



VENDREDI 15 JUILLET 1994

No 35708 - 114e année
 J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
 Fax: 039/210 360
 Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
 Rédaction: 039/210 210
 Abonnements: 039/210 311
 Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Réfugiés rwandais

Exode massif

La catastrophe humanitaire du Rwanda s'est encore amplifiée hier. Les organisations humanitaires sont débordées par un exode massif de réfugiés. Les réfugiés arrivaient hier au Zaïre au rythme de dix mille par heure.

Page 2

Cotisants à l'AVS

Quatre millions

Plus de 4,2 millions de personnes cotisaient à l'AVS/AI en 1991, selon l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS). Le nombre de cotisants a augmenté de 10% par rapport à 1987.

Page 4

L'Impartial en balade

Emotions à Emosson



Notre balade vous élève aujourd'hui vers les cimes exaltantes dominant le (double) barrage d'Emosson. Vous découvrirez ce paradis de la marche et du rail touristique en empruntant le Mont-Blanc Express, au départ de Martigny, le funiculaire vertigineux de Barberine, le chemin de fer panoramique d'Emosson et le «minifunic» de La Gueulaz. Valais de toutes les émotions.

Page 12

Absinthe

Passion d'un Fleurisan

L'absinthe laisse peu de monde indifférent. Elle suscite même des passions. Le Fleurisan François Bezençon possède de magnifiques pièces: fontaines, cuillères, carafes, bouteilles... Des trésors amassés depuis vingt ans.

Page 13

France: défilé du 14 juillet

L'Europe sous l'Arc

La parade militaire traditionnelle du 14 juillet, la fête nationale française, se sont, malgré certaines craintes, déroulées sans incident hier sur les Champs-Élysées à Paris: pour la première fois depuis l'occupation nazie, des soldats allemands défilaient en effet dans la capitale française. François Mitterrand a par ailleurs confirmé qu'il ne serait pas candidat à l'élection présidentielle en 1995.

Seuls quelques sifflets au milieu d'applaudissements discrets ont accueilli le passage, au son de la 9e symphonie de Beethoven, des 800 hommes de l'Eurocorps à bord de 150 blindés: outre les Allemands, il y avait des soldats français, belges, espagnols et luxembourgeois. Installés à côté du président français François Mitterrand, le chancelier allemand, Helmut Kohl, le président du gouvernement espagnol, Felipe Gonzalez, ainsi que les premiers ministres belge, Jean-Luc Dehaene, et luxembourgeois, Jacques Santer, assistaient au défilé.

Des milliers de Parisiens et de touristes ont assisté hier au défilé. Au total, 6000 militaires, 350 véhicules et une quarantaine d'hélicoptères ont descendu ou survolé pendant une heure les Champs-Élysées jusqu'à la place de la Concorde. C'est M. Mitterrand qui avait pris l'initiative, fin mai, à l'issue



du «sommet franco-allemand» de Mulhouse, de faire défiler des soldats allemands de l'Eurocorps pour le 14 juillet. Cette décision avait suscité des réactions diverses dans la classe politique française. Le ministre de l'Intérieur, Charles Pasqua, a révélé mercredi que le gouvernement avait «été un peu mis devant le fait accompli» et exprimé ses réserves sur l'initiative présidentielle. Le ministre de la Défense, François Léotard, ainsi que le ministre délégué aux Affaires européennes, Alain Lamassoure, ont en revanche approuvé chaudement cette décision. Selon plusieurs sondages pu-

bliés récemment, une majorité de Français étaient favorables à la participation de soldats allemands pour le 14 juillet. La charge symbolique d'un défilé de soldats allemands sur les Champs-Élysées est très forte en France: du 14 juin 1940 au 25 août 1944, les soldats de la Wehrmacht y ont défilé quotidiennement, à pied, fanfare en tête.

MITTERRAND: DERNIÈRE

François Mitterrand a par ailleurs confirmé jeudi que ce 14 juillet 1994 serait sa dernière fête nationale en tant que chef de l'Etat. Il a ainsi levé les derniers

doutes sur son éventuelle candidature en 1995 à un troisième mandat à l'Élysée. Président depuis 1981, M. Mitterrand a assuré que «naturellement», il ne se représenterait pas. «Soyons modeste», a-t-il dit en rappelant qu'il aurait «78 ans et demi» au moment des élections en mai prochain. «Ce sera le dernier entretien que j'aurai avec vous ou d'autres de vos confrères un 14 juillet», a dit le chef de l'Etat français à la fin de l'interview télévisée qu'il donne depuis 1981 le jour de la Fête nationale. «Je n'en suis pas fâché et, en même temps, ce que j'aurai fait m'aura passionné.» (ats)

Drame en Italie

La maison de retraite s'effondre



Le toit d'une maison de retraite près de Milan s'est effondré hier matin sur une salle à manger bondée à l'heure du petit déjeuner, faisant 27 morts et sept blessés.

L'hypothèse privilégiée par les enquêteurs est l'explosion d'une conduite de gaz souterraine, qui aurait ébranlé l'édifice. Cet établissement, située à Motta Visconti, à 30 km de Milan, a été construit il y a neuf ans.

Une quarantaine de personnes prenaient leur petit-déjeuner à 8 h du matin lorsque le toit s'est effondré.

Les secours (photo Keystone) se sont activés toute la journée pour tenter de retrouver des survivants sous les décombres. (Imp)

Page 2

OPINION

Beethoven à Paris

Paris, 14 juillet 1994. Les 200 hommes de la 10e Panzerdivision de l'armée allemande, unité qui compose le premier élément du futur «Eurocorps» et qui atteindra 50.000 hommes à la fin de l'année prochaine, ont défilé sur les Champs-Élysées, non pas au son de la «Marseillaise» mais aux accords de la 9e Symphonie de Beethoven.

Le symbole était fort. Et si les rares sifflets ont montré que les anciennes blessures n'étaient pas encore cicatrisées pour tout le monde, les applaudissements, nombreux, ont apporté un soutien massif à la politique de coopération dans laquelle François Mitterrand a inscrit les relations franco-allemandes depuis quelques années déjà.

Conjonction d'événements, coïncidence orchestrée ou hasard de l'agenda: trois faits ont élevé l'Allemagne au rang de grande puissance politique cette semaine. L'invitation parisienne n'étant que la cerise sur le gâteau confectionné mardi dernier par la Cour constitutionnelle allemande, d'une part, et par le président Clinton, de l'autre.

Ainsi, la plus haute autorité juridique d'outre-Rhin a estimé que l'Allemagne pouvait désormais participer à des opérations militaires partout dans le monde, sous l'égide de l'ONU, à condition toutefois que le Bundestag, la Chambre basse du Parlement, donne son aval.

Une décision qui mettait un terme à une interprétation restrictive de la Constitution; lecture qui plongeait le gouvernement Kohl dans la contradiction la plus totale, puisqu'elle permettait à l'Allemagne d'échapper légalement à ses devoirs d'assistance militaire active, alors qu'elle se voulait la championne d'une intégration européenne en matière de défense!

Simultanément, le président Clinton, en visite à Berlin, a fait mieux que neutraliser le monopole de feu le président Kennedy au chapitre des phrases historiques, en annonçant que l'Allemagne était désormais son partenaire européen privilégié. Une promotion qui condamne les Britanniques à jouer les seconds couteaux, sanction sans équivoque de leur comportement pour le moins paralysant en matière de «construction» européenne.

Troisième puissance économique mondiale, malgré le lourd tribut payé à la réunification, l'Allemagne était restée sur la touche depuis 50 ans en matière de politique internationale. Notamment en raison de son incapacité constitutionnelle à disposer librement de ses forces armées. Aujourd'hui, elle peut ajouter à son hégémonie économique en Europe centrale une assise politique pleine et entière.

Lorsque l'on sait la redoutable association économique que peut engendrer, à terme, l'axe Berlin-Moscou, on comprend mieux encore la volonté américaine de resserrer les liens. Si l'Allemagne peut encore apparaître comme un colosse aux pieds d'argile, ce dernier s'est aujourd'hui payé une magnifique paire de bottes...

Mario SESSA

Golf sur piste La Chaux-de-Fonds
Tournoi du 40e anniversaire

SAMEDI
6 AOÛT 1994
dès 8 HEURES

Camping TCS du Communal au Locle

Avec le soutien de L'Impartial

Les Hutus continuent de fuir le Rwanda devant le FPR

Des millions de réfugiés

Alors que le nouveau premier ministre rwandais est arrivé hier dans la capitale, sous la protection des Nations Unies, une marée humaine continuait de franchir la frontière occidentale pour gagner le Zaïre, fuyant devant les forces du Front patriotique rwandais (FPR).

La France a demandé une réunion d'urgence du Conseil de sécurité des Nations Unies et l'organisation d'un sommet des pays de la région pour rechercher un règlement politique.

Les autorités zairoises estiment que depuis mercredi soir, plus de 100.000 réfugiés ont afflué à Goma, qui compte d'ordinaire 150.000 habitants, selon un porte-parole du Haut commissariat aux réfugiés. A la mi-journée, l'arrivée des Hutus se faisait au rythme de 10.000 personnes de l'heure, d'après la Croix-Rouge internationale.

PLUS DE DEUX MILLIONS

Augustin Ndirabware, ministre de la Planification du gouvernement intérimaire installé à Gisenyi, juste de l'autre côté de la frontière, s'est rendu à Goma alors que les rebelles tutsis étaient à 25 km seulement du siège provisoire du gouvernement. Des coups de feu ont d'ailleurs été entendus dans la matinée d'hier, mais leur origine reste inconnue.

Selon M. Ndirabware, ce sont trois millions de Hutus qui tentent de rallier le Zaïre, au prix parfois de plusieurs semaines de marche. Le colonel Didier Bolleli, porte-parole des Nations Unies à Goma, chiffrerait lui entre 1,5 et 2 millions le nombre des Hutus sur la route de



Une Rwandaise devant sa maison détruite

Des millions de Hutus quittent leur pays pour le Zaïre.

(Keystone)

l'exode dans l'Ouest du pays, un chiffre qui pourrait encore augmenter si Gisenyi tombait aux mains du FPR.

Les trois centres mis en place par le HCR pour accueillir ces réfugiés au nord de la ville promettaient d'être largement insuffisants, puisque chacun d'eux ne pouvait contenir qu'une dizaine de milliers de personnes. A leur arrivée, portant des sacs renfermant leurs derniers biens, les réfugiés étaient acheminés sur divers sites et d'autres ont installé un campement près de l'aérodrome.

REBELLES À VOIR

«Il semblerait que cela va être bien pire qu'en Tanzanie», a déclaré une représentante de l'organisation Médecins sans fron-

tières à la BBC, faisant allusion aux 250.000 personnes qui se sont réfugiées en avril dernier en Tanzanie, dans de déplorables conditions sanitaires.

A Kigali, Faustin Twagiramungu, nommé Premier ministre en vertu des accords d'Arusha signés en août 1992 en Tanzanie, appartenant à l'ethnie hutu, a déclaré que sa première tâche serait de rencontrer les rebelles du FPR. Ces derniers se sont engagés à observer un cessez-le-feu une fois que le premier ministre aura formé son gouvernement et que les responsables des massacres contre les Tutsis auront été arrêtés. Selon Alexis Kantarengwe, chef de l'opposition, un gouvernement pourrait être formé dès samedi.

Devant ce qu'elle estime être

une «très grave détérioration» de la situation dans le pays, la France a demandé une réunion d'urgence du Conseil de sécurité des Nations Unies. Elle a appelé ce Conseil, ainsi que les membres de l'Union européenne, à faire pression pour «mobiliser l'aide humanitaire indispensable et accélérer la mise en place d'un cessez-le-feu».

Dans un communiqué, le Quai d'Orsay appelle également les chefs d'Etat des pays voisins du Rwanda (Zaïre, Ouganda, Tanzanie, Burundi, Kenya) à «organiser sans délai un sommet destiné à trouver les conditions d'un règlement politique tant il apparaît évident qu'aucune solution militaire ne permettra une réconciliation durable au Rwanda». (ap)

15 juillet 1801 – Le Concordat entre la papauté et le consulat de Bonaparte est signé à Paris par le cardinal Consalvi, envoyé de Pie VII. Il avait fallu pas moins de 21 versions pour arriver à un accord. Le Consulat reconnaissait le catholicisme comme la religion de la grande majorité des Français. Le pape demandait la démission de l'ancien corps épiscopal et la faculté d'investir les évêques nommés par le premier consul.

BRÈVES

Danielle Mitterrand Hospitalisée

Danielle Mitterrand, épouse du président François Mitterrand, n'a pas assisté aux cérémonies du 14 juillet car elle est souffrante. Hospitalisée, elle subira prochainement une intervention chirurgicale.

Whitney Houston

Fausse couche

La chanteuse et actrice américaine Whitney Houston, qui attendait un second enfant, a été victime d'une fausse couche la semaine dernière alors qu'elle se trouvait en tournée à Houston (Texas).

République dominicaine Fraude électorale

Un comité composé de membres de la Commission électorale centrale et de partis politiques a révélé mercredi que des irrégularités ont été commises lors des élections générales du 16 mai dernier en République dominicaine.

Timor oriental

Manifestants tués

Trois étudiants ont été tués et une trentaine au moins blessés jeudi à Dili, capitale de Timor orientale, lors de la dispersion par l'armée et la police d'une manifestation de 500 étudiants.

Koweït

Rongé de remords

Probablement pris de remords, César, un lion appartenant à un cirque roumain qui refusait de s'alimenter depuis qu'il avait tué son dompteur, Elena, en mai dernier, est mort de faim.

Guerre des Malouines Pas de crimes

Le gouvernement ne lancera pas de poursuites contre des soldats britanniques pour des actes commis durant la guerre des Malouines, en 1982, a déclaré hier le procureur de la Couronne britannique. A l'issue d'une enquête, les inspecteurs ne sont pas parvenus à constituer un dossier suffisant.

Guerre civile au Soudan Règlement en vue

Les deux grands partis nordistes de l'opposition soudanaise ont, pour la première fois depuis l'indépendance du Soudan, reconnu le droit à l'autodétermination du sud du pays en rébellion. Cette déclaration renforce l'isolement du régime au pouvoir.

Les observateurs internationaux ont quitté Haïti, Washington menace

Les Marines s'entraînent!

Expulsés par le gouvernement haïtien, 92 observateurs internationaux ont quitté Haïti mercredi en fin de journée pour la Guadeloupe, où ils ont reçu hier un accueil chaleureux d'une centaine d'exilés aux cris de «à bas les Macoutes», et «Aristide! Aristide!».

Cette expulsion a fait monter d'un cran la tension autour du régime issu du coup d'Etat du général Raoul Cedras. A Washington, le président Clinton n'écartera pas la possibilité d'une intervention militaire pour rétablir le président Jean-Bertrand

Aristide. Les Etats-Unis se déclarent ouverts à des négociations, mais excluent toute reconnaissance du régime.

Les observateurs sont partis au moment où des enquêteurs de l'ambassade des Etats-Unis comptaient à Morne-a-Bateau, station balnéaire à une trentaine de kilomètres de Port-au-Prince, 12 cadavres de jeunes gens dans un terrain fraîchement remué et imbibé de sang. Les victimes avaient été tuées par balle mais il y avait aussi de nombreux membres brisés. Les diplomates se disent mal armés, par rapport aux observateurs internationaux

chassés d'Haïti, pour mener cette enquête.

A moins de 250 km d'Haïti, aux Bahamas, plusieurs centaines de Marines ont commencé des exercices de débarquement et de secours, apprend-on au Pentagone. Ces Marines auraient pour mission d'occuper les points stratégiques d'Haïti, le gros de l'opération éventuelle devant être assuré ensuite par l'armée de terre, précise-t-on de bonne source.

Mercredi, le Secrétaire à la défense William Perry, le Secrétaire d'Etat Warren Christopher, Anthony Lake, membre du conseil national de sécurité,

et le général John Shaliskashvili, président de l'Etat-Major interarmes, ont été entendus par les chefs de file de la Chambre des représentants et du Sénat au Capitole.

MENACES MILITAIRES

Ces derniers ont généralement déclaré ensuite qu'aucune indication sur l'imminence d'une opération militaire ne se dégageait de ces auditions. Toutefois le sénateur Larry Pressler en a tiré une impression différente: «le gouvernement», a-t-il affirmé, «est décidé à lancer une invasion d'Haïti». (ap)

Bosnie

La guerre ranimée

Des forces du gouvernement bosnien et des forces serbes s'affrontaient hier dans l'enclave de Bihac, dans le nord-ouest de la Bosnie-Herzégovine. Elles violaient ainsi le cessez-le-feu renouvelé mardi pour un mois. Ce regain d'affrontements fragilise encore les chances de succès du dernier plan de paix proposé par les grandes puissances.

Les parties en conflit ont jusqu'à mardi prochain pour l'approuver, mais les Serbes bosniaques se montrent très réticents.

Le commandant Eric Chapeyron, porte-parole de la Force de protection des Nations Unies

(FORPRONU), a précisé hier que «des offensives sont en cours» dans la région. De fortes détonations ont été signalées pendant la nuit sur le plateau de Grabez, à l'est de la ville de Bihac. Yasushi Akashi, représentant spécial dans l'ex-Yougoslavie du secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali, avait annoncé mardi à Sarajevo la prolongation pour un mois de la trêve d'un mois qui avait expiré deux jours plus tôt. De source proche des Nations Unies, on indique que les chefs militaires de l'OTAN se concerteront ce week-end sur les options face à un prévisible refus du plan de paix par les Serbes. (ats)

Bande de Gaza

Frontières rouvertes

L'Etat hébreu a rouvert hier les frontières avec la bande de Gaza, qui avaient été fermées mercredi à la suite d'un incident concernant quatre Palestiniens qui faisaient partie de la délégation de M. Arafat, venu s'installer à titre permanent à Gaza.

Ces hommes, accusés par Israël d'avoir organisé des attentats terroristes, ont été renvoyés vers l'Egypte par l'OLP. M. Arafat avait ramené ces hommes du Caire et Israël a réagi mercredi en accusant l'OLP d'avoir ainsi violé l'accord de paix et en fermant ses points de passage avec les territoires palestiniens auto-

nomes. Pour Israël, les Palestiniens concernés ont organisé des attentats dont ont été victimes notamment des enfants israéliens. L'Etat hébreu oppose un veto à l'entrée dans les territoires autonomes de quatre des 13 responsables palestiniens de l'entourage d'Arafat qui sont arrivés avec lui à Gaza pour y établir leur résidence permanente.

Les autorités israéliennes accusent notamment deux des quatre responsables palestiniens d'avoir participé à la prise d'otages de l'école de Maalot en 1974, au cours de laquelle 21 adolescents israéliens avaient été tués ainsi qu'un soldat israélien. (ap)

Milan

Drame au foyer

L'effondrement d'un foyer de personnes âgées près de Milan a fait hier matin 27 morts. A l'heure où une quarantaine de pensionnaires et employés prenaient leur petit déjeuner dans le réfectoire, le bâtiment d'un seul étage s'est écroulé sous le souffle de la déflagration due à une fuite de gaz. Sept personnes ont par ailleurs été blessées et hospitalisées, alors que huit autres s'en sont sorties indemnes.

«J'ai entendu un énorme «boom», je me suis retourné et la maison de retraite avait disparu», a confié aux journalistes un témoin de ce drame. Selon Elveno Pastorelli, directeur de la Protection civile, une fuite de gaz émanant de conduits vétustes rouillés sous le réfectoire est à l'origine de l'explosion qui a détruit l'hospice.

Le président Oscar Luigi Scalfaro a adressé un message de condoléances aux familles des victimes et le maire de Milan, Marco Formentini, s'est rendu sur les lieux. Quelque 300 sauveteurs – policiers, pompiers, infirmiers et civils bénévoles – ont fouillé les débris à mains nues pour tenter de retrouver victimes et survivants. En tout, 42 personnes se trouvaient à l'intérieur du bâtiment de construction récente (1985) au moment de l'accident.

L'effondrement du toit abritant la maison de retraite, à Motta Visconti dans les environs de Milan, a été précédé d'un «craquement» suivi du plissement de poutres porteuses, avertissant les pensionnaires qui ont tenté de s'enfuir. Cependant, ceux-ci étaient nombreux à la cantine à l'heure du petit déjeuner quand le toit s'est écroulé sur eux. Ce drame est le plus meurtrier du genre depuis que 34 personnes avaient péri dans l'effondrement d'un immeuble en février 1985 près de Tarente, dans le sud de la péninsule. (ats)

Grande chasse à l'alligator

La police pensait avoir mis un terme mercredi matin à la cavale de Sammy, l'alligator domestique qui s'est échappé dimanche du sac où son maître le tenait en fermant, semant la terreur sur les rives du lac de Dormagen, près de Dusseldorf, sur les bords du Rhin.



Après une traque de trois jours, des policiers ont repéré de nuit les yeux phosphorescents de l'animal qu'ils ont cru abattre à coups de fusils de chasse. Mais il n'a pas été possible de retrouver le cadavre du saurien, long de 80 cm, et des témoins affirment avoir aperçu Sammy vivant, mercredi soir.

Selon son propriétaire, Joerg Zars, désolé par la mésaventure survenue à son animal de compagnie, l'alligator est totalement inoffensif et partage occasionnellement son lit. Mais la police poursuit ses recherches pour le retrouver mort ou vif. Sitôt après l'escapade de l'animal, les vacanciers ont été interdits de baignade par la police qui, malgré le peu de danger des morsures du saurien, a préféré prendre toutes les précautions. (ap)

A moitié prix!

Jambon de dinde en gelée le plus avantageux!



200'000 portions de jambon de dinde en gelée Truta

180 g

Prix d'essai!

-95

au lieu de 1.90



Nouveau et en exclusivité chez DENNER!

Les barres aux noisettes les plus avantageuses en Suisse!

200'000 paquets de barres aux noisettes Spitz enrobées de chocolat au lait

45 g

Prix d'essai!

-30

au lieu de -.65



Nouveau et en exclusivité chez DENNER!

Le panaché le plus avantageux en Suisse!

200'000 SIXPACKS de

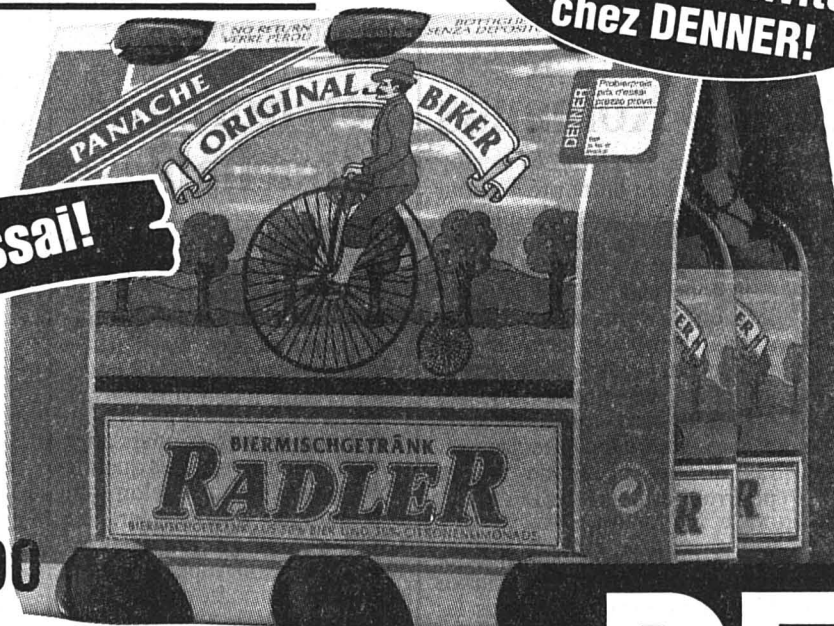
panaché Radler
Boisson mélangée à base de 50% de bière et de 50% de limonade au citron

6 x 33 cl

Prix d'essai!

2.95

au lieu de 5.90



Nouveau et en exclusivité chez DENNER!

LOTERIE GRATUITE



Le billet No 25.0987562 de la série 25 gagne Fr. 50'000.-. Ce prix va à Monsieur U. Ramseier, Meiringen

Chaque semaine 1 superprix TV de Fr. 50'000.-

Jusqu'au jeudi 217.94, nous distribuerons plus de 279'000 lots.

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! Fr-28/15.7.94

Nous sommes toujours avantageux!

DENNER
SUPERDISCOUNT

Cotisations à l'AVS en 1991

Plus de 4 millions

Plus de 4,2 millions de personnes cotisaient à l'AVS/AI en 1991. Le nombre de cotisants a augmenté de 380.000 ou de 10% par rapport à 1987. Les hommes suisses représentent 40% de ce total, mais ils gagnent 55% des revenus soumis à l'obligation de cotiser. Les Suissesses sont 30% du total, pour 20% des revenus seulement. L'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) a publié hier la statistique des revenus AVS/AI.



Primes AVS pour le troisième âge
Plus de 4 millions de personnes cotisent.

(Keystone-a)

L'augmentation du nombre de cotisants n'a atteint que 2% en quatre ans pour les hommes de nationalité suisse. L'OFAS explique cette faible croissance par le fait qu'ils sont de toute façon soumis à cotisation et que leur taux d'activité est en général élevé. La croissance a atteint 9% pour les femmes suisses, ce qui reflète l'augmentation du taux d'activité des femmes durant les quatre années concernées.

L'augmentation du nombre de cotisants est nettement plus importante pour les travailleurs étrangers: 23% pour les hommes et 25% pour les femmes. Une hausse qui s'explique par l'évolution économique favorable entre 1987 et 1991, explique l'OFAS.

REVENUS PLUS ÉLEVÉS

Même si leur nombre n'a guère augmenté, les hommes suisses constituent toujours le «gros de la troupe». Ils représentent 40% des cotisants et près de 55% des revenus soumis à cotisation. Les Suissesses représentent 30% du

total mais ne gagnent que 20% des revenus. La part d'hommes étrangers au nombre des cotisants atteint 19,4% pour une proportion équivalente des revenus: 19%. 10,3% des cotisants sont des femmes étrangères, pour 6,4% des revenus seulement. (ats)

15 juillet 1943 -
La station fédérale d'essais et de contrôle des semences de Lausanne enregistre une progression considérable du doryphore, en raison du temps chaud et humide propice au développement des larves. On recense 46 communes atteintes dans le canton de Neuchâtel, 82 dans le Jura, et 216 dans le Pays de Vaud. Les écoles organisent des inspections des élèves pour lutter contre ce fléau.

BRÈVES

Groupe Sandoz
Tout va bien

Le groupe chimique Sandoz, à Bâle, a réalisé au premier semestre un chiffre d'affaires de 8,218 milliards de francs, soit une hausse de 2% (8% en monnaies locales) par rapport à la même période de 1993. Les ventes du secteur sciences de la vie ont progressé de 4% (9%) et celles du secteur chimie et environnement sont restées stables (+4% en monnaies locales), a indiqué hier Sandoz dans un communiqué.

Caisses-maladie
Un gros est né

Quatre grandes caisses-maladie de Suisse - la Chrétienne sociale, l'Evidenzia, la Grutli et la Caisse maladie du canton de Berne (CMB) - ont fondé hier à Berne une société anonyme commune baptisée Arcovita. Ce genre de coopération annoncée en mars dernier déjà a donné naissance au second groupe suisse dans le domaine de la santé. Fort de 2,2 millions d'assurés, Arcovita vient tout de suite après Swisscare.

Loèche (VS)
Personne ne démissionne

Le Département valaisan de l'intérieur a refusé la démission de cinq membres de l'exécutif communal de Loèche. Les intéressés devront rester à leur poste malgré la brouille qui les oppose à la présidente. Ils ont 30 jours pour faire recours au Conseil d'Etat.

Indemnités-intempéries
Le SIB au front

Dans le cadre des mesures d'assainissement, le Département fédéral des finances envisage de renoncer aux indemnités - intempéries pour l'assurance-chômage ou de les privatiser. Le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) s'y est opposé hier dans un communiqué. La Société suisse des entrepreneurs (SSE) avait fait de même mercredi.

Requérants tamouls
Marche symbolique

Quelque 400 requérants d'asile tamouls menacés de rapatriement ont organisé hier une marche entre Flüh et le couvent de Mariastein (SO), près de Bâle. Ils ont lancé un appel aux églises et couvents de Suisse pour leur demander protection contre leur renvoi au Sri Lanka.

Ambassade de Turquie à Berne

Gardes-fortifications en embuscade

Des gardes-fortifications de l'armée apporteront dès lundi prochain leur aide à la protection de l'ambassade turque à Berne. C'est à la demande de la police municipale bernoise qu'ils seront engagés pour une durée limitée à dix semaines. Leur mission consiste exclusivement à observer et à alerter.

Une vingtaine de ces gardes se relayeront chaque semaine, ont indiqué hier le Département militaire fédéral (DMF) et le Département fédéral de justice et police (DFJP). La demande de la police municipale bernoise a été satisfaite car cette mesure permet d'atténuer certaines situations extrêmes en matière d'effectifs pouvant survenir au sein du corps de police lors d'engagements destinés à protéger les représentations étrangères. La police municipale peut re-

courir au corps de gardes-fortifications pour les placer aux endroits qu'elle juge judicieux. Il s'agit toutefois en premier lieu de la protection de l'ambassade turque à Berne, selon le porte-parole du DMF, Daniel Eckmann.

C'est lors d'une manifestation devant cette ambassade le 24 juin de l'an dernier qu'un Kurde avait été tué par des coups de feu tirés par des agents de la sécurité de cette ambassade. Plusieurs autres personnes, dont un policier, avaient été blessées.

La mission des gardes-fortifications engagés à partir de lundi concerne uniquement l'ambassade turque à Berne, a expliqué un porte-parole de la police municipale bernoise. Cette dernière les a formés et est particulièrement satisfaite de cette aide qui permet de décharger le corps de police pendant les vacances.

«Suisse 4»

Le programme des Romands

La chaîne de télévision Suisse 4, qui succédera l'an prochain à S Plus, proposera des programmes en français aux téléspectateurs romands. Le samedi soir, la Télévision suisse romande (TSR) diffusera sur ce canal un documentaire suivi d'un long métrage, a précisé hier le directeur de la TSR, Guillaume Chenevière. La quatrième chaîne de télévision de la SSR retransmettra également les manifestations sportives.

Suisse 4 est l'amorce d'une seconde chaîne de télévision suisse romande, a indiqué la TSR. Elle diffusera pendant la journée le programme d'Euronews en français. De 19 h à 20 h, le Journal romand et le TJ-soir, les actualités «maison» de la TSR, prendront le relais. Des décrochages régionaux de cinq mi-

nutes sont en outre prévus pour Genève et le Valais. Chaque jour dès 22 h 45, Suisse 4 proposera en son bi-canal un «best of» des émissions de la TSR et de la Télévision suisse italienne. Les téléspectateurs pourront ainsi rattraper ou revoir certains programmes. Le samedi soir, des documentaires consacrés à la nature, des films, voire des opéras ou des pièces de théâtre pourront être diffusés.

Les événements sportifs seront désormais diffusés par ce biais. Ils n'occuperont plus les programmes des autres chaînes. Les retransmissions seront habillées par la TSR et réalisées sur ses propres plateaux. Les trois chaînes suisses pourront ainsi personnaliser leur présentation. Chacune retiendra l'événement sportif susceptible d'intéresser le plus son propre public. (ats)

Fribourg: langue

Territorialité intouchable

La Communauté romande du Pays de Fribourg (CRPF) n'apprécie pas du tout les propositions de la Commission d'étude sur l'application de l'article constitutionnel sur les langues dans le canton de Fribourg.

Elle en a pris connaissance avec «indignation» et les qualifie de «provocation», selon un communiqué diffusé hier. La CRPF revendique, dans le domaine public, le respect du principe de territorialité des langues.

En dehors d'un statut spécial éventuellement reconnu à Fribourg et Morat, la CRPF n'admet ni l'institution de communes bilingues, ni l'adoption de mesures propres à modifier l'appartenance linguistique des communes, «pour quelque motif que ce soit». (ap)

Asile

Refolements en baisse

Moins de personnes refoulées, nette baisse des entrées illégales de requérants d'asile, mais augmentation des cas de contrebande de drogue. C'est ce qui ressort du bilan des activités des gardes-frontières suisses durant les six premiers mois de l'année.

Les gardes-frontières ont refoulé 50.647 personnes au cours du premier semestre 1994, soit 5.348 de moins que durant la même période de l'année précédente, selon les chiffres publiés hier par l'Administration fédérale des douanes. 37% des refolements ont été effectués vers l'Allemagne, 27% vers la France, 26% vers l'Italie et 10% vers l'Autriche. Le nombre d'interceptions de requérants d'asile et de demandeurs d'emploi ayant tenté d'entrer illégalement en Suisse a fortement diminué, passant de 2994 l'an passé à 1834 cette année. Le recul est particulièrement sensible au Tessin où l'on est passé de 1898 à 910. Les personnes interceptées venaient surtout de l'ex-Yougoslavie (905), d'Albanie (213) et de Turquie (99). (ap)

Cabines téléphoniques

Sans le sou

D'ici à la fin de l'année, les PTT vont modifier 3600 cabines téléphoniques dans toute la Suisse. Elles seront équipées de nouveaux appareils téléphoniques qui accepteront uniquement les cartes de paiement.

Cette modernisation répond à la tendance croissante des paiements de toute nature sans argent liquide. Elle atténuera en outre les risques de vandalisme dus au vol, ont indiqué hier les PTT. Le paiement des communications au moyen de cartes différentes (postcard et autres) sera mis à l'essai au début de 1995.

La généralisation des appareils à carte permettra aux PTT d'élargir leur offre dans de bonnes conditions économiques et de sécurité. Leur objectif est de mettre ensuite à disposition du public une nouvelle génération d'appareils pouvant accepter d'autres cartes que la taxcard actuelle. Un essai pilote de ces appareils d'un nouveau type commencera au début de l'année prochaine, l'exploitation commerciale étant prévue à partir de mi-1995.

Le territoire suisse compte quelque 57.000 cabines téléphoniques publiques et privées. Particularité helvétique: environ 44.500 de ces appareils à prépaiement sont installés dans des lieux privés (restaurants, routes) et «seulement» 12.500 sur la voie publique.

Depuis 1982, près de 10.000 appareils téléphoniques à prépaiement ont été complétés d'un lecteur de taxcard. (ap)

Procès Clerc

Quatre ans requis

Le promoteur immobilier fribourgeois Jean-Marie Clerc est bel et bien l'instigateur de l'incendie de sa scierie de La Roche (FR), estime le procureur Anne Colliard Arnaud. Elle a dès lors requis à son encontre, hier devant le Tribunal criminel de la Gruyère, une peine ferme de quatre ans de réclusion.

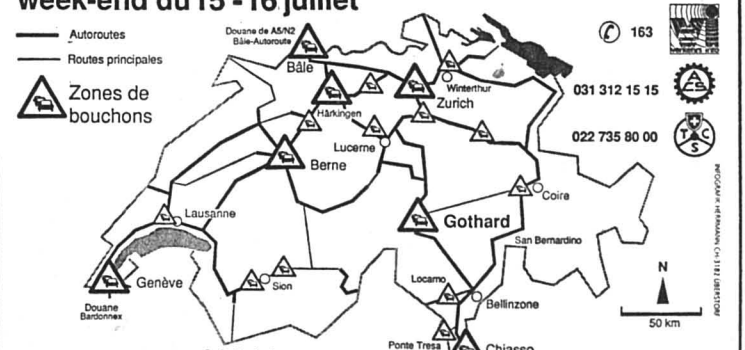
Mme le procureur estime que J.-M. Clerc s'est rendu coupable, en termes juridiques, d'instigation à incendie criminel et de tentative d'escroquerie. Ce point concerne les 345.000 francs réclamés ensuite en vain à l'assurance. De plus, comme le promoteur savait que des Yougoslaves habitaient dans la scierie, il s'agit à son avis d'un acte qualifié, ce qui aggrave la quotité de la peine. Et pour mettre le feu à sa scierie, il avait fait appel à deux jeunes hommes.

A leur égard, Mme Colliard Arnaud a requis respectivement 18 mois d'emprisonnement avec sursis durant trois ans et une amende de 400 francs et deux ans et demi d'emprisonnement et une amende de 600 francs. (ats)

Trafic de la fin de la semaine

Les bouchons à prévoir

HEURES DIFFICILES 1994 week-end du 15-16 juillet TRAFIC DE VACANCES Source: DFTCE / OFR / Police / TCS / ACS



Direction sud: - Vendredi 15 - 21 h
- Samedi 08 - 16 h

Heures des perturbations les plus importantes



Les 37 meilleurs joueurs

Aucun Suisse

Aucun Suisse, pas même le brillant Alain Sutter, ne figure parmi les 37 candidats retenus par un jury qui doit désigner aujourd'hui les meilleurs joueurs de la World Cup.

Les anciens sélectionneurs écossais et français, Andy Roxburgh et Gérard Houllier, ainsi que l'actuel entraîneur de la Slovaquie, Jozef Venglos, figurent parmi les membres du jury qui ont effectué un premier tri. C'est toutefois la FIFA qui désignera les élus.

Les joueurs le plus souvent cités sont les Brésiliens (5) alors que des anciens champions du monde allemands ne figurent que Lotthar Matthäus et Jürgen Klinsmann. Gabriel Batistuta et Fernando Redondo sont les seuls argentins cités en l'absence de Diego Maradona, exclu de la World Cup, que le jury n'a pas retenu.

Si aucun Suisse ne figure sur cette liste, deux Américains, qui faisaient partie du même groupe que les protégés de Roy Hodgson lors du premier tour, ont été présélectionnés: le défenseur Alexi Lalas et le milieu de terrain Tab Ramos. Autre surprise, la présence de l'étonnant Sud-Coréen Hong Myung-Bo et celle du désormais retraité norvégien Rune Bratseth, tous deux pourtant éliminés lors du premier tour.

Les 37 candidats retenus pour le All-Star-Team de la FIFA. Gardiens: Mikhailov (Bul), Ravelli (Su), Preud'homme (Be).

Défenseurs: Maldini (It), Branco (Br), Marcio Santos (Br), Lalas (EU), Matthäus (All), Myung-Bo (CdS), Bratseth (No), Belodedici (Rou), Jorginho (Br), Ferrer (Esp), Petrescu (Rou).

Milieux de terrain: Hagi (Rou), Stoichkov (Bul), Dunga (Br), Brolin (Su), Balakov (Bul), Ramos (EU), R. Baggio (It), D. Baggio (It), Redondo (Arg), Caminero (Esp), Schwarz (Su).

Attaquants: Bebeto (Br), Romario (Br), Dahlin (Su), Bergkamp (Ho), Batistuta (Arg), Salenko (Rus), Klinsmann (All), Yekini (Nig), Kennet Andersson (Su), Raducioiu (Rou), Massaro (It), Kostadinov (Bul). (si)

Vendredi 15 juillet 1994

L'Impartial

LA COUPE DU MONDE 1994 AVEC

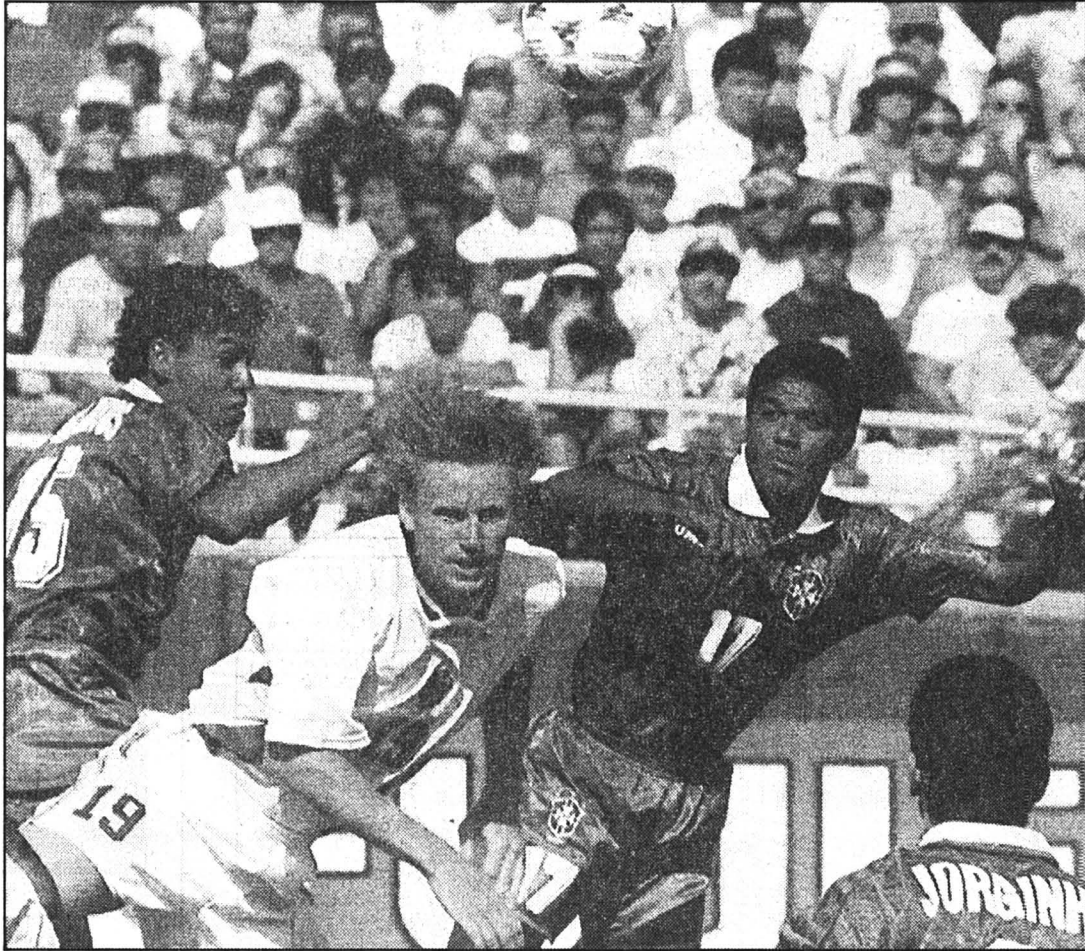
VAUDOISE ASSURANCES

Le Brésil se retrouve en finale. Mais il a dû cravacher ferme pour battre une équipe de Suède à bout de souffle

Une juste récompense

● SUÈDE - BRÉSIL
0-1 (0-0)

L'équipe qui, après-demain, sera sacrée championne du monde, fêtera son quatrième titre. Nous tenons l'information de Mister La Palice, qui indique qu'Italiens et Brésiliens ont déjà été couronnés trois fois. La rencontre de dimanche (coup d'envoi 21h 30 heure suisse) constituera la cinquième finale pour les Sud-Américains, vingt-quatre ans après leur victoire contre... l'Italie à Mexico (4-1). Elle constituera en outre une juste récompense pour la seule formation qui n'a toujours pas connu la défaite jusqu'à présent. Et qui est très logiquement venu à bout (1-0) de bien décevants Suédois.



Seul contre tous

Malgré tout le talent de Kennet Andersson (en blanc), la Suède a baissé pavillon. (Keystone-AFP)

De notre envoyé spécial
Pascal HOFER

La justice est aveugle, dit-on, ce qui ne l'empêche pas de voir clair. Elle ne s'y est en tout cas pas trompé, dans la nuit de mercredi à hier, lorsqu'elle a aidé Romario - encore lui! - à propulser la balle à l'endroit idoine.

On jouait alors depuis quarante-cinq minutes, minutes durant lesquelles le Brésil avait non seulement dominé tant et plus, mais manqué une kyrielle d'occasions.

UNE SEULE DIFFICULTÉ

Tommy Svensson, le boss suédois, se montrait d'ailleurs beau-

querait allait gagner le match. Ajoutez-y une tactique pour le moins frileuse et l'expulsion de Thern (63e) par un arbitre «petit chef» et c'est à un non-match des Suédois que vous aboutirez. Zinho, Branco et les autres sont arrivés au même résultat.

L'ami de Roy Hodgson ajoutait: «Les Brésiliens ont eu beaucoup d'occasions et on sentait que la première équipe qui mar-

querait allait gagner le match. Ajoutez-y une tactique pour le moins frileuse et l'expulsion de Thern (63e) par un arbitre «petit chef» et c'est à un non-match des Suédois que vous aboutirez. Zinho, Branco et les autres sont arrivés au même résultat.

RESPECT, MAIS...

«Nous avons pris l'initiative dès le début, racontait le sélectionneur Carlos Alberto Parreira. En fait, nous avons dominé dans tous les secteurs de jeu, y compris tactiquement et physiquement. Nous avons même dominé dans le jeu aérien. La seule

difficulté que nous avons connue, finalement, c'est de mettre la balle au fond des filets. Ce n'est pourtant pas faute d'avoir essayé, puisque nous avons bénéficié de neuf chances

Rose Bowl Stadium, Los Angeles: 80.000 spectateurs.
Arbitre: M. Cadena (Col).
But: 80e Romario 0-1.
Suède: Ravelli; R. Nilsson, P. Andersson, Björklund, Ljung; Brolin, Mild, Thern, Ingesson; Dahlin (68e Rehn), K. Andersson.

de but. Ce 1-0 ne reflète donc pas notre suprématie.»

Le futur entraîneur de Valencia tenait par ailleurs à faire la comparaison avec la première confrontation, le 28 juin à Detroit (1-1): «Au Silverdome, le match avait été nettement plus amical, si je puis dire. Nous avons alors été beaucoup critiqués, mais ce qu'il faut comprendre, c'est que nous n'avions tout simplement pas pris plus de risques que nécessaire. Ce second match a montré que nous sommes capables de faire autre chose. Cette fois, nous n'avons joué que pour gagner et nous ne sommes jamais restés sur la défensive. Du reste, j'étais sûr que nous allions finir par l'emporter.»

Violamment critiqué dans son pays pour le manque de panache de sa formation, celui qui a aussi entraîné le Ghana et le Koweït argumentait encore: «Nous avons la meilleure attaque et, par rapport au nombre de matches joués, la meilleure défense. C'est ce qui va nous permettre de battre l'Italie. C'est un tout grand pays du football, qui compte dans ses rangs de nombreux joueurs talentueux, raison pour laquelle nous respectons notre futur adversaire. Mais le Brésil n'a rien à lui envier et n'a pas de quoi être intimidé.»

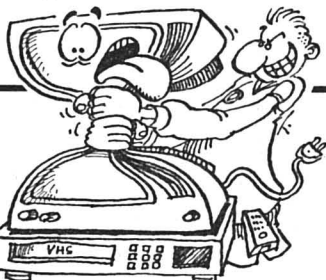
Carlos Alberto Parreira allait même jusqu'à annoncer la couleur: «Nous jouerons contre les Italiens de façon aussi offensive que nous l'avons fait contre les Suédois.»

Qui s'en plaindra? Sinon, peut-être, les Italiens... (roc-ph)

Brésil: Taffarel; Jorginho, Aldair, Marcio Santos, Branco; Dunga, Mazinho (46e Rai), Mauro Silva, Zinho; Bebeto, Romario.
Notes: avertissements à Zinho (3e), Klung (29e) et Brolin (86e). Expulsion de Thern (63e).

Un vétéran, vraiment..?

Bon, d'accord, Romario et Mazinho n'ont pas franchement brillé à la 26e minute, lorsqu'ils n'ont pas réussi à transformer en but deux ballons qui en avaient pourtant le poids. Mais de là à dire, comme Pierre Tripod l'a fait, que «Romario et Mazinho ont raté ce que des vé-



térans ne rateraient pas», il y a tout de même un pas. Car des vétérans capables d'une accélération similaire à celle de Romario - qui, d'une touche de balle, a mis dans le vent deux défenseurs -, on n'en connaît pas beaucoup. Et puis, pour un «vétéran», Romario se porte plutôt bien... R.T.

Des problèmes pour Eric Cantona

Menottes aux poignets!

Eric Cantona a renoncé à commenter la demi-finale Brésil - Suède pour France 2 après avoir été interpellé, menottes aux poignets, par un policier au Rose Bowl de Pasadena, quelques minutes avant le coup d'envoi de la rencontre.

L'attaquant de Manchester United, consultant pour France-Télévision, a été arrêté à la suite d'une altercation avec un technicien américain pour une question de siège dans la tribune des commentateurs. Cantona a voulu quitter la tribune réservée aux télévisions après la querelle, mais un garde s'est interposé.

«Le responsable (de la sécurité) a alors insulté Cantona et l'a poussé, a révélé un témoin. Cantona l'a poussé à son tour. Le responsable est allé chercher un policier qui lui a mis les menottes, mains derrière le dos.»

Le Français a été relâché dix minutes après l'incident sur intervention de la FIFA. (si)

Roberto Baggio - Romario, ou le match dans le match

Duel entre buteurs

«En plus d'opposer nos deux équipes, la finale de dimanche sera un duel entre Roberto Baggio et moi pour le titre de meilleur buteur. Or, il est probable que l'équipe championne du monde comptera dans ses rangs le meilleur buteur de la compétition.»

Romario calcule aussi vite qu'il laisse une défense sur place. Car si le Russe Salenko a six réussites à son actif, et si le Bulgare Stoichkov (5) peut encore marquer demain lors de la finale pour la troisième place, Roberto Baggio (+ 2 contre la Bulgarie) et Romario (+ 1 contre la Suède) comptabilisent désormais cinq réussites chacun (de même encore que Klinsmann).

Celui des deux qui marquera un but rejoindra Salenko, par conséquent, de même qu'il catapultera peut-être sa formation vers le sacre suprême.

LA RECETTE DE DUNGA

«Mais naturellement, le sort de toute l'équipe passe avant la réussite de tel ou tel joueur» précise le petit Brésilien. Qui ajoute: «Contre l'Italie, nous avons notre chance. Cette finale mettra aux prises deux formations qui ont une longue tradition du football, mais nous avons un potentiel suffisant pour l'emporter. Et cela d'autant plus que depuis le début de la Coupe du monde, nous avons beaucoup appris au contact des Européens. Nous avons vu à quel point ils luttent et nous faisons maintenant preuve du même «fighting-spirit». Notre technique, en revanche, qui est au cœur du jeu brésilien, ne changera jamais.»

Bebeto, son compagnon à la pointe de l'attaque, se montre un peu moins péremptoire: «A l'évidence, l'Italie représente un défi difficile à relever, mais depuis 24 ans que le Brésil n'a plus

remporté de finale, je vous assure que nous allons tout faire pour gagner. Jusqu'à présent, tout s'est très bien passé pour nous et il n'y a pas de raison que ça change d'ici à dimanche. Mais une finale, c'est toujours quelque chose de spécial. Il ne reste plus que deux formations en lice, et la seule chose que l'on puisse espérer, c'est que ce soit effectivement la meilleure des deux qui s'impose.

La parole enfin au capitaine Dunga, qui entre déjà dans les détails: «Les Italiens jouent de façon similaire aux Suédois, mais ils ont un jeu offensif plus varié. Nous ne passerons pas à une défense individuelle pour autant. En fait, ce que nous tenterons de faire, c'est d'attaquer l'adversaire à deux, de façon à ce que l'un des deux au moins ait une chance de récupérer le ballon.»

Ce qui signifie que «Roby» Baggio aura plus de cerbères que de champ libre... (roc-ph)

Est-ce que le rapport coût-prestations de mon contrat LPP est correct?

Si vous vous posez également cette question, un spécialiste de la prévoyance professionnelle vous répondra de 9h à 12h du lundi au vendredi au

021/618 88 88

assure le bien-être

Compris:

Climatisation, direction assistée, lève-vitres électriques à l'avant, verrouillage central, sièges arrière rabattables séparément, protections latérales et pare-chocs de la couleur du véhicule. La Nissan Sunny Pulsar en version "Hatchback" 5 portes avec son moteur économique 1,6l (102 CV) et son luxueux équipement spécial est à vous pour Fr. 23'950.-. Boîte automatique en option.



Et non compris:

Fr. 1000.-. C'est là la valeur de l'équipement spécial de la Sunny Pulsar pour lequel vous ne payez rien.



Sunny Pulsar

Agence régionale: La Chaux-de-Fonds: Garage Visinand, 039/28 51 88.

Agences locales: Cortébert: Garage de Tomi Frères, 032/97 22 93. Fleurier: Garage R. Napoli, 038/61 34. Le Locle: Project-Garage, Michel Liechti, 039/31 15 15

VACANCES - VOYAGES

VOYAGES-EXCURSIONS
WITTWER
50e ANNIVERSAIRE DE LA BATAILLE DE LA NORMANDIE
 Les plages du Débarquement Calvados - Manche
 4 - 7 août / 20 - 23 septembre
 4 jours, Fr. 695.-
 Demandez notre programme!
 Renseignements et inscriptions:
LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65
 Tél. 039/24 15 24
 ou auprès de votre agence de voyages

DIVERS

UN PRÊT? UNE ADRESSE

Appel gratuit (8h00-17h00)
155 90 60
Votre CS-Prêt personnel

Appelez ou envoyez le coupon:
 Crédit Suisse,
 Place Pury, 2001 Neuchâtel

Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5'000.-
 Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40
 Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. _____
 Mensualités env. Fr. _____
 Nom: _____
 Prénom: _____
 Date de naissance: _____
 Rue no: _____
 NPA/localité: _____
 Tél. p.: _____
 Tél. b.: _____
 Nationalité: _____
 Domicilié ici depuis: _____
 Date: _____
 Signature: _____

144-273045/ROC

00/28L



OFFRES D'EMPLOI

Nous sommes en pleine expansion dans toute la Suisse. Participez à notre développement! Pour notre studio à La Chaux-de-Fonds, nous cherchons

2 professionnels de la vente dans la branche TV/HiFi/Vidéo
 Pour répondre à nos attentes, vous possédez une formation complète dans le domaine commercial, la branche Radio/TV ou dans l'hôtellerie. Une expérience dans la vente d'assurances, de meubles, ou de voitures peut également vous être très utile pour cette activité exigeante, en contact avec la clientèle. Age idéal: 25-38 ans.

Vos connaissances humaines, votre excellent sens du contact, votre engagement et votre force de conviction vous permettront d'atteindre vos objectifs: notre système de salaire basé sur les performances vous offrira une excellente rétribution. Selon vos qualifications, vous aurez également la possibilité de devenir directeur de succursale.

Intéressé? N'hésitez pas à envoyer votre dossier, avec photo à:

FUST ING. DIPL. Monsieur E. Neuhaus,
 Rue de la Plaine 11, 1400 Yverdon



Publicité intensive, Publicité par annonces

TEMPOTIME

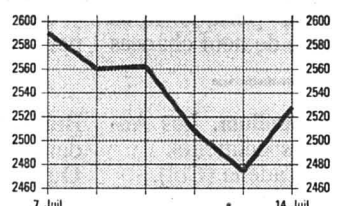
HANSPETER WYSS



Bureau suisse de prévention des accidents bpa

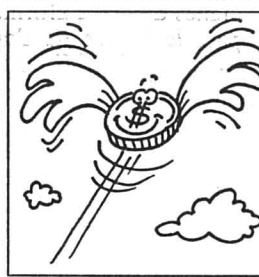
BOURSE

Swiss Market Index

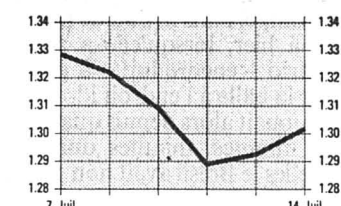


Indices

	13/07	14/07
SPI	1649.26	1678.11
SMI	2474.50	2528.30
Dow Jones	3704.28	3739.25
DAX	2054.00	2055.62
CAC 40	1974.59	0.00
Nikkei	20540.40	20718.00



Dollar US



Billets

	Achat	Vente
USA	1.26	1.34
Angleterre	1.96	2.1
Allemagne	83.1	85.6
France	24	25.2
Belgique	3.975	4.215
Hollande	73.75	76.75
Italie	0.082	0.088
Autriche	11.7	12.3
Portugal	0.79	0.88
Espagne	0.965	1.085
Canada	0.9	0.98
Japon	1.27	1.37

Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	Achat	Vente
USA	1.2855	1.318
Angleterre	2.01	2.06
Allemagne	83.45	85.15
France	24.35	24.85
Belgique	4.052	4.133
Hollande	74.45	75.95
Italie	0.084	0.0861
Autriche	11.87	12.1
Portugal	0.808	0.833
Espagne	1.009	1.039
Canada	0.931	0.9545
Japon	1.3075	1.3405
ECU	1.5955	1.628

Métaux précieux

OR		
\$ Once	383	383.5
Lingot	15950	16200
Vreneli 20.-	95	105
Napoléon	92	102
Souver new	89.44	92.57
Souver old	89.25	92.38
Kruger Rand	501	521

ARGENT		
\$ Once	5.18	5.2
Lingot/kg	209	224

PLATINE		
Kilo	17010	17260

Convention Or		
Plage or		16400
Achat		15980
Base argent		260

Source
TELEKURS
 Transmis par Orsysta SA, Lausanne
 (Cours sans garantie)

Taux d'intérêts suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	3.62	3.75	4.00
	3 ans	5 ans	8 ans
Oblig. de caisse	4.75	5.00	5.25
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	5.13	5.13	
Taux Lombard	6.00	6.00	

Taux d'intérêt étrangers

	3 mois	6 mois	12 mois
Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-			
CHF/Sfr	4.13	4.25	4.44
USD/US\$	4.81	5.25	5.75
DEM/DM	4.75	4.81	4.94
GBP/£	5.06	5.37	6.00
NLG/HLG	4.80	4.87	5.06
JPY/YEN	2.06	2.09	2.31
CAD/CS	5.87	6.56	7.50
XEU/ECU	5.86	6.00	6.25

Bourse suisse

	13/07	14/07
Adia p	230	230
Alusuisse p	640t	640
Alusuisse n	637	641
Amgold C.S.	120	123.5
Ares Sersono	665	647
Ascom p	1600	1580
Attisolz n	530	530a
Bâloise n	2290	2335
Baer Holding p	1318	1345
BB Biotech	2050	2060
BBC p	1185	1207
BCC p	860d	865t
BK Vision p	1395	1430
Bobst p	1710	1700d
Buehrle p	133	136
Cementia	1000of	1000of
CFN	500	495
Ciba-Geigy n	721	732
Ciba-Geigy p	730	735
Cortaillod n	5600	5600d
Cortaillod p	560	573
CS Holding n	109.5	112
CS Holding p	339	340
Electrowatt p	705d	707
Eico Loser n	4400	4460
Elms Chemie p	1520	1510
Fischer p	278	278
Forbo p	2530	2530
Falenica p	3400	3400
Galenica bp	460	462d
Hero p	572	580
Hero n	175of	165
Hilti bp	895	895
Holderbank p	875	888
Immuno	550	540
Interdiscount bp	200	200
Interdiscount p	2130	2135
Jelmoli p	850	850
Lendis & Gyr n	770	765
Lindt Sprüngli p	20850	20850
Logitech n	138d	138d
Merck	690	690
Mercure n	354	348
Michelin	420	430
Motor Col.	1620	1620
Mövenpick p	406	415
Nestlé n	1070	1112
Pargesa Holding	1550d	1550
Pharmavision p	4030	4140
Pirelli p	200	200
Publicitas bp	1250d	1240d
Publicitas n	1350	1360
Rentch Walter	250	252
Réassurance p	590	590
Réassurance n	535	541
Richemont	1020	1040
Rieter bp	292	290
Roche bp	5400	5500
Roche p	11575	11875

Indices

	13/07	14/07
Rorento C.S.	64.5	65
Royal Dutch C.S.	140.5	141.5t
Sandoz n	648	659
Sandoz p	670	685
Saurer Holding p	2475	2425
SBS bp	410	410
SBS n	197.5	199.5
SBS p	401t	403
Schindler p	7500	7600a
Schindler bp	1610	1620
Sibra n	245d	245d
SIG P	2640	2600
Sika n	370	370
Sika p	65	66
SMH p	745	741
SMH n	162	162
Sulzer bp	845	874
Sulzer p	880	900
Surveillance n	388d	380d
Surveillance p	1980	2020
Swissair n	765	766
Swissair bj	125d	125d
UBS n	288	291
UBS p	1159	1172
Von Roll p	380	390
Winterthur n	635	649
Winterthur p	680	690
Zurich n	1275	1315
Zurich p	1280	1314

Avant bourse

Agie bp	87	87d
Astra	2.8	2.8
Calida	1350d	1350d
Ciment Portland	600d	600d
Danzas n	1630d	1630d
Feldschlöss. p	3560d	3475d
Kuoni	37000d	37000d

Amsterdam (HFL)

ABN Amro	58.7	58.6
Akzo	195	196.6
Royal Dutch	186.8	187.8
Unilever	182.7	183.6

Tokyo (Yen)

Canon	1750	1770
Daiwa Sec.	1710	1730
Fuji Bank	2280	2290
Honda	1010	1020
Hitachi	1740	1770
Mitsubishi el	1190	1200
Mitsubishi Heavy	800	809
Mitsubishi Bank	2610	2600
Mitsui Co	842	880
NEC	1240	1240
Nippon Oil	746	745
Nissan Motor	808	820
Nomura sec	2390	2400

13/07

Sanyo	578	578
Sharp	1830	1860
Sony	5850	6050
Toshiba	780	784
Toyota Motor	2190	2200
Yamanouchi	1940	1940

Londres (ESTG)

Amgold	58.375d	59.125d
Anglo AM	30.5d	31.125d
B.A.T.	4.25	4.3029
British Petrol.	3.95	4.0321
British Telecom.	3.875	3.91
BTR	3.79	3.8365
Cable & Wir.	4.13	4.31
Cadbury	4.35	4.4182
De Beers P	14.375d	14.875d
Glaxo	5.51	5.575
Grand Metrop.	4.135	4.19
Hanson	2.52	2.5802
ICI	7.93	8.009

Frankfurt (DM)

AEG	175	174.7
Allianz N	2415of	2433
BASF	291	289.1
Bay. Vereinsbk.	460	460.5
Bayer	337.8	334.9
BMW	815	813
Commerzbank	332.8	333.2
Daimler Benz	727.9	728.5
Degussa	465	454
Deutsche Bank	719.5	721
Dresdner Bank	381.3	382
Hoechst	310	309
MAN	402.1	403
Mannesmann	417	417.3
Siemens	653.2	654.9
VEBA I	523	520
VW	469	472

Paris (FF)

AGF	461	
Alcatel	609	
BSN	786	
CCF	946	
E		

Les Suédois ont vu leurs rêves brisés, mais ils avouent leur satisfaction

Un parcours exceptionnel

Une fois de plus, la Suède a échoué face au Brésil. Parvenus en demi-finale, les Scandinaves n'ont pu réaliser leur rêve d'accrocher enfin l'équipe «auriverde» à leur tableau de chasse, ni celui de rejoindre dans les annales leurs illustres prédécesseurs, finalistes en 1958.

Rêves de grandeur brisés, certes, mais qui n'enlèvent rien à la qualité de l'aventure américaine vécue par la bande de Tommy Svensson, quatre ans après le naufrage de 1990 en Italie. «Au-delà de la déception, notre parcours reste exceptionnel» admettait d'ailleurs l'entraîneur suédois, estimant que son équipe avait cédé face à la meilleure équipe du tournoi.

Peu de gens attendaient en effet les Suédois à ce stade de la compétition, hormis leurs supporters inconditionnels, et peut-être Svensson, qui n'a cessé de convaincre ses joueurs qu'il n'y avait aucune limite à leurs possibilités. Cela, même si ces Suédois avaient donné un aperçu de leurs capacités, deux ans plus tôt en parvenant en demi-finales du Championnat d'Europe.

Placés dans l'ombre du Brésil au premier tour, les Scandinaves ont contenu le football toujours imprévisible des Camerounais, celui de la nouvelle Russie, avant de tenir tête au Brésil. Ce dernier résultat avait d'ailleurs renforcé la confiance générale, portant les Suédois vers une victoire aisée sur l'Arabie saoudite en huitièmes de finale.

Plus belle, bien que plus dure, fut la victoire sur la Roumanie en quarts de finale. Les Scandinaves y ont fait preuve d'une volonté sans pareille pour écarter de leur route, aux tirs au but et à dix, les insaisissables Roumains.

Ce dernier choc a laissé des traces avec la suspension de Stefan Schwarz et la blessure de Martin Dahlin, sans compter un genou toujours douteux de Jonas Thern. C'en était trop pour espérer contrer les Brésiliens, d'autant que ces derniers ont abordé la seconde confrontation sous un angle moins amical que la première ou la qualification était assurée.

Le parcours américain a également confirmé le talent du milieu de terrain Tomas Brodin, dribbleur hors pair et génial créateur. Et surtout d'une association offensive entre Martin Dahlin le buteur confirmé et Kennet Andersson la révélation, qui ont constitué un duo très prolifique, inscrivant huit buts à eux deux.

Même si cette attaque est restée muette contre le Brésil, elle aura encore une dernière occasion de s'exprimer lors du match pour la troisième place, samedi au Rose Bowl. (si)



Nilsson - Brodin - Dahlin
Pas de regrets pour les Suédois. (Keystone-AP)

BUTEURS

1. Salenko (Rus) 6	Hong (CdS) 2
Stoichkov (Bul) 6	Valencia (Col) 2
2. Klinsmann (All) 5	Goikoetxea (Esp) 2
Roberto Baggio (It) 5	Jonk (Ho) 2
Romario (Bré) 5	Dino Baggio (It) 2
6. Batistuta (Arg) 4	Luis Garcia (Mex) 2
Dahlin (Su) 4	Amokachi (Nig) 2
Raducioiu (Rou) 4	Amunike (Nig) 2
Kenneth Andersson (Su) 4	Dumitrescu (Rou) 2
10. Caminero (Esp) 3	Knup (S) 2
Hagi (Rou) 3	Amin (Sao) 2
Bebeto (Bré) 3	Brolin (Su) 2
Bergkamp 3	
14. Völler (All) 2	
Caniggia (Arg) 2	
Albert (Be) 2	

Puis les autres Suisses:
29. Bregy, Chapuisat, Sutter 1
Autogoal: Escobar (Col)

Les Roumains sont rentrés à Bucarest

Un accueil chaleureux

Plusieurs milliers de personnes se sont rendues à l'aéroport de Bucarest pour accueillir la sélection nationale à son retour de la World Cup, aux Etats-Unis, où elle est arrivée en quarts de finale pour la première fois de son histoire (défaite face à la Suède 5-4 aux tirs au but).

Le premier ministre Nicolae Vacaroiu et le président du Sénat Oliviu Gherman attendaient les joueurs et leurs entraîneurs à leur arrivée pour fêter cette «victoire» au champagne. Le capitaine roumain, Gheorghe Hagi,

a notamment déclaré qu'il pensait déjà aux matches de qualifications pour le prochain Championnat d'Europe.

«Je vous remercie pour tout ce que vous avez fait pour nous et pour la Roumanie» a déclaré, visiblement ému, Nicolae Vacaroiu. «Aimons-les, soyons dignes d'eux» a affirmé pour sa part le leader de l'opposition roumaine, Emil Constantinescu, lui aussi présent à l'aéroport. L'arrivée de l'équipe roumaine était retransmise en direct à la radio et à la télévision.

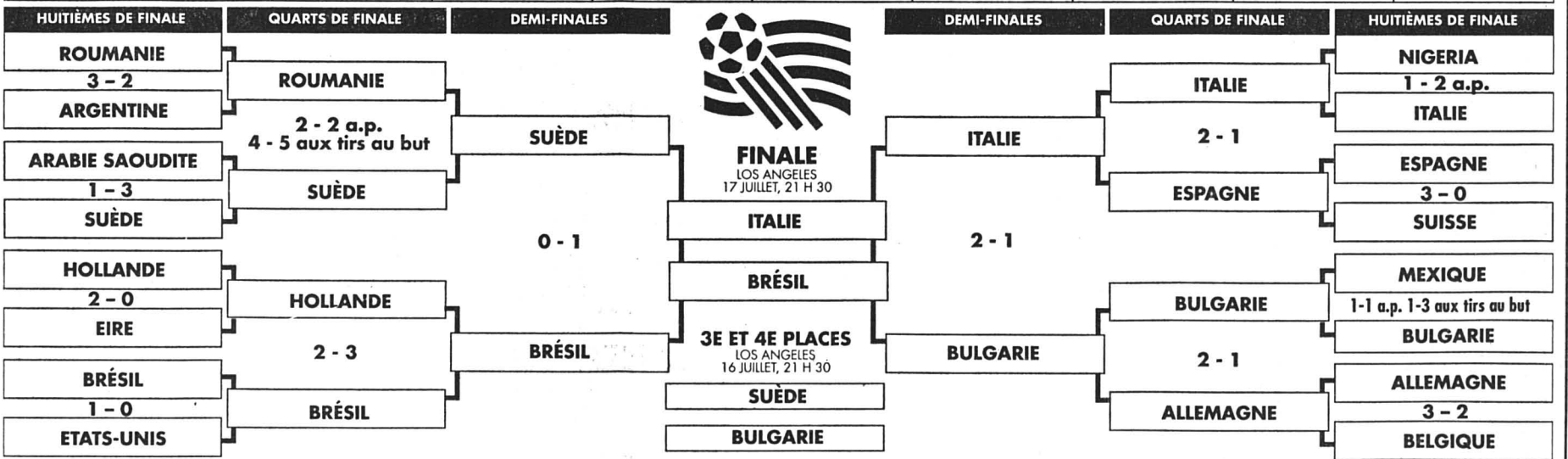
Tout le long du parcours conduisant à l'aéroport et sur les grands boulevards, des milliers de Roumains attendaient le passage des joueurs, bouquets de fleurs ou drapeaux aux couleurs bleu, jaune, rouge à la main.

Le syndicat des chauffeurs a offert gratuitement aux supporters le transport en bus jusqu'à l'aéroport. «Hagi, Hagi» et «Vive la Roumanie» scandait la foule. Les joueurs ont ensuite été invités à une fête donnée en leur honneur par le président Ion Iliescu. (si)

EN UN COUP D'ŒIL

A	B	C	D	E	F
1. Roumanie 3 2 0 1 5-5 6	1. Brésil 3 2 1 0 6- 1 7	1. Allemagne 3 2 1 0 5-3 7	1. Nigeria 3 2 0 1 6- 2 6	1. Mexique 3 1 1 1 3-3 4	1. Hollande 3 2 0 1 4-3 6
2. Suisse 3 1 1 1 5-4 4	2. Suède 3 1 2 0 6- 4 5	2. Espagne 3 1 2 0 6-4 5	2. Bulgarie 3 2 0 1 6- 3 6	2. Eire 3 1 1 1 2-2 4	2. Arabie S. 3 2 0 1 4-3 6
3. Etats-Unis 3 1 1 1 3-3 4	3. Russie 3 1 0 2 7- 6 3	3. Corée du S. 3 0 2 1 4-5 2	3. Argentine 3 2 0 1 6- 3 6	3. Italie 3 1 1 1 2-2 4	3. Belgique 3 2 0 1 2-1 6
4. Colombie 3 1 0 2 4-5 3	4. Cameroun 3 0 1 2 3-11 1	4. Bolivie 3 0 1 2 1-4 1	4. Grèce 3 0 0 3 0-10 0	4. Norvège 3 1 1 1 1-1 4	4. Maroc 3 0 0 3 2-5 0

LOS ANGELES	SAN FRANCISCO	DETROIT	CHICAGO	BOSTON	DALLAS	NEW YORK	ORLANDO	WASHINGTON
17.6.94			ALLEMAGNE - BOLIVIE 1-0		ESPAGNE - COREE DU S. 2-2			
18.6.94	COLOMBIE - ROUMANIE 1-3	USA - SUISSE 1-1				ITALIE - EIRE 0-1		
19.6.94	CAMEROUN - SUEDE 2-2						BELGIQUE - MAROC 1-0	NORVEGE - MEXIQUE 1-0
20.6.94		BRÉSIL - RUSSIE 2-0						HOLLANDE - ARABIE S. 2-1
21.6.94			ALLEMAGNE - ESPAGNE 1-1	ARGENTINE - GRÈCE 4-0	NIGERIA - BULGARIE 3-0			
22.6.94	USA - COLOMBIE 2-1		ROUMANIE - SUISSE 1-4					
23.6.94				CORÉE DU S. - BOLIVIE 0-0		ITALIE - NORVEGE 1-0		
24.6.94		BRÉSIL - CAMEROUN 3-0	SUÈDE - RUSSIE 3-1				MEXIQUE - EIRE 2-1	
25.6.94				ARGENTINE - NIGERIA 2-1		ARABIE SAOUDITE - MAROC 2-1	BELGIQUE - HOLLANDE 1-0	
26.6.94	USA - ROUMANIE 0-1	SUISSE - COLOMBIE 0-2	BULGARIE - GRÈCE 4-0					
27.6.94			BOLIVIE - ESPAGNE 1-3		ALLEMAGNE - COREE DU S. 3-2			
28.6.94		RUSSIE - CAMEROUN 6-1	BRÉSIL - SUÈDE 1-1			EIRE - NORVEGE 0-0		ITALIE - MEXIQUE 1-1
29.6.94							MAROC - HOLLANDE 1-2	BELGIQUE - ARABIE S. 0-1
30.6.94				GRÈCE - NIGERIA 0-2	ARGENTINE - BULGARIE 0-2			



REMISE EN JEU

CHIFFRE MAUDIT

Il semble que le 17 soit devenu un numéro maudit pour l'équipe d'Italie. En 1990, Roberto Donadoni a joué le Mondiale avec le maillot no 17 et il a manqué le tir au but décisif, permettant aux Argentins d'aller en finale. Avant la World Cup 94, le sort attribua le no 17 à Roberto Baggio, et Arrigo Sacchi le refusa. Pas question de prendre un tel risque. Le 17 a finalement échoué à Alberigo Evani. Qui, depuis le premier match, est blessé à la cuisse et n'a pas rejoué...

CALVITIE

Chauves de tous les pays, unissez-vous. Tony Kornheiser, du «Washington Post», estime que le plus beau but de la World Cup a été celui marqué contre l'Allemagne par le Bulgare Iordan Letchkov. Non parce que le coup de tête du milieu de terrain était effectivement superbe, mais parce que Letchkov est... chauve, comme Kornheiser. «Grâce à sa calvitie, Letchkov a été évidemment capable d'imprimer au ballon un effet que n'aurait pu donner une personne au système pileux normal» écrit-il.

ÉLÉGANCE

Dernière mode pour les élégantes dans les boîtes de nuit de Washington: les chaussures à crampons. Commentaire d'un vendeur d'un grand magasin de sports de Georgetown, quartier «branché» de la capitale fédérale: «Je ne sais pas comment elles font pour danser avec ça».

POUR UN MILLION DE DOLLARS

Il y avait déjà le soccer, le football américain, le football en salle, le baby-foot. Il y a maintenant le vidéo-football, auquel les participants à la World Cup ont été invités à s'exercer par l'un des commanditaires du tournoi. Une sorte de finale sera organisée en juillet à Pasadena, et il y a quand même un million de dollars à gagner...

CAMBRIOLAGE

La villa de Roberto Baggio, le buteur de la Squadra Azzurra, située à Caldogno dans les environs de Vicenza, a fait l'objet d'une tentative de cambriolage dans la nuit du 5 juillet dernier, a annoncé la police de la ville. Selon cette information tenue secrète jusqu'ici, des inconnus se sont introduits dans la villa mais ils ont été mis en fuite par les aboiements de «Rocky», le berger allemand du joueur, lâché par sa sœur Nadia (23 ans) et son frère Eddy (19 ans), alertés par des bruits suspects...



REMISE EN JEU

LE POURQUOI...

Mario Zagalo, ancien joueur (1958) et entraîneur (1970) de l'équipe du Brésil et actuel adjoint de Carlos Alberto Parreira, a expliqué pourquoi il souhaitait que le football s'implante aux Etats-Unis: «Ainsi, les Américains pourraient apprendre à jouer à quelque chose avec les pieds, pas seulement avec les mains.» De fait, le football américain, le baseball, le basketball, voire le hockey, requièrent surtout une grande adresse manuelle.

OUVERTURE

Satisfaits des taux d'audience enregistrés avec la World Cup, les responsables d'ESPN se sont déclarés sensibles à une plus grande ouverture sur le football. «L'idée de retransmettre plus de football international nous tente, mais nous n'avons encore aucun projet définitif» a assuré l'un des responsables de la chaîne câblée. «Nous avons eu des contacts pour le championnat d'Italie et nous pourrions peut-être trouver une solution.»

ACHARNEMENT

La Fédération bolivienne défendra avec acharnement le droit de jouer ses matches internationaux dans son stade de La Paz, situé à 3600 m d'altitude. Elle craint que la FIFA ait l'intention de fixer une limite. La Bolivie serait bien entendu l'un des pays les plus défavorisés par une mesure de cet ordre. Dont l'idée a déjà été émise par la Fédération brésilienne quand, pour la première fois en quarante ans, les Brésiliens ont été battus à La Paz lors des éliminatoires de la World Cup 94.

TV-WORLD CUP

TSI
19.05 World Cup.
TF1
20.35 World Cup.
France 3
20.35 World Cup.
ARD
05.45 World Cup.
ZDF
05.45 World Cup.
19.25 World Cup.
RAI
14.00 World Cup.
TVE
17.45 World Cup.
21.30 World Cup.
Eurosport
07.00 World Cup.
11.30 World Cup.

Ancien représentant en chaussures, Arrigo Sacchi goûte à une belle revanche

De Rimini à Los Angeles

Lorsque «sa» Squadra Azzurra pénétrera dimanche sur le terrain du Rose Bowl de Pasadena-Los Angeles pour affronter le Brésil en finale de la World Cup américaine, Arrigo Sacchi aura l'impression de vivre un rêve. Loin, très loin du temps où il arpente les routes de la péninsule, essayant de placer les chaussures fabriquées par son père.

«Si quelqu'un m'avait dit il y a vingt ans que je serais responsable de l'équipe de mon pays lors d'une Coupe du monde et que je la conduirais en finale, je lui aurais dit qu'il était fou» commente Sacchi (48 ans), souriant et décontracté comme à son habitude.

De nombreux joueurs de niveau moyen ont fait des entraîneurs de renom. Mais rares sont ceux qui n'ont jamais été professionnels, même au bas de l'échelle. «Même si je n'ai pas été un bon joueur, j'ai toujours été convaincu que je pouvais apporter quelque chose dans le domaine du football et je rêvais de vivre dans ce milieu» explique le successeur d'Azeglio Vicini à la tête de la «Nazionale».

C'est en 1982 que Rimini, alors en troisième division, décide de prendre le risque d'engager Arrigo Sacchi qui entraîne depuis cinq ans les équipes de jeunes de Cesena.

Sur la côte adriatique, avec des moyens limités, il obtient des résultats suffisamment encourageants pour attirer l'attention de Parmalat, le puissant groupe de produits laitiers, qui commence alors à nourrir de grandes ambitions pour le club de Parme. Sacchi mènera son équipe aux portes de la première division.

BERLUSCONI SÉDUIT

Après une victoire de Parme sur le Milan AC en Coupe d'Italie, Silvio Berlusconi, l'actuel président du Conseil italien, qui n'est encore «que» l'un des hommes les plus riches d'Italie, le convainc de rallier la Lombardie.

Sacchi est alors sur orbite.



Arrigo Sacchi

«J'ai toujours été convaincu que je pouvais apporter quelque chose dans le domaine du football...»

Avec le trio magique venu des Pays-Bas, Rijkaard-Gullit-Van Basten, il remporte deux titres

de champion d'Italie, et deux Coupes d'Europe consécutivement, en 1989 et 1990.

Baggio: 50%

Les chances de Roberto Baggio, victime d'une élongation à la cuisse droite, de pouvoir jouer la finale ne sont que de 50 %, a estimé Andreas Serretti, le médecin de l'équipe d'Italie. «Roberto souffre d'une élongation du premier degré, a expliqué le docteur Serretti. Les fibres n'ont pas été touchées. A l'heure actuelle, on ne sait pas exactement le temps qu'il lui faudra pour récupérer. Nous attendrons jusqu'à la dernière minute pour prendre une décision.»

Si l'autre Baggio, Dino, contraint lui aussi de céder sa place mercredi en raison de problèmes musculaires, devrait jouer dimanche, l'éventuel retour du libero Franco Baresi, qui a subi une arthroscopie à un genou il y a deux semaines, est très incertain. Cette hypothèse a été évoquée afin de pallier l'absence d'Alessandro Costacurta, suspendu. «Pour l'instant, c'est risqué, a estimé le docteur Serretti. Si c'était aujourd'hui, Baresi ne pourrait pas jouer. Mais son état s'améliore chaque jour. Là encore, nous attendons le dernier moment.» (si)

Les Bulgares étaient déçus, plus de l'arbitrage que de leur élimination

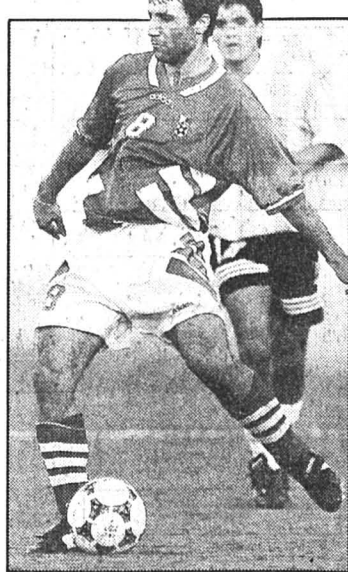
«Ce n'est pas une coïncidence...»

Les Bulgares n'étaient pas trop déçus après leur élimination. Mais tout en reconnaissant la supériorité de l'Italie, ils mettaient en cause l'arbitrage du Français Joël Quiniou.

Le plus virulent était Hristo Stoichkov. «C'est un des plus faibles arbitrages de l'histoire de la Coupe du monde» tempérait-il, ajoutant, plein de sous-entendus: «Ne perdez surtout pas de vue que l'arbitre était Français et que la France n'est pas à cette World Cup. Pour moi, ce n'est pas une coïncidence s'il a dirigé cette demi-finale.»

L'entraîneur Dimitar Penev et le capitaine Borislav Mikhailov y allèrent aussi de leur couplet, mais en termes plus diplomatiques. «L'arbitre aurait dû siffler deux pénalités supplémentaires en notre faveur» estimait Penev.

Sans doute peut-il y avoir un léger doute concernant la bousculade dans la surface de réparation dont Jordan Letchkov fut victime en fin de match. Mais la



Hristo Stoichkov

Le Bulgare n'a pas mâché ses mots à propos de l'arbitrage de M. Quiniou. (ASL)

faute n'a pas paru évidente à la majorité des observateurs. En revanche, Costacurta a bel et

bien commis une faute de main dans la surface.

Les Bulgares étaient dans le vrai lorsqu'ils évoquaient la force de leur adversaire. «L'Italie a très bien joué, avec beaucoup de détermination» admettait Penev, par ailleurs mécontent de sa défense: «Baggio inscrit deux buts alors que nous savions que le principal danger viendrait de lui. Ce n'est pas normal.»

Le gardien Mikhailov était plus explicite: «Pendant les trente-cinq premières minutes, notre défense était mal organisée. Résultat: deux buts encaissés. Nous n'aurions jamais dû laisser Baggio démarqué dans la surface. Sans cela, nous aurions pu gagner.»

Difficile de le suivre sur ce terrain, tant l'Italie, forte de sa grande expérience, a paru dominer la situation, au Giants Stadium de New York. Avec un minimum de réussite, les Italiens auraient marqué au moins deux buts de plus en première période.

Homme de conviction, Sacchi n'a pas hésité à bouleverser les habitudes défensives solidement ancrées dans le Calcio. Pour lui, la première des tâches consiste à exercer un pressing sur l'adversaire dans son propre camp pour récupérer le ballon le plus vite possible et attaquer.

Responsable de la Squadra depuis 1991, Sacchi n'a pas connu la même réussite qu'avec le Milan AC. La qualification pour la World Cup a été difficile, puis le début du tournoi américain, avec une défaite d'entrée contre l'Eire (0-1), a failli tourner au cauchemar.

Malgré un parcours chaotique, l'Italie disputera dimanche sa cinquième finale de Coupe du monde et deviendra peut-être la première au monde à être sacrée quatre fois au plus haut niveau. Belle revanche pour l'ancien représentant en chaussures... (si)

LA WORLD CUP DE... ... CHARLES-ANDRÉ GRIVET

On ne présente plus Charles-André Grivet (photo RTSR), réalisateur hors pair de «notre» télévision, réalisateur que toutes les chaînes concurrentes nous envient. Passé maître en matière de sport, il suit d'un œil attentif et la réalisation et les rencontres qu'il passe au peigne fin pour l'émission «Fans de sport» de la mi-journée. En connaisseur, il apprécie le spectacle à sa juste valeur.



— Charles-André Grivet, est-ce par obligation professionnelle ou par passion que vous suivez la World Cup?

— Pour la TV tout d'abord, mais aussi parce que je suis ce que l'on appelle un fan de foot. Il y a pourtant certains matches que je n'ai pas regardés, car je suis en studio tous les matins avant 10 heures pour les montages.

— Comment jugez-vous cette World Cup?

— J'estime que nous avons vu de bons matches. Pourtant, je me demande si cette compétition n'est pas trop longue. Depuis quelques jours, je constate que les acteurs sont fatigués. D'un autre côté, je me demande si les gens n'arrivent pas à saturation. A mes yeux, si le tournoi durait une semaine de moins, tout le monde serait content, les joueurs en particulier. Ainsi, j'ai été très déçu des deux demi-finales; en dépit de la fantastique première demi-heure de l'Italie. J'étais content lorsque la Bulgarie et la Suède se sont qualifiées, mais après coup, je me dis que c'est quand même mieux quand les grands sont là. Franchement, j'ai eu l'impression que les Bulgares soldaient. On ne sort pas Stoichkov et Kostadinov lorsque l'on est en demi-finale d'une Coupe du monde. A ce stade-là, il n'est plus question de s'économiser.

— La formule ne vous plaît pas, en avez-vous une nouvelle à proposer?

— Non, je fais cette remarque, c'est tout. En outre, ce n'est pas moi qui dirige le football... Cela étant, je pense que l'on a un urgent besoin d'équipes «qui vont au bout». Le Nigeria aurait pu apporter ce souffle nouveau. Il y a vingt ans, chaque Coupe du monde propulsait le football à un stade supérieur. Ce n'est plus le cas actuellement et ce sport n'évolue plus. La seule star que j'ai vue durant cette World Cup, c'est Maradona. Non, vraiment... Nous sommes tous nostalgiques du Brésil de 1970 qui nous faisait «mouiller». Celui de cette année ne soutient pas la comparaison. Par ailleurs, quand on voit ce que la Suède a montré, on se dit que la Suisse aurait pu aller très loin dans ce tournoi, au moins aussi loin que les Scandinaves...

— La finale?

— Je n'ai plus de favori. Je me demande simplement comment les Brésiliens s'y prendront pour empêcher l'Italie de devenir championne du monde. Quel que soit le vainqueur, je souhaite qu'il s'impose sur la marque de 4-3 et non 1-0 ou aux tirs au but...

— Un mot sur la réalisation...

— La grande difficulté réside dans le fait que les réalisateurs européens travaillaient avec des cameramen américains. Cela dit, j'ai entendu passablement de critiques que je juge déplacées. Ils ont essayé d'unifier les retransmissions, quel que soit le stade. Non, j'estime que c'est l'une des meilleures réalisations de l'année. Si j'avais été là-bas, je me serais plié à cela.

J.-F. B.

Vendredi 15 juillet 1994

L'Impartial

Cyclisme - Tour de France: José Miguel Echavarri

L'homme qui a «fait» Indurain

Don King inculpé - Le promoteur de boxe Don King, qui s'est notamment occupé des intérêts financiers de Mohamed Ali, George Foreman et Mike Tyson, a été inculpé d'escroquerie à l'assurance par une chambre d'accusation de New York. King, qui aurait réclamé de l'argent à la firme britannique Lloyd's of London pour un combat annulé en 1991, devra comparaître devant la justice pour se faire signifier son inculpation. (si)

BRÈVE

Boxe
Wamba conserve son titre

Le Français Anacleto Wamba (34 ans) a conservé difficilement son titre de champion du monde des lourds-légers WBC, à Monaco, en battant aux points l'Américain Adolpho Washington. A l'issue d'un combat équilibré, deux juges ont rendu un verdict de parité (116-116, 115-115), le troisième, l'italien Barrovecio, faisant pencher la balance pour le champion (116-114).

TV-SPORTS

TSR
12.00 Cyclisme. Tour de France.
23.05 Fans de sport.

TSI
12.00 Cyclisme.
13.30 Cyclisme.
23.15 Sportsera.

France 2
13.50 Cyclisme. Tour de France.
16.35 Vélo club.
20.35 Cyclisme.

France 3
11.45 Cyclisme. Tour de France.
14.00 Tennis.
20.05 Le journal du Tour.
Eurosport
09.00 Eurofun.
09.30 ATP Tour magazine.
10.00 Triathlon.
11.00 Vélo de montagne.
12.00 Cyclisme.
16.30 Tennis.
19.00 Motocyclisme.
19.30 News 1.
20.00 Tennis.
22.00 Cyclisme.
22.30 Athlétisme.

«La loi du seigneur», «Miguel a donc du panache», «Indurain enfonce le clou»: quelques titres barrant les pages sportives de la presse quotidienne au lendemain de sa performance sur les routes menant à Haudacam. Suite logique de ceux ayant salué sa victoire contre la montre de Bergerac: «Sa majesté explose le temps», «Indurain le plus canon des hommes-canon», «Il a remarché sur la lune»...

De notre envoyé spécial
Pierre-Henri BONVIN

Miguel Indurain, l'enfant de Villava en passe d'entrer dans la légende de ceux qui, par quatre fois, ramenèrent le maillot jaune à Paris. «Indurain sera un bon investissement tant qu'il continuera à gagner le Tour de France» affirment les financiers de «La Santander», un des plus grands instituts bancaires de Madrid.

L'AVENTURE

«La Santander» désormais décideur du budget de Banesto, passé sous son contrôle, car en difficultés de trésorerie. L'investissement est à la hauteur des douze millions et demi de francs suisses! Sans doute le plus élevé de toute l'histoire du cyclisme. «La Santander» finance. Banesto donne son nom et fait sa pub. Et derrière? José Miguel Echavarri. L'homme qui a «fait» Indurain. Indurain, son diamant.

Regard noir, le discours convaincant, Echavarri est depuis seize ans dans le milieu. D'abord sous les couleurs de Reynolds, puis celles de Banesto. Ancien coureur profession-

nel des années soixante, le Navarrais renoue avec sa passion en 1977. De l'autre côté de la barrière. «Je désirais aider un coureur uruguayen qui voulait courir en Espagne. J'ai pensé à mon club de Villava. Faute d'argent, je me suis approché de Reynolds, un fabricant de tubes de la région...»

Tel fut le départ d'une formidable aventure. Qui dure toujours. Fidèle en amitié, Echavarri travaille depuis douze ans avec le même mécanicien. Eusebio Unzué, son adjoint, est devenu son ami. «Un vrai. Il pourrait me remplacer» affirme-t-il. La retraite est-elle proche? Echavarri s'en défend. Malgré les gros nuages qui se sont accumulés sur sa tête cette année, depuis qu'il est devenu manager général du groupe. Explications. «Amaya ayant décidé de se retirer du peloton à l'automne 1993, Banesto accepta de s'adjoindre neuf coureurs et les deux directeurs sportifs, Javier Minguez et Luis-Lopez Cerron. Ce qui a fait de la quatrième banque espagnole le plus grand groupe sportif du peloton avec une trentaine de coureurs. Au moment où elle «avouait» un krach financier de cinq milliards de francs!»

FRANC COMME L'OR

A l'heure où Delgado annonçait son irrévocable retraite. A l'heure aussi où Antonio Martin, le plus sûr espoir du cyclisme espagnol - il avait été la justification du rachat d'Amaya -, Martin donc, désigné comme successeur d'Indurain, était fauché par un camion sur la route de l'entraînement. A l'heure où les pressions, de plus en plus fortes, se font sentir pour qu'Indurain prenne le départ de la Vuelta.

«En Espagne, pour avoir Indurain sous sa bannière, même le roi ferait quelque chose, explique Echavarri. Tous veulent Indurain. Mes problèmes disparaîtront le jour où je n'aurai plus Miguel. Tout le monde

veut tirer son profit de la poule aux œufs d'or. Il devrait être partout. Peu importe de le sacrifier, de compromettre sa vie, sa carrière. Tant qu'il sera sous ma responsabilité, je me battrais. Miguel doit garder sa personnalité...»

C'est à une véritable course d'obstacles que s'est livré Echavarri l'hiver dernier pour préserver l'acquis. Protéger ses coureurs. Son coureur. Miguel In-

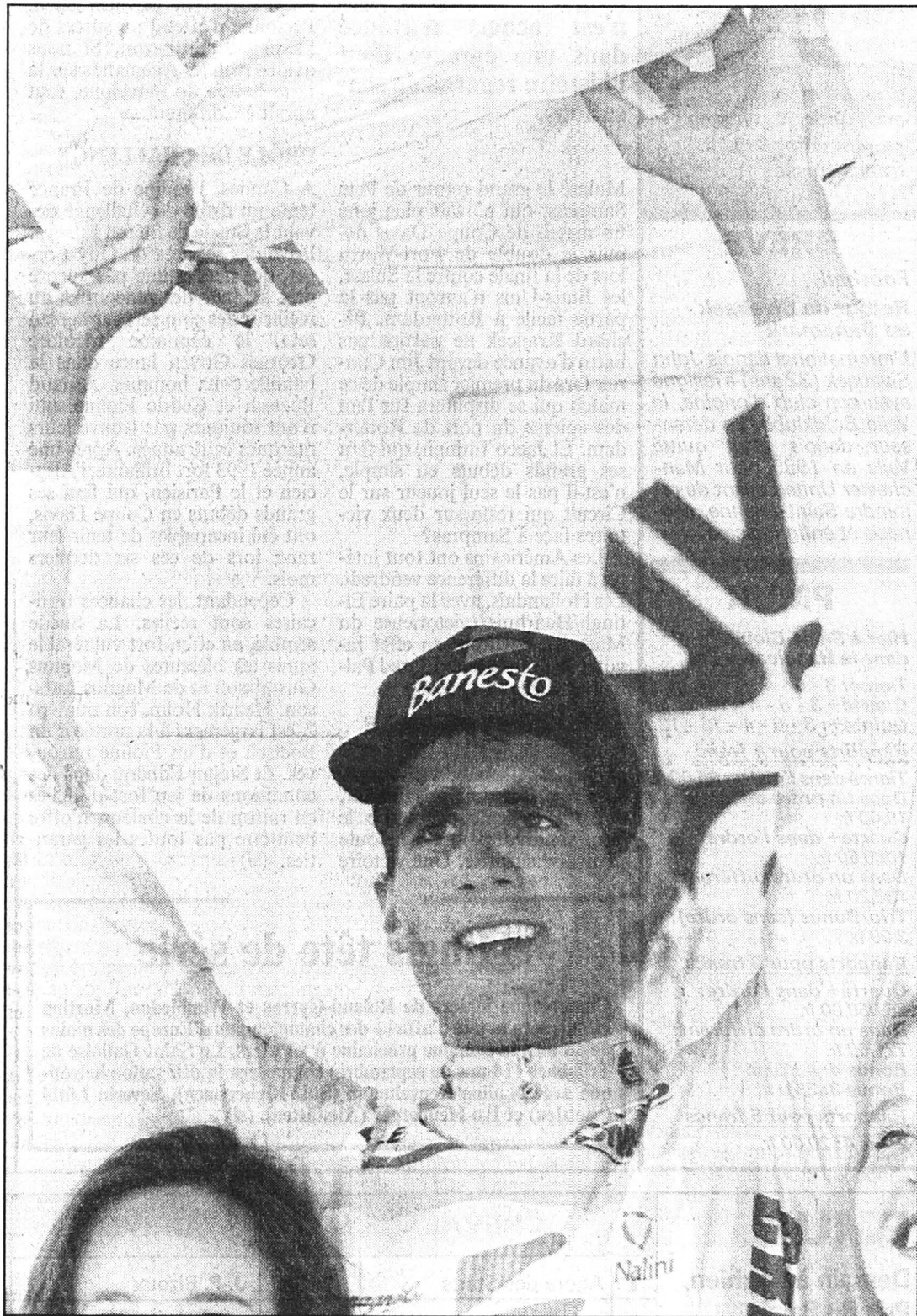
durain. «Tout de suite j'ai compris qu'il serait très fort. Je suis très proche de sa famille. Mais je réfute l'appellation de père spirituel, trop souvent associée à nos rapports» affirme Echavarri. Qui, fidèle à ses principes, à sa philosophie, fuit la vie publique. Même s'il lui est arrivé de se rendre chez le roi pour lui remettre un vélo, ou un maillot de leader. Son credo c'est le peloton. Il a payé le prix fort. Sa vie de famille en premier...

L'homme est resté simple. Franc comme l'or.

P.-H. B.

● Aujourd'hui: 12e étape, Lourdes - Luz-Ardiden (204,5 km).

Tous les jours, retrouvez les commentaires de Pierre-Henri Bonvin sur les ondes de RTN, à 7 h 15 (8 h 15 le dimanche) et 18 h 15.



Miguel Indurain

Ses succès passent par un certain José Miguel Echavarri.

(Keystone-AP)

Questions à Rominger

Le Tour est-il fini? «Indurain peut avoir son jour sans. Je l'ai bien eu, moi. Je me dis cela pour me motiver.»

Qu'avez-vous ressenti, lorsque Indurain s'en est allé? «Toujours des douleurs plus vives, mais je n'ai pensé à rien. Je me suis exhorté à tenir mon rythme. Je crois sincèrement que j'ai relativement bien limité les dégâts.»

L'après-Tour? «Pas de championnats du monde en tous cas. Je m'entraîne comme un fou, depuis le mois de janvier. La lassitude me guette. L'an prochain, je me concentrerai sur le Giro et le Tour. Avec trois mois d'entraînement intensif, on s'en sort.»

Envisagez-vous l'abandon? «Je n'en sais fichtre rien. Moralement, je ne peux pas. Je dois à mon équipe de continuer.» (si)

VACANCES - VOYAGES

La joie de vivre sous le soleil de

Majorsque

Situations privilégiées pour nos hôtels même le numéro de la chambre est garanti et à des prix plus qu'avantageux !!

p. **Hotel Romantica** Fr 900.-
Demandez notre catalogue!

Directement à la mer, piscine superbe; chambre, bain, balcon
1 sem. pension complète, p/personne
Départs de Genève / Bâle/ Zurich le 7.8.

Encore de nombreuses jolies chambres, balcon, vue mer
universal 075 / 231 11 88
ou Martèrey 5, Lausanne - 021 / 320 60 71

Partez sans souci!
Garantie de voyage

290-310-2/ROC

Appelez-Nous!

Au Ruisseau Fleuri



Place du Marché 6. ☎ 039/28 41 50

Horaires vacances
du 18 juillet au 6 août 1994
Du lundi au vendredi:
8 h 30 à 12 h et 14 h à 18 h
Samedi: 8 h à 12 h et 14 h à 16 h
Nous vous souhaitons de bonnes vacances! 132-506348

ENSEIGNEMENT

L'ANGLAIS A L'ETRANGER
Cours intensifs - vacances - adolescents
Plusieurs pays a choix
Agence Julia Steiner, The English Connection
Lacuz 36, 1807 BLONAY
Tél: (021) 943 42 68 Fax: (021) 943 29 50

Feu: 118

DIVERS

Le Dr J.-J. BERTHET

informe ses patients qu'il cessera son activité en cabinet de consultations le 1er août 1994 après 45 ans d'activité et il les remercie pour leur fidélité.

Les dossiers peuvent être obtenus jusqu'au 15 août 1994 entre 8 et 11 heures.

Dès le 1er novembre 1994, le cabinet sera repris par la **doctresse Suzanne Monti**, médecin généraliste.

132-510685

AUTOS - MOTOS - VELOS

BMW 320i, 1992

Bordeaux métallisé, 50 000 km, jantes alu 16", toit ouvrant électrique, suspensions rabaisées, état impeccable. Prix, neuve: Fr. 51 000.-. Prix très intéressant. Reprise éventuelle VW Golf.

☎ 077/31 44 77 ou 066/66 51 55

14-1178

Police-secours
117

Le journal souligne l'actualité de votre message.

9000 cadres
5000 indépendants
24 000 employés
lisent quotidiennement L'Impartial

Source: MACH-Basic 92 - REMP

PUBLICITAS
Au cœur de la publicité-press.

Tennis - Quarts de finale de la Coupe Davis

Des rencontres indécises

L'affiche des quarts de finale de la Coupe Davis, qui auront lieu ce week-end, est alléchante. Que ce soit à Cannes pour France - Suède, à Rotterdam pour Hollande - Etats-Unis, à Saint-Petersburg, pour Russie - République tchèque, et même à Halle pour Allemagne - Espagne, rien n'est acquis d'avance dans une épreuve dont l'histoire regorge de sensations.

de Sergi Bruguera dans le premier simple sur Marc-Kevin Goellner bouleverserait toutes les données de cette rencontre qui semble promise aux Allemands.

«Nous avons une chance, lance le capitaine espagnol Juan Avendano. Bruguera est No 4 mondial et s'est qualifié pour les huitièmes de finale de Wimbledon. Jordi Burillo, mon second joueur de simple, peut, lui aussi, très bien jouer sur herbe. La pression est sur les Allemands et notamment sur Michael Stich. Personne n'attend un succès de l'Espagne sur gazon. Si nous avons reçu les Allemands sur la terre battue de Barcelone, tout aurait été différent...»

DRÔLE DE CHALLENGE

Malgré le grand retour de Pete Sampras, qui n'avait plus joué un match de Coupe Davis depuis le double de Fort-Worth lors de la finale contre la Suisse, les Etats-Unis n'auront pas la partie facile à Rotterdam. Richard Krajicek ne partira pas battu d'avance devant Jim Courier lors du premier simple de ce match qui se disputera sur l'un des «piers» du port de Rotterdam. Et Jacco Eltingh, qui fera ses grands débuts en simple, n'est-il pas le seul joueur sur le Circuit qui reste sur deux victoires face à Sampras?

Les Américains ont tout intérêt à faire la différence vendredi. Les Hollandais, avec la paire Eltingh/Haarhuis (victorieuse du Masters), partiront en effet favoris du double face à Jared Palmer et Richey Reneberg.

À BRUGUERA DE JOUER

Sur le gazon de Halle face à l'Espagne, les Allemands, privés encore une fois de Boris Becker, devront également prendre le large vendredi pour éviter toute mauvaise surprise. Une victoire

A Cannes, l'équipe de France tente un drôle de challenge devant la Suède de Stefan Edberg. Privé des services de Guy Forget, qui ne s'estime pas encore prêt à jouer des rencontres au meilleur des cinq sets sur «green set», le capitaine tricolore Georges Goven lance dans la bataille deux hommes, Arnaud Boetsch et Cédric Pioline, qui n'ont toujours pas trouvé leurs marques cette année. Après une année 1993 fort brillante, l'Alsacien et le Parisien, qui fera ses grands débuts en Coupe Davis, ont été incapables de tenir leur rang lors de ces six derniers mois.

Cependant, les chances françaises sont réelles. La Suède semble, en effet, fort vulnérable après les blessures de Magnus Gustafsson et de Magnus Larsson. Henrik Holm, son numéro 2, est largement à la portée d'un Boetsch et d'un Pioline retrouvés. Et Stefan Edberg, dans des conditions de jeu fort difficiles en raison de la chaleur, n'offre peut-être pas toutes les garanties. (si)



Pete Sampras

Un retour qui ne s'apparente pas à une sinécure.

(Keystone-AFP)

Hippisme - Coup d'envoi du concours de Lignières

Une première réussie

Des parcours bien construits, sur un terrain rendu très agréable par la pluie d'orage de midi, ont permis une première journée réussie, avec des épreuves de catégorie nationale sur des parcours dessinés par MM. Dolder et Mermod.

Il est loin le temps où un concours hippique se déroulait simplement le dimanche. Le flot toujours plus important de cavaliers et de chevaux oblige les organisateurs à prévoir des horaires toujours plus élargis et le temps où il faudra une semaine entière pour permettre à tous de participer n'est peut-être pas loin. Ainsi, déjà en cette pre-

mière journée, il a fallu partager les épreuves. Dans le premier L, le Valaisan Michel Darioli réalisait la victoire, tandis que le L avec barrage revenait à Thomas Balsiger.

Maud Liengme remportait la première série M I grâce à Little Jo. Meilleure Chaux-de-Fonnière, Virginie Bonnet arrivait sixième en M I tandis que Stéphane Finger finissait huitième de la même épreuve. Tout en étant sérieux, les tracés de cette journée d'envol n'offraient pas de trop grosses difficultés ni de traquenards, permettant ainsi aux chevaux et aux cavaliers de se mettre en route sans accumu-

ler de fatigue ni de dégoût pour les épreuves qui les attendent encore ces prochains jours.

Demain, ce sera au tour des cavaliers régionaux, en début de journée, puis il y aura des M I et M II où nos représentants locaux Virginie Bonnet, Aurélie Jambé et Stéphane Finger auront certainement leur mot à dire.

Etat intermédiaire des qualifications: 1. Girolle, Th. Johner, 49 points. 2. Compromis, Ch. Terrier, 38. 3. Baron III, C. Keller, 36. 4. Humoriste, C. Chételat, 35. 5. Ronny VI CH, A. Devaud, 34. (cb)

Rivelino au Japon - L'ancien attaquant brésilien Roberto Rivelino entrainera l'équipe japonaise Shimizu S-Pulse (ligue professionnelle) à la place de son compatriote Emerson Leao. Rivelino a signé un contrat de six mois qui prendra effet au 1er août pour 60 millions de yen (environ 800.000 francs suisses). (si)

BRÈVE

Football
Retour de Sivebaek au Danemark

L'international danois John Sivebaek (32 ans) a résigné avec son club d'origine, le Vejle Boldklub. Le défenseur danois avait quitté Vejle en 1985 pour Manchester United avant de rejoindre Saint-Etienne, Monaco et enfin Pescara.

PMUR

Hier à Saint-Cloud, dans le Handicap d'Eté

Tiercé: 3 - 6 - 4
Quarté+ 3 - 6 - 4 - 13
Quinté+ 3 - 6 - 4 - 13 - 12

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 95,00 fr.
Dans un ordre différent: 19,00 fr.

Quarté+ dans l'ordre:

1065,60 fr.

Dans un ordre différent:

133,20 fr.

Trio/Bonus (sans ordre):

3,90 fr.

Rapports pour 2 francs

Quarté+ dans l'ordre:

36.050,00 fr.

Dans un ordre différent:

721,00 fr.

Bonus 4: 42,20 fr.

Bonus 3: 3,20 fr.

Rapports pour 5 francs

2 sur 4: 20,00 fr.

Hingis tête de série

Championne juniors de Roland-Garros et Wimbledon, Martina Hingis sera la tête d'affiche des championnats d'Europe des moins de 18 ans, la semaine prochaine à Klosters. La Saint-Galloise de Trübbach (14 ans en septembre) composera la délégation helvétique avec Nadine Kenzelmann (Sulz-Rickenbach), Severin Lüthi (Stettlen) et Ivo Heuberger (Altstätten). (si)

PMUR

Demain à Enghien, Prix du Palais Bourbon (trot-attelé, réunion I, 2e course, 2825 m, 14 h 55)

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

RESTAURANT CORTINA
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

RESTAURANT DU CLOS-DE-SERRIÈRES
Salle des turfistes
Clos-de-Serrières 2
2003 Neuchâtel
Tél: 038 313 498

PUB LA CRAVACHE
Rte de Neuchâtel 3a
2053 Cernier
Tél: 038 532 298

Seule la liste officielle du PMU fait foi

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAINEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Agora-des-Starts	2825	J.-P. Bizoux	J.-P. Bizoux	16/1	3a5a2a	Il vient de vaincre assez facilement; vu sa situation s'il part bien, sera difficile à battre.
2	Adorioz	2825	C. Bézier	A. Bézier	18/1	1a7a7a	
3	Ajakval	2825	L.-A. Martin	L.-A. Martin	15/1	Da1a2a	Sa place en première ligne et sa musique en font une base incontournable dans ce Quinté+ où il sera difficile de revenir derrière.
4	Aristote	2825	P. Levesque	P. Levesque	4/1	1a5a1a	
5	Alzar	2825	B. Lefebvre	B. Lefebvre	8/1	7a5a3a	Assez régulier dans ses perfs, il trouve ici un bel engagement et peut compléter la combinaison; à une cote intéressante.
6	Atome-de-Mai	2825	S. Delasalle	C. Bazire	10/1	1a1a5a	
7	Ariane-des-Forêts	2825	A. Sionneau	A. Sionneau	14/1	2a5a6a	Vient de bien courir, certes sur une distance plus réduite; ce serait un tort de le négliger.
8	Aladin-des-Essarts	2825	A. Laurent	A. Laurent	6/1	1a1a1a	
9	Abydos	2850	P. Vercruysse	P. Vercruysse	14/1	3a0a7a	A pris un mois de repos; ce n'est pas de rendre la distance qui l'inquiète, et sur sa fraîcheur, a une belle carte à jouer.
10	Antinea-d'Atout	2850	N. Roussel	A. Roussel	18/1	0a0a4a	
11	Athena-Nanon	2850	P. Mottier	A.-L. Dreux	20/1	6a4a5a	S'est bien comporté sur cet hippodrome en dernier lieu, troisième derrière notre favori, il peut prétendre à une place.
12	Arum-Luc	2850	J.-L. Dersoir	J.-L. Dersoir	17/1	6a5a5a	
13	Arsenal	2850	A. Le Courtois	A. Le Courtois	23/1	0a1a4a	On retiendra sa bonne perf. le 28 mai sur ce même parcours; comme il est toujours en forme...
14	Ajack-Royal	2850	J.-M. Bazire	M. Bazire	13/1	0aDa1a	
15	Attirant	2850	P. Bekaert	A. Laurent	12/1	3a1a1a	Il n'est pas de tous les jours, mais il vient de prouver qu'il était capable du meilleur comme du pire.
16	Attentat	2850	J.-C. Hallais	L. Sauvé	16/1	0ama0a	
17	Allez-Tiercé	2850	D. Cordeau	D. Cordeau	36/1	5aDaDa	LES REMPLAÇANTS: 12 Sa situation au second échelon paraît un peu compromettre ses chances; à envisager en cas de défaillance des favoris.
18	Aramis-du-Houlbet	2850	M. Lenoir	M. Lenoir	19/1	3aDa2a	
19	Antonia-de-Chenu	2850	F. Pellerot	B. Pellerot	18/1	Da0a1a	14 Il faut oublier sa dernière course car sa musique précédente mérite que l'on s'arrête sur son cas.

IMPAR-PRONO

4*

8*

5*

6

15

1

18

9

*BASES

COUP DE POKER

1

AU 2/4

4 - 5

AU TIERCÉ

POUR 17 FRANCS

4 - 8 - X

IMPAR-SURPRISE

8

4

14

12

19

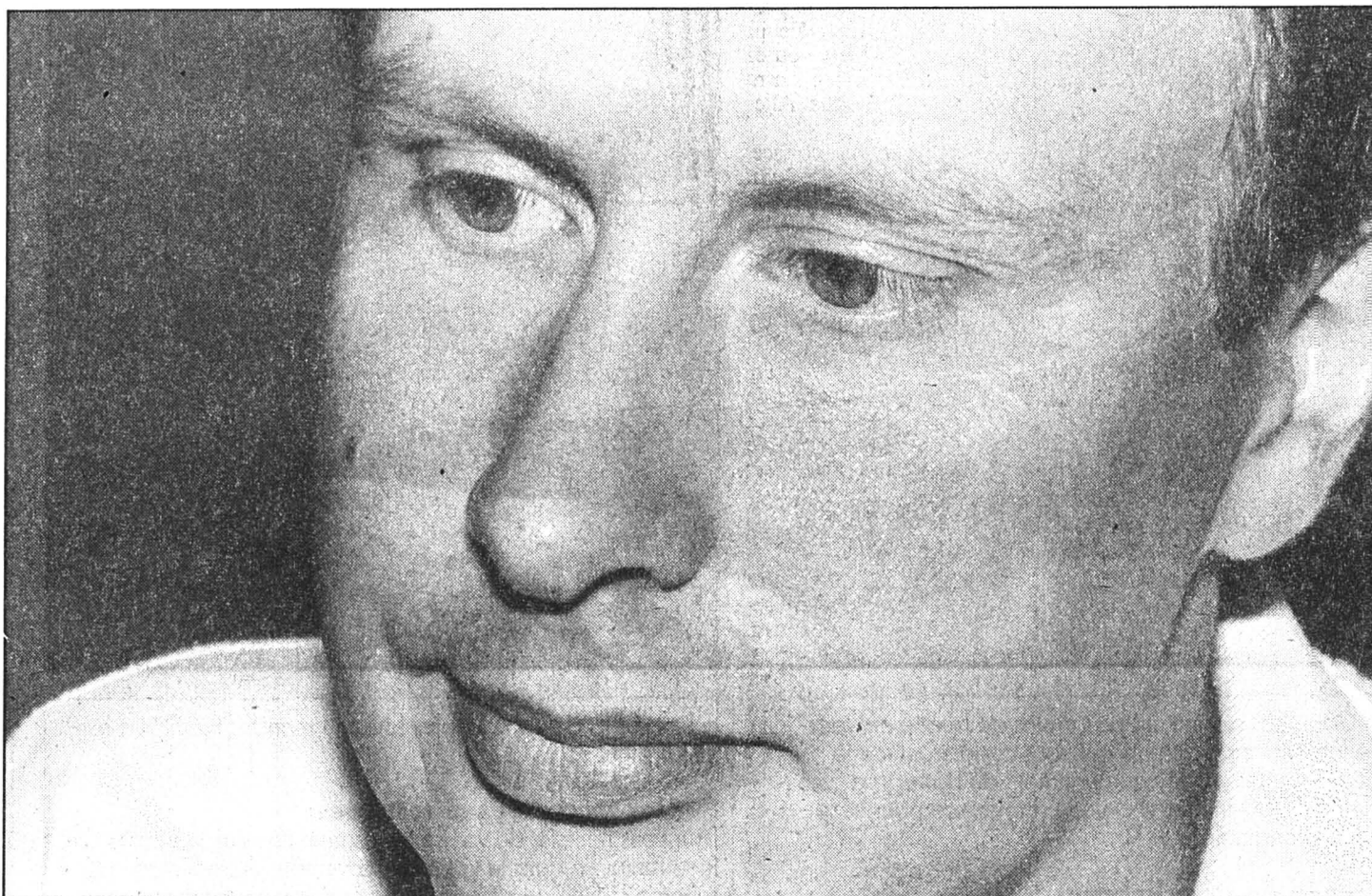
9

2

1

Portrait - Le cavalier chaud-fonnier Thierry Johner mise beaucoup sur le dressage

A l'échelon supérieur?



Thierry Johner

«Petit, je regardais les chevaux de loin...»

(photos Impar-Gerber)

Ils seront libres... - Thierry Johner a été élevé dans les milieux hippiques. Cela sous-entend-il que ses deux enfants Noélie et Maïc suivront ses traces? «Pas forcément, nuance-t-il. Il va de soi que, par la force des choses, ils sont plongés dans le milieu et que cela peut avoir une influence sur leur destinée sportive. Mais je ne vais pas les forcer à suivre mes traces. Ils seront libres de choisir. Pourvu qu'ils pratiquent un sport...» (rt)

FICHE SIGNALÉTIQUE



Nom: Johner.
Prénom: Thierry.
Date de naissance: 4 avril 1957.

Etat civil: marié à Francine, père de Noélie (5 ans) et de Maïc (3 ans).

Domicile: La Chaux-de-Fonds.

Taille: 180 cm.

Poids: 74 kg.

Profession: installateur sanitaire.

Pratique le dressage depuis: «... toujours! J'en suis à ma vingt-troisième saison.»

Palmarès: champion cantonal neuchâtelois de dressage (93); compte de nombreuses victoires dans les épreuves régionales, appelées épreuves de formation de base; s'est également fait l'auteur de bons classements en saut (cat. R).

Autres sports pratiqués: le ski et la natation, «pour mon plaisir et quand l'hippisme m'en laisse le temps».

Hobbies: «Mis à part mon intérêt pour le sport en général, je n'ai vraiment pas le temps d'avoir d'autres hobbies que le cheval...»

Sportif préféré: «Tous les cyclistes m'impressionnent. Et Eddy Merckx m'a laissé de bons souvenirs d'enfance.»

Sportive préférée: «Vreni Schneider, qui représente un exemple pour tout le monde. Et Anita Protti, pour ce qu'elle vient de réaliser à Lausanne au sortir de sa longue période de doute (réd: qualification pour le 400 m haies des championnats d'Europe).»

Qualité première: «Je dis rarement non... ce qui peut parfois constituer un défaut.»

Défaut premier: «Je suis assez minimaliste. Pas en sport, mais dans la vie en général.»

Plat préféré: le gratin dauphinois. «Celui de mon épouse...»

Boisson préférée: un bon verre de Neuchâtel blanc.

Champion cantonal de dressage 1993, vainqueur des deux épreuves disputées samedi dernier à Saint-Blaise, le cavalier chaud-fonnier Thierry Johner est bel et bien le numéro un neuchâtelois de la discipline. Celui qui se met également - et régulièrement - en évidence en saut, aimerait bien passer à l'échelon supérieur, autrement dit participer à des épreuves de plus haut niveau. Mais cela sous-entend de nouveaux sacrifices...

Par **Renaud TSCHOUMY**

Thierry Johner a toujours vécu parmi les chevaux. «Mon père avait une ferme, puis il a travaillé dans un manège» explique-t-il. Rien d'étonnant, donc, à ce que

Thierry Johner se soit mis au cheval.

Et pourtant, tout petit, il avait peur des chevaux! «Je les regardais de loin, se souvient-il. Et ce n'est qu'aux environs de 10 ans que je me suis mis à les apprécier... et à monter régulièrement.»

TROIS HEURES PAR JOUR

Depuis, Thierry Johner a accumulé les concours, les uns après les autres. «J'en suis à ma vingt-troisième saison de concours» confirme-t-il. Ces derniers temps, et en raison des prédispositions de «Girrolle CH» pour le dressage, c'est dans cette dernière discipline qu'il s'investit particulièrement.

«Je monte en tout cas deux heures par jour, précise l'installateur-sanitaire de profession. Je vais tous les soirs à Boudevilliers, où j'ai mes chevaux.» Précision utile: «Girrolle CH» n'appartient pas à Thierry Johner, mais à son cousin Edgar Siegenthaler.

Ces derniers temps, pourtant, le Chaux-de-Fonnier a encore intensifié ses entraînements. «J'en suis à trois heures, voire trois heures et demie. Heureusement que mon épouse monte aussi. Si-

non, je ne pense pas que je serais marié» lâche-t-il en rigolant.

Ni Thierry Johner ni «Girrolle CH» ne se soumettent à un entraînement spécifique. «Je ne fais que rarement des exercices dans un carré de sable, explique-t-il. Casser la tête (sic!) d'un cheval à l'entraînement, ce n'est pas très bon pour son moral. De plus, s'il doit connaître les figures de base, il ne faut pas qu'il connaisse son programme par cœur. S'il est trop au courant, il anticipe. Et là, ça ne va plus...»

De fait, c'est surtout par le truchement de promenades que Johner prépare ses chevaux. «J'y inclus bien évidemment des séances de discipline. En fait, ce qui me plaît vraiment, c'est de débouler de jeunes chevaux de 3 ou 4 ans, de travailler avec eux et de me rendre compte de leurs progrès, que ce soit en dressage ou en saut. C'est important au niveau de la complicité qui unit un cheval à son cavalier. Et puis, c'est nettement mieux que de prendre un cheval confirmé en main.»

EFFORTS SUPPLÉMENTAIRES

Aujourd'hui, Thierry Johner aimerait bien passer à l'échelon su-

périeur. «Dans la région, on n'organise guère que des épreuves de formation de base. Ce que j'aimerais, c'est passer aux programmes de dressage. Mais vu le manque de concurrents, on manque de tels concours dans la région. Je pourrais bien aller en Suisse allemande. Mais ces épreuves ont souvent lieu en même temps que les concours de la région. Et puis, cela implique des déplacements plus conséquents.»

Passer au niveau supérieur entraîne cependant pas mal d'efforts supplémentaires. «Au niveau national, on est vite recalé, confirme Thierry Johner. Ça demande donc des entraînements plus fréquents et des sacrifices aussi temporels que financiers. Or, j'ai déjà des journées bien chargées. Pour l'instant, j'arrive à concilier la pratique de mon sport et ma vie de famille (réd: à quoi il faut ajouter une occupation professionnelle à plein temps). Mais je n'ai pas le temps d'avoir d'autres occupations. Alors on verra.»

Mais notre petit doigt nous dit que...

R.T.

Thierry Johner et...

«Cela peut vous surprendre, mais...»

Bien qu'«amoureux» des chevaux, Thierry Johner n'a rien contre la viande de cheval. «Cela peut vous surprendre, mais j'en mange» dit-il. Oui, cela peut nous surprendre...

Thierry Johner et...

... le Tour de France: «Je le suis, mais uniquement par le biais de la radio et des journaux, étant donné que je n'ai pas la télévision. Je suis un passionné de cyclisme. Les efforts que les coureurs accomplissent m'impressionnent. C'est vraiment le sport le plus pénible et le plus complet. Et lundi, à l'occasion du contre-la-montre, on a pu se rendre compte de l'état de forme des plus grands. Rominger n'a pas perdu le Tour, mais il faudra qu'il passe en montagne.»

... la World Cup: «Je n'ai assisté qu'à une mi-temps: la deuxième de Bulgarie - Allemagne. La bonne, en fait! Pour ce qui est de la Suisse, et même si d'au-

cuns sont déçus de son élimination, il faut se montrer satisfait. Elle s'est qualifiée en battant l'Italie, ce qui était déjà exceptionnel, et s'est ensuite qualifiée pour la deuxième phase. Elle a parfaitement rempli son contrat.»

... l'été: «Je l'apprécie. J'aime passer le mois de juillet à La Chaux-de-Fonds. L'ambiance des vacances horlogères me plaît: il y a moins de monde, les gens sont moins stressés, et c'est très agréable. Le seul petit inconvénient de l'été, c'est qu'il apporte des mouches et des taons près des chevaux. Parfois, ce sont de véritables essaïms. Mais on fait avec...»

... la viande de cheval: «Cela peut vous surprendre, mais j'en mange. Pas souvent, mais de temps en temps. J'aime surtout la viande séchée, ou alors un steak. Ce qui est sûr, c'est que je ne mangerais pas mon cheval,

comme un propriétaire de chien ou de chat ne mangerait pas son animal. Mais je ne fais en tout cas pas de blocage sur la viande de cheval.»

... le mariage de Michael Jackson: «Il me laisse froid. D'ailleurs, ce qui entoure Michael Jackson en général m'ennuie. On ne sait pas si c'est lui qui gère sa carrière ou s'il n'est qu'un jouet dans les mains des autres. Il a perdu sa personnalité et on lui en a créé une autre.»

... les festivals de musique: «J'aime bien. Je dirais simplement qu'il y en a trop: tout le monde ne peut quand même pas aller partout. Et si je devais en choisir un, ce serait le Paléo à Nyon.»

... le début des écoles de recrues: «Ça me rappelle des souvenirs... mais pas que des bons. Je ne suis pas fondamentalement contre l'armée, mais à travers mes cours de répétition, j'ai

souvent été déçu des gradés.»

... le tunnel sous La Vue-des-Alpes: «Il était nécessaire. Maintenant, est-ce que cela va vraiment provoquer une ouverture chaud-fonnière sur le reste de la Suisse? Je n'en suis pas sûr. Au même titre qu'il n'est pas certain qu'il entraînera une relance de l'économie. Il faut l'espérer...»

... les départs en vacances: «Je n'ai jamais été pris dans un bouchon de 30 km, et j'espère bien ne pas y être coincé une fois! Mais en général, je pars pour les bords de mer au mois d'août: il y a nettement moins de monde sur les routes. Cela dit, certains n'ont pas vraiment le choix et doivent s'en aller durant les horlogères.»

... son rêve: «Simple, que ma petite famille continue à prospérer. Sinon, je n'ai pas de grand objectif.»

R.T.

BRÈVES

QUELLE POLYVALENCE!

Thierry Johner a, comme on dit, fait fort samedi dernier. A Saint-Blaise, il s'est en effet imposé dans les deux concours de dressage au programme. Cette performance n'en prend que plus de valeur lorsqu'on sait que le cavalier chaud-fonnier était engagé le même jour à Avenches, à l'occasion de deux concours pour jeunes chevaux. «J'y ai terminé quatrième et sixième, explique-t-il. Cette journée s'est déroulée sans problème, dans la mesure où j'étais organisé et que l'on m'amenait les chevaux.»

Quelle polyvalence, tout de même.

TOURS DE «GIROLLE CH»

Samedi passé à Saint-Blaise, Thierry Johner a remporté ses deux victoires sur «Girrolle CH». «C'est un cheval qui a de réelles prédispositions en dressage, explique-t-il. Je serais plutôt tenté par le saut (réd: il se met régulièrement en évidence dans des épreuves de catégorie R), mais je profite de ses qualités pour le dressage. Pour un cheval de saut, la formation de base inclut des notions de dressage. Et «Girrolle CH» est très complète. Outre le dressage, je participe donc avec elle à des épreuves de saut, voire à des combinés saut-dressage.»

Il aurait tort de se gêner, dans le fond.

AMBIANCE DIFFÉRENTE

A tout choisir, Thierry Johner préfère donc participer à des concours de saut qu'à des épreuves de dressage. «Surtout pour une question d'atmosphère générale, précise-t-il. En dressage, l'ambiance est très feutrée. Trop, même. Il ne doit y avoir aucun bruit, il faut faire attention à ne pas éternuer trop fort, bref: c'est moins sympathique qu'en saut. C'est peut-être pour cette raison qu'il y a dans le fond peu de concurrents en dressage. Et puis, il y a aussi moins de public que lors des épreuves de saut: ça favorise moins la création d'une bonne ambiance.»

Cela dit, et de l'avis de Thierry Johner, les dresseurs neuchâtelois forment une «bonne équipe». «Avec cinq ou six concours spécifiques annuels, nous sommes pas mal lotis, confirme-t-il. Et puis, l'ambiance est plus détendue qu'en Suisse allemande.» Ceux qui pensaient qu'on s'ennuyait aux concours de dressage en seront pour leurs frais.

SPORT OU PAS SPORT?

La question revient régulièrement sur le tapis: le dressage est-il vraiment un sport à proprement parler? «En fait, cela dépend du niveau, estime Johner. Mais j'aimerais souligner le fait que le cavalier doit être doté d'une bonne condition physique. Cela dit, je ne me soumetts à aucun entraînement particulier. Le fait d'aller à cheval tous les jours suffit amplement.»

Moralité: la question est toujours d'actualité.

DES EXEMPLES

Tout Suisse qui se respecte connaît - de nom en tout cas - Christine Stüchelberger, championne olympique de dressage en 1976, à Montréal. «C'est un exemple, reconnaît le dresseur chaud-fonnier. Mais j'ai été plus impressionné encore par Henri Chammartin, qui a été sacré champion olympique en 1964, à Tokyo. On peut énormément progresser en suivant leurs performances. Mais pour parvenir à ce niveau, il faut des heures et des heures de travail.» On s'en serait douté...

R.T.



Niché au sommet de la vallée valaisanne du Trient, le barrage d'Emosson veille sur la chaîne de transports la plus originale de la planète. La plus pentue aussi.

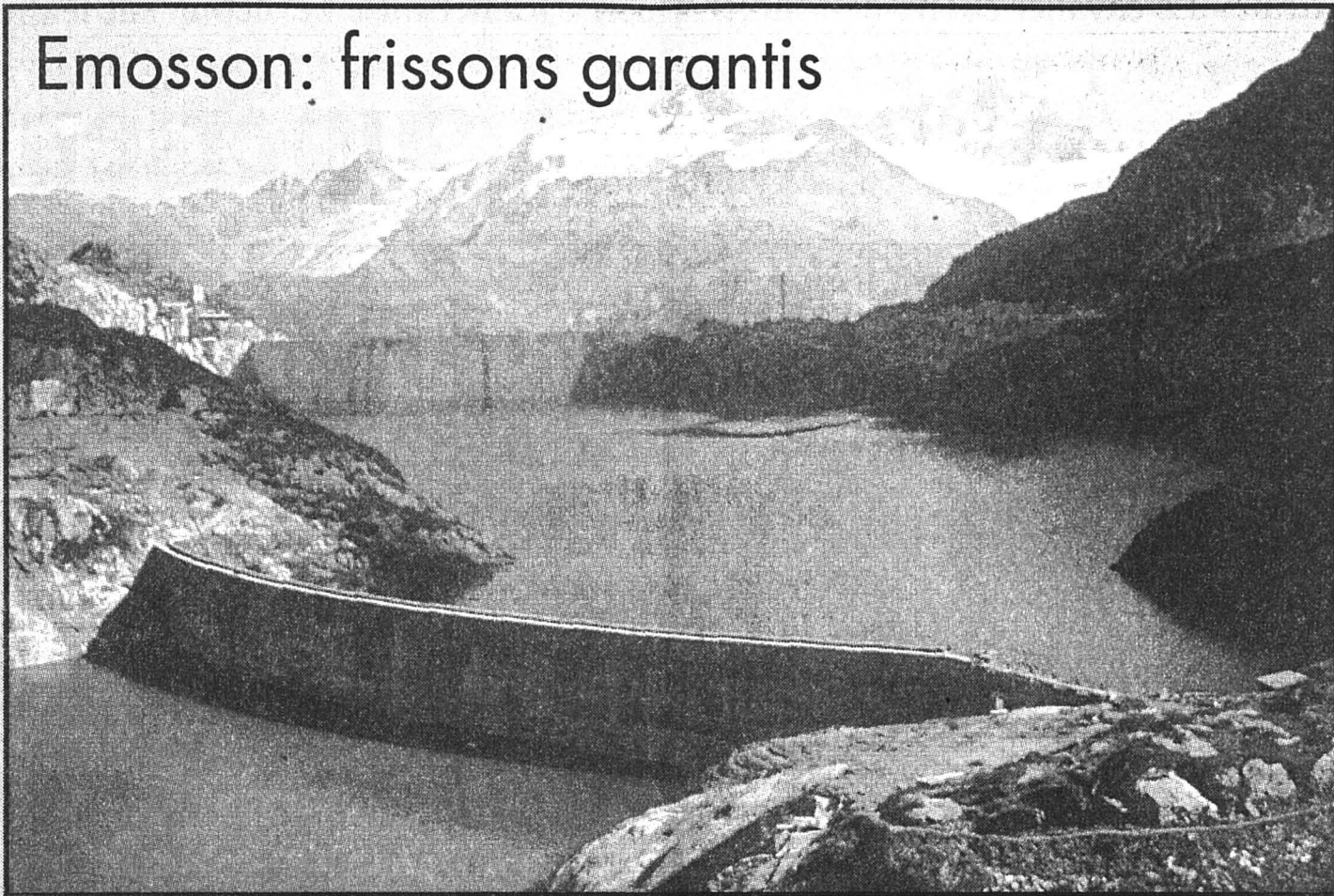
«Chez nous, un tel atout touristique attirerait des centaines de milliers de visiteurs. Ici, il y a tout: la beauté du décor, la majesté du barrage, le frisson procuré par des moyens de locomotion extraordinaires, l'air pur et vivifiant.»

L'hommage de ce touriste japonais est la meilleure de toutes les promotions. Cet habitant de Sendai a été littéralement subjugué par la beauté de cette région d'Emosson-Barberine. Comme des milliers d'autres touristes qui, les beaux jours revenus, aspirent à découvrir un site unique, desservi par un système de transports tout aussi exceptionnel. Avec un funiculaire, un chemin de fer panoramique et un tout nouveau «minifunic».

Le rail sous toutes ses formes

Le barrage d'Emosson est naturellement relié à la plaine par la route. Depuis Martigny, l'automobiliste doit emprunter le col de la Forclaz pour ensuite plonger vers Trient et Tête-Noire, avant de remonter sur Finhaut et la Gueulaz. Mais il existe un moyen plus pittoresque et coloré pour rallier le barrage d'Emosson, c'est le rail. Le rail sous toutes ses formes, puisque de la plaine du Rhône au col

Emosson: frissons garantis



la Gueulaz, ce ne sont pas moins de quatre moyens de locomotion différents qui vous conduiront trente mètres au-dessus du couronnement du barrage d'Emosson, à 1960 mètres d'altitude. En voiture pour cette balade originale.

Record du monde battu

Cette excursion inoubliable vers Emosson et Barberine commence donc sur le quai de la gare de Martigny. Là, vous allez monter dans l'une des voitures du Mont-Blanc Express. Vingt-trois kilomètres durant, le petit train rouge vous offre vos premières émotions visuelles, avec notamment la traversée des gorges du Triège. Première halte ensuite à la gare du Châtelard-Giétroz pour reprendre votre souffle et pouvoir grimper dans le funiculaire de Barberine.

En même temps que vos yeux, c'est votre cœur qui sera sollicité. Construit en 1920 par les CFF pour acheminer les matériaux indispensables à la réalisation du barrage de Barberine, ce funiculaire offre durant vingt-deux minutes et sur 1206 mètres de montée un spectacle vraiment époustoufflant. C'est qu'avec une pente à 87%, les deux cabines de cette installation cir-

culent sur la déclivité la plus forte du monde. Premières sensations folles...

Sur les traces des dinosaures

Pour vous remettre de vos émotions, rien ne vaut une petite balade tranquille dans le troisième moyen de locomotion de cette superbe chaîne. Le chemin de fer panoramique d'Emosson relie Château d'Eau au pied du barrage, grâce à une voie tracée à flanc de coteau et traversant forêts et rochers. Durant une dizaine de minutes, le passager de ce train enchanteur pourra admirer la chaîne du Mont-Blanc et les gorges du Bouqui. Avant de débarquer directement au pied du barrage. Là où l'attend le petit dernier de la Société anonyme des transports Emosson-Barberine (SATEB), le «minifunic». Cette nouveauté a remplacé le monorail à crémaillère. Cet ultime secteur a ainsi gagné en efficacité ce qu'il a perdu en authenticité. En deux minutes, il vous permet d'atteindre la station supérieure de la Gueulaz sans le moindre effort. Dès lors, le barrage d'Emosson et son cirque majestueux vous appartiennent. Le barrage, ses 180 mètres de haut, ses 9 mètres d'épaisseur de couronnement, ses 327 hectares de surface de plan d'eau. De là, le randonneur dispose de nombreuses possibilités

d'excursions pédestres. Privilège rare, ce touriste amateur de sensations nouvelles peut partir marcher sur les traces des dinosaures. Il peut ainsi découvrir au passage le barrage du Vieux-Emosson. Cette accumulation de type voûte-poids a été construite de 1952 à 1955. Pour y accéder, il faut emprunter le couronnement du barrage d'Emosson et suivre l'itinéraire de la rive droite, réservé aux piétons. Le piéton, roi de ce paradis montagnard.

Pascal Guex

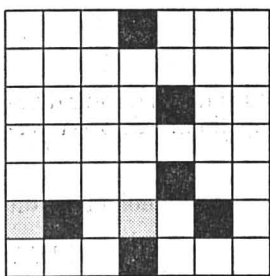
Des lieux et des dates

● Le Tour de la vallée du Trient aura lieu du 10 au 14 août. La première étape, le mercredi 10 août, conduira les marcheurs des Marcottes à Salanfe, en passant par Golettaz. Deuxième étape, le 11 août, Salanfe-col de la Gueulaz. Troisième étape, le 12 août, La Gueulaz - Le Buet. Quatrième étape, le 13 août, Le Buet-Trient. Cinquième étape, le 14 août, Trient-Salvan par le col de la Forclaz et l'Arpille. ● La première visite commentée et guidée sur le site des dinosaures du Vieux-Emosson a été prévue pour le dimanche 7 août. Cinq autres dates ont été retenues pour vous permettre de découvrir cette originalité, à savoir le jeudi 11 août, le dimanche 21 août, le jeudi 25 août, le dimanche 11 septembre et le dimanche 18 septembre.

INDICE 1

Placez dans la grille, à la façon d'un mots-croisés, tous les mots donnés. Trois mots nouveaux apparaîtront, qui seront la description du véhicule à découvrir aujourd'hui.

- ANOTA - CAP -
- COMEDON - DATE - EN -
- ENSUITE (retourné) - EST -
- EXTENUE - GE - GRE - IT -
- NUS - ONEREUX - RUINE -
- TU - UNE



La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

INDICE 2

Retirez de chaque mot donné une lettre, de façon à former un nouveau mot (attention, il peut exister plusieurs solutions; choisissez la bonne) et inscrivez la lettre soustraite dans la colonne centrale (à chaque ligne sa lettre). Lisez ensuite de haut en bas le mot ainsi formé.

S	U	C	E	-	█	=	_____
L	A	I	T	-	█	=	_____
R	A	M	E	-	█	=	_____
A	E	R	E	-	█	=	_____
B	A	N	C	-	█	=	_____
S	I	A	L	-	█	=	_____
G	O	N	G	-	█	=	_____
C	I	E	L	-	█	=	_____

La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

L'Impartial s'amuse

Principe. Pour chaque page, une question dont la réponse peut être déterminée grâce à quatre jeux (indices), qui en fournissent chacun un ou plusieurs éléments. Un rébus ou une charade illustre un renseignement en rapport avec le véhicule en question.

Les gagnants. Pour chaque page, donc chaque réponse à donner, un gagnant sera tiré au sort parmi les participants. Les 24 gagnants se répartiront ensuite les prix par tirage au sort également, soit:



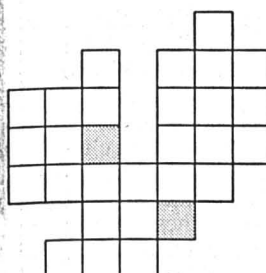
1er prix: Fr. 1000. - un bon d'achat offert par la bijouterie Mayer-Stehlin
2e prix: 1 année de cinéma gratuite offerte par les cinémas Scala, Plaza et Corso - **3e prix: 1 abonnement d'un an à L'Impartial.**
 21 prix de consolation. Les tirages au sort sont effectués par un représentant de la gendarmerie. Les gagnants seront avertis personnellement, la liste paraîtra dans L'Impartial en même temps que les réponses. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours.

Prix fidélité. Un vol en montgolfière sera tiré au sort parmi les participants qui auront expédié dans la même enveloppe les 24 réponses exactes.

INDICE 3

Inscrivez tous les mots donnés dans les cases, horizontalement et verticalement. Deux mots nouveaux apparaîtront, qui formeront un indice.

- ACE - ADO - ALE -
- ARE - BECOT - DER -
- DOL - ERE - ILE - LEU -
- SEL - SERVAL



La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

INDICE 4

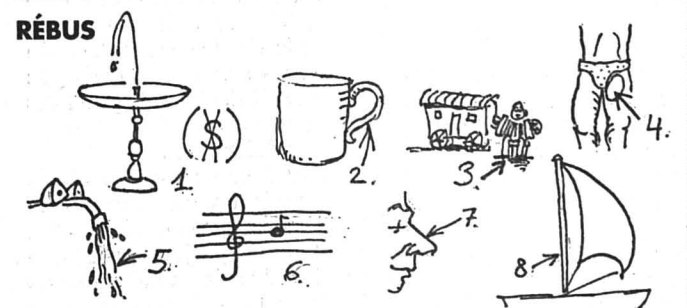
A côté de chacun des mots ci-dessous, le signe ● indique qu'une lettre de ce mot figure à la même place dans le dernier mot à découvrir; le signe ○ signifie qu'une lettre du mot est aussi dans le mot à trouver.

Ce dernier mot sera un indice majeur.

R	O	U	M	I				
P	E	I	N	T	●	○		
E	G	A	R	D	○	○		
I	P	E	C	A	●	○	○	
D	R	A	P	E	●	○	○	
S	I	G	M	A	●	○		
A	V	I	D	E	○	○	○	
S	A	P	E	R	○	○	○	○
V	A	S	T	E	●	●	○	○
					█	█	█	█
					●	●	●	●

La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

RÉBUS



RÉPONSE No 5

Le véhicule d'aujourd'hui est:
 Nom: _____ Prénom: _____ Age: _____
 Adresse: _____
 NP - Localité: _____
 A envoyer à: **L'Impartial concours vacances**
 Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.
 Avant le 1er septembre 1994 à minuit.
Les 24 coupons envoyés ensemble participeront au tirage du prix de fidélité.

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Bois du Petit-Château

Une jeunesse colorée

Comme chaque année, l'arrivée de juillet annonce le temps du bilan au Bois du Petit-Château. Pas celui des chiffres obscurs. Celui des vertes amours: 214 naissances de tous poils sont venues ponctuer ce printemps 94.

Page 15

Neuchcolore'94

C'est schönissimo!

Manifestation d'ouverture officielle polyglotte, hier sur la place du Coq d'Inde de Neuchâtel, pour le lever de rideau de Neuchcolore'94. 169 jeunes gens et jeunes filles en provenance de toute la Suisse y ont célébré l'avènement de quatre jours de réflexion sur la manière d'ouvrir la Suisse à un véritable pluriculturalisme.

Page 18

Reconvilier

L'Europe par les bornes

Les bornes Euro-Reis? Des points d'accueil, hors camping, où les touristes peuvent s'approvisionner en eau potable et en électricité. Un atout indéniable pour une région jurassienne particulièrement adaptée à ce genre de tourisme. Reconvilier l'a compris, qui montre l'exemple.

Page 19



Météo:
Belles éclaircies, mais encore quelques averses résiduelles.

Demain:
Bien ensoleillé et chaud. Tendances aux orages en deuxième partie de journée.

Lac des Brenets
749,70 mLac de Neuchâtel
429,40 m

Fête à souhaiter vendredi 15 juillet 1994: EGON

26°
Lever: 5 h 52
Coucher: 21 h 2416°
Lever: 13 h 30
Coucher: -0°
3800 m

L'Impartial

Val-de-Travers: le Fleurisan François Bezençon séduit par la Fée

L'absinthe en collection

L'absinthe laisse peu de monde indifférent. Elle suscite même des passions. Séduit par la Fée, le Fleurisan François Bezençon possède de magnifiques pièces: fontaines, cuillers, carafes, bouteilles... Des trésors amassés avec patience depuis une vingtaine d'années. L'artémisophile – c'est le nom de ces troublants collectionneurs – expose une partie de ses objets du passé aux Mines d'asphalte de Travers.

François Bezençon, brocanteur à ses heures, voue un amour sans faille au Val-de-Travers. Un amour qui l'a poussé, il y a fort longtemps déjà, à collectionner les cartes postales anciennes. C'est par ce biais que le virus de l'artémisophilie s'est emparé de lui.

Les premières pièces de sa collection, centrée sur les objets en provenance du Vallon et du Haut-Doubs? Une fontaine à absinthe et un sceau à cacheter de la maison Pernod Fils à Couvet. «On avait fait un prix», glisse M. Bezençon.



François Bezençon

Vingt années consacrées à l'absinthe n'ont pas troublé sa passion.

(Impar-Galley)

Depuis, le Fleurisan court les brocantes, épluche les petites annonces, procède à des échanges avec d'autres mordus. Sa collection s'est enrichie. Les

fontaines à absinthe à un, trois ou six robinets côtoient les étiquettes – dont une très rare de la maison Andrié à Neuchâtel datant de la fin du 18e siècle – les carafes en verre et en cristal se frottent aux enseignes publicitaires émaillées et autres objets plus hétéroclites.

UNE BOUTEILLE DE 1872

Bien sûr, les bouteilles et les cuillers occupent une place de choix dans la collection de François Bezençon. S'il ne possède pas de litre d'absinthe distillée avant l'interdiction prononcée en 1908, il a eu la chance d'acquérir un flacon repêché en Asie en 1992, une authentique bouteille de Pernod Couvet au millésime

de 1872 retrouvée dans les cales d'un bateau. Quant aux cuillers, il en possède de toutes sortes, dont une à l'effigie de la Tour Eiffel et une ronde. Son souhait? «En dénicher une en forme de feuille d'absinthe».

Fontaines, cuillers, bouteilles, carafes, étiquettes... Mais pas seulement. En véritable passionné, François Bezençon collectionne aussi les vieux papiers. Et c'est non sans fierté qu'il exhibe une facture datant de 1898 de la maison Kübler et Romang de Travers – une époque où le litre d'absinthe était vendu 1 franc 80 – ou la convention entre la société Berger à Couvet et la Confédération fixant les indemnités découlant de l'interdiction.

La collection de François Bezençon ne dépareillerait pas dans un musée. Un musée du passé du Val-de-Travers dans lequel pourrait également figurer ses innombrables cartes postales ou son bob construit par la fabrique Bachmann de Travers.

MDC

REGARD

Les musées s'exposent

L'initiative du Groupement des musées neuchâtelois, présidé par Michel Egglof, conservateur du Musée d'archéologie, vient à point nommé favoriser la promotion touristique du canton. Le groupement a imaginé de s'exposer en un lieu unique qui offre au visiteur d'un seul coup d'œil la diversité impressionnante des musées neuchâtelois. Dix-huit des vingt-six institutions ont répondu à l'appel et donnent un aperçu de leurs trésors dans l'espace idéal des galeries Marval, en plein centre de Neuchâtel.

Le visiteur ne manquera pas d'être séduit par la variété des musées représentés par quelques objets disposés avec goût, (dont la fameuse 10.000.000e Swatch offerte au Musée d'horlogerie, du Château des Monts), des affiches et de la documentation. Le touriste n'aura que l'embarras du choix. Le passant pressé se laissera peut-être impressionner par les deux «locomotives» que sont le Papillorama (160.000 entrées par an!) ou le Musée international d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds (60.000 visiteurs). S'il préfère le charme cossu des vieilles demeures, il se rendra au Château des Monts du Locle ou au château de Colombier pour son musée militaire et des indiennes. Les adeptes de Bacchus iront à Boudry au Musée de la vigne.

Quant aux amateurs de «curiosités» muséographiques, ils découvriront le petit musée agricole de Coffrane, le musée communal de La Sagne, qui n'ouvre que le premier dimanche du mois. Et que dire de ce «musée du musée» qu'est celui de l'Areuse, témoin authentique de l'institution telle qu'on la concevait au XIXe siècle. Mais il faudrait encore parler de sciences naturelles, d'archéologie, d'ethnologie, de beaux-arts, de patrimoine rural, d'absinthe, de Rousseau, de mines d'asphalte, de moulins souterrains et même de chemins de fer à vapeur. Et la liste n'est pas exhaustive.

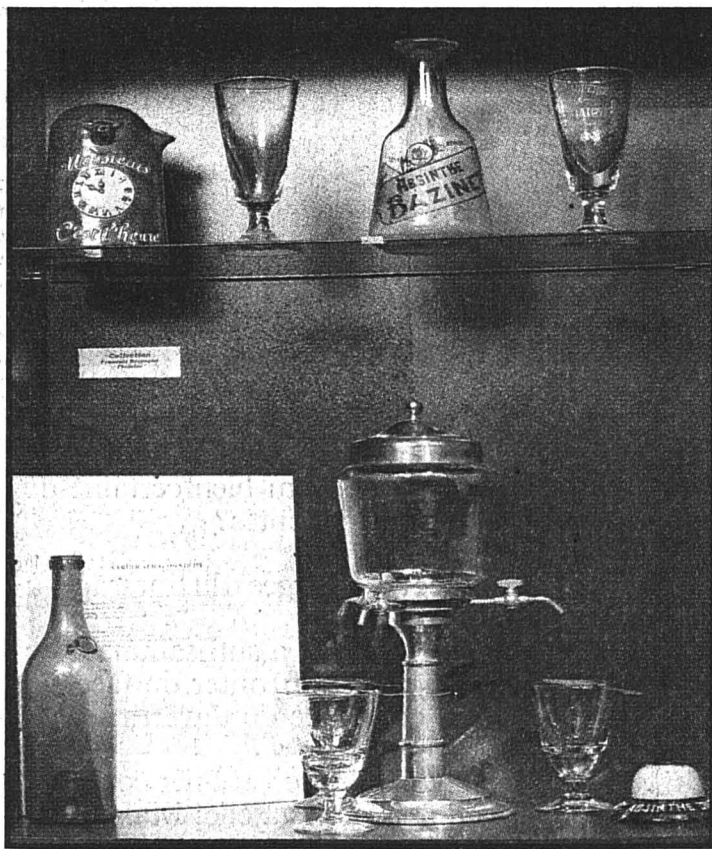
Ce regard sur les musées neuchâtelois révèle toutefois quelques manques. Notamment, il n'existe pas encore de guide de tous les musées du canton. Mais cette lacune devrait être comblée cette année encore, sorte de cadeau d'anniversaire pour les dix bougies du Groupement des musées. Plus curieux, La Béroche ne possède pas le plus petit embryon de musée, alors qu'elle dispose de nombreuses collections répertoriées, malheureusement non accessibles au public. Et enfin, on pourrait imaginer de créer une sorte de carte cantonale passe-partout comme cela existe déjà dans certaines régions du canton. Rien ne devrait s'opposer à ce que les musées neuchâtelois s'organisent mieux encore, compte tenu de la rapidité avec laquelle ils ont mis sur pied cette exposition qui sera ouverte tous les jours jusqu'au 28 août, de 7 à 20 heures.

C. P. /Bl. N.

Gare de Neuchâtel

Wagon en feu

Mercredi soir, le wagon d'un train de marchandises qui circulait sur la ligne du pied du Jura a pris feu (voir L'Impartial d'hier). Le mécanicien de la locomotive s'est rendu compte de l'incendie alors que le convoi passait la gare de Cornaux. Il a arrêté le train en gare de Neuchâtel sur la voie 3. Immédiatement alerté, le Service d'incendie et de secours de la ville de Neuchâtel (SIS) est accouru sur place suivi d'une douzaine d'hommes en renfort. Il était alors 19 h 30. Le wagon, bâché et plombé, transportait plus de 46 tonnes de papier compressé, d'Autriche en direction de la France. Le sinistre a pu être circonscrit vers 21 h 10. Les causes de l'incendie sont d'ordre accidentel. Il a en effet pu être établi que les étincelles provoquées par le frottement du patin de freinage contre la roue avaient passé à travers une ouverture du plancher du wagon et mis le feu au papier. L'explosion entendue par quelques témoins peu avant l'arrivée du train en gare de Neuchâtel était due à la bache du wagon qui, soulevée par les courants d'air, avait provoqué un arc électrique avec le caténaire. Selon les CFF, les dégâts sont peu importants. (comm-cp)



Trésors à découvrir

Une partie de la collection du Fleurisan est exposée aux Mines d'asphalte de Travers. (Impar-Galley)

OFFRES D'EMPLOI

Pour l'Ecole-club de La Chaux-de-Fonds, nous cherchons une **femme de ménage auxiliaire**

pour 3 h 1/2 de travail tous les après-midi (16 h par semaine).
Entrée en fonction: 2 août

Les candidates voudront bien envoyer leur offre détaillée et les documents usuels au responsable de l'Ecole-club de La Chaux-de-Fonds

école-club migros

rué Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds
039/23 69 44

28-92

SPECTACLES - LOISIRS

Concerts de gala
Salle de musique, 20 h 30
USCWB Internationals
70 exécutants
Direction: Dr David Leppla

Samedi 16 juillet

Dimanche 17 juillet
Sound of America
180 exécutants
Direction: Clyde M. Barr et Daniel D. Shaw

Entrée libre
Collecte vivement recommandée
Organisation: Office du tourisme des Montagnes neuchâtelaises avec la collaboration de Musica-Théâtre, le journal L'Impartial, Hôtel Club et Hôtel Les Trois-Rois

Mobilière Suisse
Société d'assurances

l'assurance d'être bien assuré

Marc Monnat
Agent général

132-12406

DIVERS

Artis coiffure

Dames
Messieurs
Serre 95
039/23 37 75
2300 La Chaux-de-Fonds

Nous informons notre aimable clientèle que le salon restera ouvert pendant les vacances, avec un horaire spécial:

du 19 juillet au 22 août

mardi à jeudi de 8 h à 11 h
de 14 à 17 h
vendredi non-stop de 8 h à 17 h
samedi non-stop de 7 h à 12 h

132-12127

L'annonce, reflet vivant du marché



CINEMAS

CINEMA • Tél 23 13 79

EDEN

UN REVE. QUATRE JAMAICAINS. VINGT DEGRES EN DESSOUS DE ZERO.



RASTA ROCKETT
L'HISTOIRE (PRESQUE) VRAIE DE LA PREMIERE EQUIPE DE BOB JAMAICAIN.

REPRISE

POUR TOUS TOUS LES SOIRS à 21 heures

SAMEDI DIMANCHE MATINÉES à 16 heures

La médaille d'or du rire 1994!

132-12091

TOUS LES JOURS à 18 h 30



Le film superbe de MARTINE DUGOWSON qui fait l'unanimité. 4e semaine

DIVERS

A vendre:

ABRICOTS

mûrs et abricotine du propriétaire, dès le 20 juillet, sur verger, entrée Vernayaz, côté Saint-Maurice.
Tél. 025 81 12 39, le soir.

36-805447/4x4

BENFINA

Crédits rapides et sûrs
Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de Fr. 413,20 par année.
Ecluse 61
2000 Neuchâtel
038/25 37 45
28-1356

FUST SOLDES

(autorisés du 1. 7. au 21. 7. 1994)

Toutes les marques immédiatement livrables à partir du stock • Occasions et modèles d'exposition en permanence • Durée minimale de location 3 mois • Paiement contre facture • Garantie du prix le plus bas (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas)

Des milliers d'articles avec un rabais de ??? %

 428.- 299.-	 499.-	 1840.- 1499.-	 548.-	 129.-
--------------------	-----------	----------------------	-----------	-----------

Réfrigérateur Electrolux ER 1240 T
Contenance 120 l. Dégivrage entièrement automatique. H 85, L 50, P 60 cm
Loc./m.* 20.- A-S inclus

Lave-linge autom. Candy C 241
Capacité 5 kg, 12 programmes de lavage autom. tambour en acier chromé. H 85, L 60, P 52 cm
Loc./m.* 33.- A-S inclus

Lave-vaisselle V-Zug Adora 12 S
Encastrable, 12 couvert standard, 4 programmes de lavage, sans plaque décor. H 76, L 55, P 57 cm
Loc./m.* 79.- A-S inclus

Séchoir à linge Novomatic TR 600
Séchoir à condensation, 5 Kg. Sélection du temps de séchage. 0.3 kWh/kg. H 85, L 59,5, P 60 cm
Loc./m.* 36.- A-S inclus

Aspirateur traîneau Bosch BBS 5023
1100 Watt, accessoires intégrés, tuyau métallique.

Nombreux accessoires (tuyaux, suceurs, sacs) pour tous les modèles.

La Chaux-de-Fonds, Jumbo, bd des Eplatures 039 26 68 65
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 51
Marin, Fleur-de-Lyss 26, Marin-Centre 038 33 48 48
Bienne, Rue Centrale 36 032 22 85 25 (4.7.-23.7.94)
Réparation rapide toutes marques 021 311 1301
Service de commande par téléphone 021 312 33 37
05-2569-110/4x4

FUST - Electroménager
FUST - Cuisines/Salles de bains
FUST - Luminaires
FUST - TV/HiFi/Vidéo

A-S = abonnement de service

CINEMA • Tél. 23 28 88

CORSO

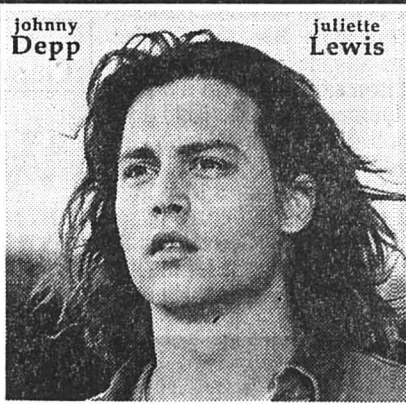
EN GRANDE PREMIERE 2e SEMAINE

16 ans TOUS LES SOIRS à 21 h

SAMEDI-DIMANCHE à 16 h

CHANGEMENT DE SALLE

12 ans TOUS LES SOIRS à 18 h 30



Gilbert Grape

"Attirante et remarquable. Peter Weir intrigue plus qu'avec tous ces films précédents."

UN FILM DE PETER WEIR

ETAT SECOND

CINEMA • Tél. 23 19 55

PLAZA

TOUS LES JOURS à 16 heures

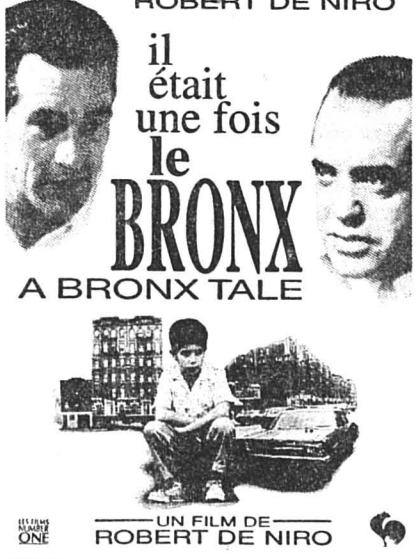


Poupelina
THUMBELINA

POUR TOUS 2e semaine

EN GRANDE PREMIERE

16 ANS Tous les soirs à 18 h 30 - 21 h



le BRONX
A BRONX TALE
UN FILM DE ROBERT DE NIRO

CINEMA • Tél. 23 19 18

SCALA

DRÔLE ET BOULEVERSANT



QUAND J'AVAIS CINQ ANS
JE M'AI TUÉ
TOUS LES SOIRS à 18 h 30

GRANDE PREMIERE 2e semaine TOUS LES SOIRS à 21 h SAM. - DIM. à 16 h 12 ANS

Anthony Hopkins extraordinaire
Debra Winger magnifique
UN FILM DE RICHARD ATTENBOROUGH
LES OMBRES DU COEUR

Maurice Métral

Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

»Mais les desseins de Malina sont différents, je te le répète. Elle désire vous rendre service à tous les deux...
- Elle s'y prend rudement bien!
- Ne la juge pas! Lorsqu'elle t'en parlera, avant de la rabrouer, de te révolter, il te faudra l'écouter et bien apprécier ce qui, dans ses intentions, part d'un sentiment noble.
Je grommelai au terme d'un rire sardonique:

- Un sentiment noble, tu parles! Un égoïsme crasseux et perfide, plutôt! D'abord, es-tu bien certain de ce que tu me racontes?
- Absolument!
- Elle t'a chargée du message à communiquer?
- Oh non! Elle a suffisamment de courage pour t'affronter de face. Je me suis contentée de t'avertir, de te prémunir...
- Je vois: de me vacciner contre le virus de ses desirs à elle! Mais elle a quoi, dans le cœur, cette créature-là pour m'imposer l'enfer des autres?
Stéphanie ne disait plus rien. Elle me regardait, incapable de porter un jugement définitif sur le comportement de mon épouse ni des excuses à la violence de ma réaction. Elle comprenait cependant ma déconvenue et le dilemme auquel j'étais confronté. Je le devinais à ses mains qui s'empa-

raient des miennes pour m'indiquer sa désapprobation et sa volonté de me protéger. Mais pourquoi alors n'avait-elle pas usé de son influence sur Malina pour la dissuader d'agir de la sorte? Je lui en fis le reproche:
- Tu aurais pu au moins la désapprouver?
- Mais je l'ai désapprouvée! Et avec véhémence! En pure perte! Avec elle, cela ne sert à rien. Elle ne fonctionne que par rapport à son intuition. Si on la contrarie, elle se venge en précipitant les événements! De plus, je l'aurais perdue...
- Tu n'aurais pas perdu grand-chose...
- Si, une partie de toi!
- Comment ça?
- Je n'aurais plus connu le cheminement de ses idées.
- Pour m'en parler?
- Oui.

Il m'était impossible d'accuser Stéphanie de duplicité. Son honnêteté se révélait totale. Mais je devais néanmoins admettre que Malina l'influençai jusqu'à lui faire considérer le destin comme une voie inéluctable. Je me retrouvais donc, désabusé, dans ce carrefour où Malina avait rencontré son double pour ne jamais plus le quitter.
Je m'apaisai pour demander:
- Vraiment, elle envisage de nous larguer, Indira et moi?
- Oui.
- Et si c'était une machination fomentée en vue de savoir comment je réagissais devant une telle perspective?
- Ce n'est pas son genre!
- C'est quoi, son genre?
- Vivre sa vie!

(A suivre)

Les Ponts-de-Martel: jeunes campeurs au chalet de la Roche

L'Espoir gambade parmi les sapins

On ne s'embête pas au-dessus des Ponts-de-Martel. Un camp de l'Espoir, mouvement de prévention de la toxicomanie, réunit jusqu'à samedi plus de trente adolescents, monitrices, moniteurs et cuisinières au chalet de la Roche, au cœur des pâturages. Et même si ce mouvement de l'Espoir induit certains principes, ce n'est pas pour autant que les campeurs sont traumatisés.

«J'avais dix ans quand je venais déjà au chalet. Les Ponts, je commence à les connaître un peu...». Un problème, toujours, concernant l'intendance: «Les horaires des magasins, c'est drôle...».

Ce camp est basé sur les activités créatrices. Les enfants sont tous en train de fabriquer de superbes lampes (ils ont scié et poncé les pieds eux-mêmes) où leur imagination et leur humour fait merveille. Mais ils ne passent pas leurs journées à travailler dedans, et le programme fait une large place aux tournois, soirées récréatives ou bols d'air. Justement, mercredi matin, «on a fait un tour de piste pour les fatiguer!» De fait, les jeunes campeurs avaient marché plus de deux heures, mais à les entendre, cela n'avait pas l'air de les avoir abattu. Grand silence par contre pour écouter les aventures de Jonathan Livingston le goéland...

PLUTÔT QUE DES RAVIOLIS...

Ces camps de l'Espoir, explique Corinne, c'est un mouvement de jeunesse chrétien (mais sans ghetto confessionnel) de prévention de la toxicomanie, «le tabac, le chocolat (!) Ce n'est pas ciblé sur l'alcool. Avant, c'était un mouvement de tempérance. Maintenant, c'est un mouvement qui prône une vie saine. Le but, c'est de proposer aux enfants un modèle de vie équilibré. Aussi au niveau du sommeil, ou au niveau des repas, où on sert



Bons baisers des pâturages

Y a-t-il rien d'aussi beau que notre chalet là-haut?

(Favre)

plutôt des produits frais que des raviolis...» Les moniteurs montrent l'exemple: aucun d'eux ne fume ni ne boit pendant ces camps, «et à l'extérieur, on leur demande d'être en accord avec ce qu'on prône aux jeunes».

Cela dit, ni les enfants (qui viennent principalement des cantons de Vaud, Genève et

Neuchâtel) ni les responsables ne semblaient traumatisés par ces prescriptions. D'ailleurs, ce camp a dû refuser du monde: en quatre semaines, il avait fait le plein.

VACHEMENT SYMPAS

Mais les intéressés eux-mêmes, qu'en pensent-ils? Eh, pas tous

en même temps! Les réponses fusent: «C'est génial!» «On a fait un jeu de l'oie et un rallye!» «C'est chouette parce qu'on se fait plein de copains et de copines!» Avis un peu plus mitigé: «On a des corvées presque chaque jour...». Et puis, quand même, «les moniteurs, ils sont vachement sympas!» CLD

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

BRÈVE

Montre Ulysse Nardin
La prestigieuse
«Santa Maria»



La maison Ulysse Nardin présente un nouveau modèle, la «Santa Maria», dernier fleuron de la série limitée des chronomètres San Marco équipés de cadrans en émaux cloisonnés. L'édition est limitée à 25 montres en or et cinq pièces en platine. Plus de 150 heures de travail ainsi que 24 passages au four ont été nécessaires à l'artisan-émailleur pour réaliser chaque cadran cloisonné. A préciser que «Santa Maria» est un nom de baptême prestigieux: c'était le nom de la caravelle, vaisseau amiral de Christophe Colomb lors de son expédition vers les Amériques en 1492.

(comm-imp-photo sp)

AGENDA

Pendant les vacances
Les horaires
de la poste

Pendant les vacances homologues, jusqu'au 6 août, le service postal du Locle est quelque peu modifié. Les guichets sont ouverts du lundi au vendredi de 7 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h, et le samedi de 8 h à 11 heures. Le guichet urgent est ouvert du lundi au vendredi de 6 h à 7 h 30, de 12 h à 14 h et de 17 h à 20 h, et le samedi, de 6 h à 8 h et de 11 h à 12 h 30. A signaler encore que l'office postal sera fermé le lundi 1er août. (Imp)

Consolation
Expo sur l'artisanat

Le Centre d'accueil de Notre-Dame de Consolation abrite jusqu'au 15 août une exposition consacrée à l'artisanat du Haut-Doubs et du Haut-Jura. (pr.a)

Match de gala aux Ponts-de-Martel

Jour j moins un

Comme prévu, le coup d'envoi, par la skieuse helvétique Erika Hess, du match de gala opposant les gars du Neuchâtel Xamax à l'équipe française d'AJ Auxerre aura lieu demain, samedi 16 juillet à 18 heures, sur le stade des Biolles aux Ponts-de-Martel. La rencontre sera arbitrée par Serge Mumenthaler de Granges. Cet événement footballistique exceptionnel marquera la fin des manifestations mises sur pied à l'occasion du 25e anniversaire du football-club du village.

S'il ne sera définitivement soulagé que lorsque le coup de sifflet final sera donné, Armand Dousse, président du comité

d'organisation, explique qu'un comité est à l'œuvre depuis le mois de février: «Il s'agit de penser à tout: montage des gradins (50 places assises et 1000 places debout), préparation des six cantines et du bar à champagne, accueil des joueurs et des invités, entrées... Une bonne centaine de personnes bénévoles travailleront autour de la pelouse ce jour-là». Pour ce qui est du parking, le comité a pu compter sur la collaboration des propriétaires des terrains sis aux alentours.

FINALE EN DIRECT

Il y aura donc des «cases» pour quelque 4000 véhicules. La

route entre Les Petits-Ponts et Les Ponts-de-Martel sera fermée au trafic entre 17 et 22 heures; une déviation par Brot-Plamboz sera mise en place. «Avec un budget de 70.000 francs, nous tablons sur la présence de 3000 spectateurs. Il est évident que la météo sera déterminante», poursuit M. Dousse. Derniers détails, le match sera commenté par le speaker Jacques Lesquereux. Et pour ceux qui souhaiteraient prolonger la soirée, des postes de télévision seront installés dans les cantines pour suivre, dès 21 h 30, la finale pour la troisième place de la World Cup, en direct de Los Angeles. (paf)

La Veze: deux millions de FF de dégâts

Incendie volontaire à l'aérodrome

Un avion et un ULM ont été détruits hier dans l'incendie d'un hangar de l'aérodrome de Besançon à La Veze. Le feu a été éteint par une main malveillante.

Vers six heures du matin, un témoin aperçoit des flammes très impressionnantes qui sortent du hangar situé à 200 m des installations de l'aérodrome. A l'intérieur, un avion de tourisme Rallye, un ULM, des pièces détachées et du matériel sont la proie des flammes. La chaleur est intense lorsque les pompiers bisontins arrivent sur place quelques dizaines de minutes plus tard. En une demi-heure le sinistre est maîtrisé mais les dégâts sont considérables.

Le feu a détruit deux appareils et la chaleur a sérieusement endommagé un troisième avion appartenant à l'Aéro-Club. Quant au hangar, ses poutrelles métalliques tordues, ses panneaux noircis le rendent de fait

hors d'usage. Le bilan est très lourd pour l'aérodrome dont le responsable Claude Dommergue parle d'un sinistre d'au moins deux millions de FF.

LOI DES SÉRIES

Dès les premières constatations effectuées sur place par les gendarmes, de nombreux indices démontrent que l'incendie a été allumé par une main malveillante. Ainsi, on découvre une bouteille d'essence à l'extérieur du bâtiment. Dedans, les bouillons de réservoirs des avions ont été dévissés et des morceaux de toile introduits à l'intérieur en guise de mèche.

JALOUSIE OU PYROMANIE?

Le caractère volontaire du sinistre ne faisant aucun doute, il reste à savoir qui s'est ainsi attaqué à l'aérodrome - et pourquoi. Son responsable ne se connaît «pas d'ennemis». Sa

réussite a-t-elle suscité des jalousies? Il n'y croit guère mais assure que «les gendarmes n'excluent aucune hypothèse». Celle d'un malade mental, d'un pyromane qui s'en prendrait aux objets volants n'est pas non plus négligée.

PRÉCÉDENT

Au début du mois déjà un hangar d'aviation, celui du Club ULM 25 à Bonnay (25) avait été détruit par un incendie volontaire. Y a-t-il entre les deux sinistres un lien autre que la proximité géographique et chronologique? Les enquêteurs se posent évidemment la question sans pouvoir pour l'instant fournir de réponse.

L'examen minutieux des nombreux indices relevés sur place par les spécialistes de la brigade des recherches permettra sans doute d'en savoir plus dans les prochains jours. (p.sch)

Nans sous Sainte Anne

Coup de fatigue à la grotte Sarrazine

Une alerte a été déclenchée hier matin pour secourir un adepte de l'escalade qui n'avait pas regagné son domicile de Besançon.

Pris d'un «coup de pompe» alors qu'il gravissait la falaise de la grotte Sarrazine à Nans sous Sainte Anne, le jeune homme a préféré passer la nuit sur un relais de la paroi plutôt que de poursuivre son escalade. Au petit matin, alors qu'il avait repris son ascension, il a vu arriver les pompiers et a pu regagner seul le pied de la falaise.

Pratiquant expérimenté de l'escalade, Pierre Perrier, domicilié à La Courneuve (93) avait prévenu mercredi soir une amie bisontine qu'il allait faire l'ascension de cette paroi réputée de Nans sous Sainte Anne, spécialement pour l'escalade. Ainsi

des relais, sortes de sièges en bois qui permettent aux varappeurs de se reposer, ont été installés à intervalles réguliers. Le jeune homme a-t-il présumé de ses forces ou sous-estimé la difficulté en s'attaquant à la paroi à cette heure tardive? On l'ignore, mais à la tombée du jour il ressentait les effets d'une grande fatigue et décidait de s'installer sur un relais pour reprendre des forces.

En fait, il somnolait jusqu'à l'aube avant de reprendre sa progression. D'où l'inquiétude de ses proches qui constataient son absence hier matin. A l'arrivée des pompiers le jeune homme parvenait seul à redescendre en rappel. Seule séquelle de cette nuit sur la paroi, une grande soif qui a tout de suite été éteinte. (p.sch)

Maïche

Journal municipal télévisé

La mairie de Maïche lancera dès septembre un journal d'informations télévisées servi aux administrés par le canal du câble. Il s'agira d'un journal infographique d'une durée de quinze à vingt minutes que les abonnés au câble pourront consulter sur le canal 10.

Philippe Baudry de la commission communication précise que ce journal réservera un tiers de son contenu à la vie communale, à la vie des commissions, à l'état civil, un autre tiers à la vie associative et le dernier tiers pour annoncer les permanences, les services, l'agenda des manifestations et offrir une tribune à l'association pour la promotion de Maïche.

Ce journal, qui pourra éventuellement être sonorisé (musique d'ambiance), servira ultérieurement des films sélectionnés par la commune ou des documents amateurs proposés par des habitants. Robert Jeambrun suggère pour sa part que ce canal soit employé également à des fins de formation pour adultes, songeant notamment à des «cours du soir» d'apprentissage de l'anglais. La municipalité souhaite que la gestion de ce journal soit déléguée dès que possible à une association, à une école ou à une équipe responsable. Le financement de ce journal pourra faire appel à la publicité.

A l'heure actuelle, 350 foyers ont souscrit un abonnement au câble et sont par conséquent des téléspectateurs potentiels de ce journal auquel les maïchois non câblés pourront probablement avoir accès sur un écran de télévision installé en mairie. (pr.a)

GASTRONOMIE

Hôtel-Restaurant



2412 Le Col-des-Roches
☎ 039/31 46 66

se fera un plaisir de vous servir
durant les vacances horlogères:
(lundi et mardi dès 14 h 30 fermé)

**4 menus
dès Fr. 11.50**

Notre carte habituelle
et pour les jours d'été
la carte des salades

Nous vous servons également
tous les mets sur la terrasse
Se recommande: famille Meier

157-14104

Restaurant des Combettes

«Le Galetas»

Spécialités:

*Raclette, fondue
Entrecôte, steak
Fondue chinoise*

Mario Gerber
Les Bulles 1, La Chaux-de-Fonds

Fermé le lundi 132-503296



**Auberge
du Prévoux**

Annie et Christian
Feuvrier
2413 Le Prévoux
☎ 039/31 48 70
Fax 039/31 50 37

engage
jeune serveuse (brasserie)
Entrée: tout de suite ou à convenir.
Envoyer curriculum vitae et références
à l'attention de M. Feuvrier.

157-14461

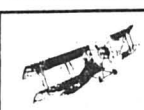
A l'Ours aux Bois

Il n'y a pas d'arêtes dans

la bouillabaisse

Pour réserver: ☎ 039/61 14 45
14-8154

Restaurant de l'Aéroport



Aimé Bongard-Sedjan
Bd des Eplatures 54
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 82 66
Salle pour société
et repas de famille

Spécialités de crocodile

dès Fr. 18.-
+ carte habituelle
Belle terrasse

132-12636



**Hôtel
de la
Croix-
Fédérale**

Le Crêt-du-Loche
VACANCES ANNUELLES

Fermé du lundi 18 juillet
au lundi 8 août 1994
Bonnes vacances à tous!

132-506136

OFFRES D'EMPLOI

FILLE AU PAIR

Nous recherchons pour le 1er septembre 1994 une jeune fille pour s'occuper de deux petits enfants et aider au restaurant (buffet et autres). Possibilité d'apprendre ou de se perfectionner en allemand. Ambiance familiale garantie.

S'adresser à Maria Schilliger-Weiss
Gasthof zur Säge, Haltikon
6403 Küssnacht am Rigi

132-12264

Nous recherchons pour missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs:

**manœuvres, év. étudiants
électriciens, électriciens
mécaniciens-électriciens**

Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse. Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé.

Nous vous remercions volontiers.
Montage Christophe Ruetsch, Moutier.
Tél. 032 93 71 71 ou 066 22 06 93 ou 038 27 50 55.

160-16254/4x4

Garage de la place
cherche tout de suite

**UN JEUNE
HOMME**

en qualité de pompiste en rotation pour les week-ends.

Ce poste conviendrait à un étudiant.

Prendre rendez-vous par téléphone
au 039/26 81 81, interne 31.

132-12007

Wir suchen

Gebietsvertreter

Wollen Sie - mehr Freiheit durch freie Zeiteinteilung

Wollen Sie - hohen Verdienst durch Fleiss und Geschick

Wollen Sie - Aufstiegschancen bei Eignung zur Führung von Mitarbeitern

Wollen Sie - Sicherheit durch Vertrieb eines konjunkturunabhängigen Produkts.

Wollen Sie? Rufen Sie uns an!

Tel: 064 55 32 33 tägl. zwischen 8.00 Uhr und 12.00 Uhr.

02-2111/ROC

MINI-ANNONCES

demandes d'emploi

Dame cherche **GARDE D'ENFANTS ET NETTOYAGES.** 039/28 12 31 132-513534

Jeune homme, 22 ans, **CHERCHE EMPLOI.** Renseignements: ☎ 039/31 59 56 157-501355

à vendre

PARQUET CHÊNE VITRIFIÉ, 8 mm, massif, à Fr. 35.-/m². ☎ 032/42 49 05 132-513518

VAISSELIER ANCIEN. Bon état. Bas prix. ☎ 039/61 11 61 132-512550

RÉFRIGÉRATEUR NEUF BOSCH avec congélateur, Fr. 700.-, et cuisinière vitroceram Bosch neuve, Fr. 1200.-. Cause déménagement. ☎ 039/23 25 22 132-512068

immobilier

A vendre **3 STUDIOS MEUBLÉS.** Centre ville. Bon rendement. Ecrire sous chiffres Q 132-757611 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Cherche à acheter **IMMEUBLE LOCALIF** (4-5 appartements avec éventuellement local) à La Chaux-de-Fonds et environs. Ecrire à case postale 3012, 2300 La Chaux-de-Fonds. 132-513496

A louer tout de suite, Fritz-Courvoisier 24: **STUDIO.** Refait. Fr. 516.-. Mobilier état neuf. Reprise souhaitée. ☎ 039/28 60 45 ou 039/23 78 33 132-513516

A louer **3 PIÈCES.** Cuisine agencée. Temple-Allemand 11. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 770.-, charges comprises. ☎ 038/53 69 83 132-513525

A louer **MAGNIFIQUE 5 PIÈCES.** Cheminée de salon, balcon, chambre haute et chambre de bonne. Libre tout de suite. Fr. 907.-, plus charges. ☎ 039/23 25 22 132-512068

Cherche pour septembre ou octobre **UN GARAGE** à louer à l'année aux alentours du début de la rue de la Paix. ☎ 021/652 37 53 22-535587

marché de l'occasion

RENAULT 5, expertisée du jour, 4 portes. Fr. 2800.-. ☎ 038/61 17 58 28-294

MERCEDES 220, manuelle, expertisée du jour. Fr. 3500.-. ☎ 038/61 17 58 28-294

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

VACANCES - VOYAGES

VOYAGES-EXCURSIONS

**WITTWER
SPÉCIAL FÊTE
NATIONALE:**

Lundi 1er août

LOETSCHENTAL - FAFLERALP
Dép. 7 h 15. Fr. 69.- (repas midi inclus)

AU VIEUX CHALET À CRÉSUZ
avec buffet campagnard et orchestre champêtre compris. Dép. 12 h 45. Fr. 64.-

**FEU D'ARTIFICE À BRUNNEN
LAC DES 4 CANTONS**
Dép. 12 h 45. Fr. 39.-
Demandez notre programme détaillé!
Renseignements et inscriptions:

LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65
Tél. 039/24 15 24 28-66



**RICCIONE
ADRIATIQUE**
Italie

Renseignements:

****** HÔTEL VIENNA TOURING**
Demi-pension: juillet à partir de Fr. 92.-, août Fr. 114.-, septembre Fr. 70.-. Réduction 5% pour les vacances des horlogers.

****** ABNER'S HÔTEL**
Air conditionné. Demi-pension à partir de Fr. 87.- (consultez aussi, le programme de Railtour, page 26). Tous directement sur la mer, dans le centre. Piscine chauffée. Parking. Tennis privés. Cuisine au beurre et à la carte. Petit déjeuner buffet. Lunch buffet dans les jardins aussi. Soirées dansantes. Carte de crédit.

famille FASCIOLI, boîte postale 219, I-47036 RICCIONE
☎ 0039541/600601. Fax 605 400 279-50786

DIVERS

**ACHÈTE AU PLUS
HAUT PRIX
VOITURES**

Bus, camionnettes.
Kilométrage, état:
sans importance.

Paiement
comptant.
☎ 077/47 61 89
28-508170

8 jours en Espagne Costa Brava

le mardi de Sion pour **Fr. 500.-**** San Feliu

Avion, pension complète, boissons

Transf. Fr. 35.-/600.- en 3*/VII et VIII + Fr. 110.- parking gratuit
SIMON DERIVAZ, MAT ÉVASIONS & VOYAGES

1951 SION
3962 MONTANA-CRANS

Tél. 027 23 14 31/32
Tél. 027 41 39 74/75

96-4905/ROC

**Les Ponts-de-Martel
Stade des Biollès**



MATCH DE GALA

AUXERRE -

(vainqueur de la Coupe de France)



**NEUCHÂTEL-
XAMAX FC**

**Samedi 16 juillet 1994
à 18 heures**

Coup d'envoi donné par **Erika Hess**

**L'occasion de voir pour la première fois l'équipe fanion
du Neuchâtel-Xamax FC, saison 94-95 à l'œuvre dans notre canton**

Petite restauration dès 16 h 30 • Buvettes • Ambiance

Tombola avec une superbe planche de prix dont deux abonnements à la tribune du stade de la Maladière, montres, cartes journalières dans une station d'hiver, sacs de sport, etc.

157-501347

ENSA
ELECTRICITÉ NEUCHÂTELOISE

LES PONTS-DE-MARTEL
Tél. 039/37 15 41

LA BRÉVINE
Tél. 039/35 11 20

Dépannage 24 h sur 24 h
Installations de paratonnerre
Installations courant fort, faible et téléphone
Grand choix de luminaires et d'appareils électroménager

Fromagerie

Fam. Germain
Major-Benoit 25
2316 Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 16 66

**Galerie visiteurs ouverte
tous les matins du lundi au dimanche**

Ouverture du magasin:
lundi à samedi: matin 7 h - 12 h
soir 17 - 19 h
dimanche: matin 8 h - 12 h
soir 17 - 19 h

STEINDL-PALFINGER

**BERNARD FROE
& Cie SA**
IMPORTATEUR EXCLUSIF

LA GRIFFE
À FOIN
SUR MESURE
HYDRAULIQUE MANIABLE SOLIDE RAPIDE
POUR BÂTIMENTS
NEUS OU EXISTANTS
DEVIS SANS ENGAGEMENTS.
* DEMANDÉZ NOUS UNE OFFRE *

TAKE IT EASY!

**Anne-Lise
Jacopin
et
Roby Flück**

Bières
Limonades
Vins

Industrie 21
2316 Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 15 47

Le Martagon

Résidence
pour vos séjours
de courte
ou longue durée

Famille Marc Delay

2316 Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 16 57
Fax 039/37 19 15

Entreprise de gypserie et peinture

P. Perrinjaquet

2316 Les Ponts-de-Martel
Pury 2
Privé: ☎ 039/37 15 55
Atelier: ☎ 039/37 15 09

**Jean-Jacques
Mercier**

**Mazout, bois
gaz, charbon**

Gentianes 18
2400 Le Locle
☎ 039/31 44 45

Piatti

**Cuisines
Fenêtres**

Fenêtres bois - Bois et métal - PVC
Agencement - Ebénisterie

Jean-Louis Kammer
Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 15 28
Devis sans engagement

Service Alfa-Laval
Traite directe Alfa-Laval
Equipement de ferme
Machines agricoles
etc.

Hürimann

Finger SA

Les Ponts-de-Martel ☎ 039/37 16 26
Villiers ☎ 038/53 46 53

FERBLANTERIE
SANITAIRE
TEL. 039/37 12 30
ATELIER 37 12 29

**Cloude
& Fils
Vuille**

LA MOLTA DESSOUS 11
2316 LES PONTS-DE-MARTEL

**Frédy Bula
Electricité**

Le Locle
☎ 039/31 30 66

Installations électriques
Electroménager
Lustrerie
Agencement de cuisine

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Rédaction
du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVE

Travers

Nouvel élu

Lors de sa séance du 4 juillet dernier, le Conseil communal de Travers a proclamé élu conseiller général M. Hans Brand, supplantant de la liste du parti radical. M. Brand remplacera M. Daniel Prisi, élu à l'exécutif suite à la démission de M. Michel Pagnier. (mdc)

AGENDA

Le Louverain

Alberto Pema expose



Après des études à l'Académie des arts de Tirana en Albanie, et des expositions à Tirana même ainsi qu'à Genève, Alberto Pema, peintre albanais, expose ses toiles et dessins au Centre du Louverain, au-dessus des Geneveys-sur-Cofrane. Toiles de couleurs vives, femmes arrondies comme des rêves, comme des visions aux accents surréalistes. Dessins plus graves, en noir, traits tirés évoquant des mondes fantastiques. A découvrir jusqu'au 31 août.

(se - photo Schneider)

Congrès à Neuchâtel
Interpréter le langage

Réflexion critique sur l'interprétation des textes bibliques, l'herméneutique (explication en grec) a le vent en poupe à Neuchâtel. La faculté de théologie de l'Université vient de créer une formation en herméneutique religieuse. Et pour fêter dignement vingt ans d'existence, son Institut de recherches herméneutiques et systématiques (IRHS) va réunir un important congrès, du 12 au 14 septembre, sur l'interprétation du langage écrit et parlé. Quelque 120 personnes venant de 15 pays se sont déjà inscrites à ces journées. (comm)

Vendredi 15 juillet 1994

Neuchcolore'94: 170 jeunes au chevet de la Suisse multiculturelle

C'est schönissimo!

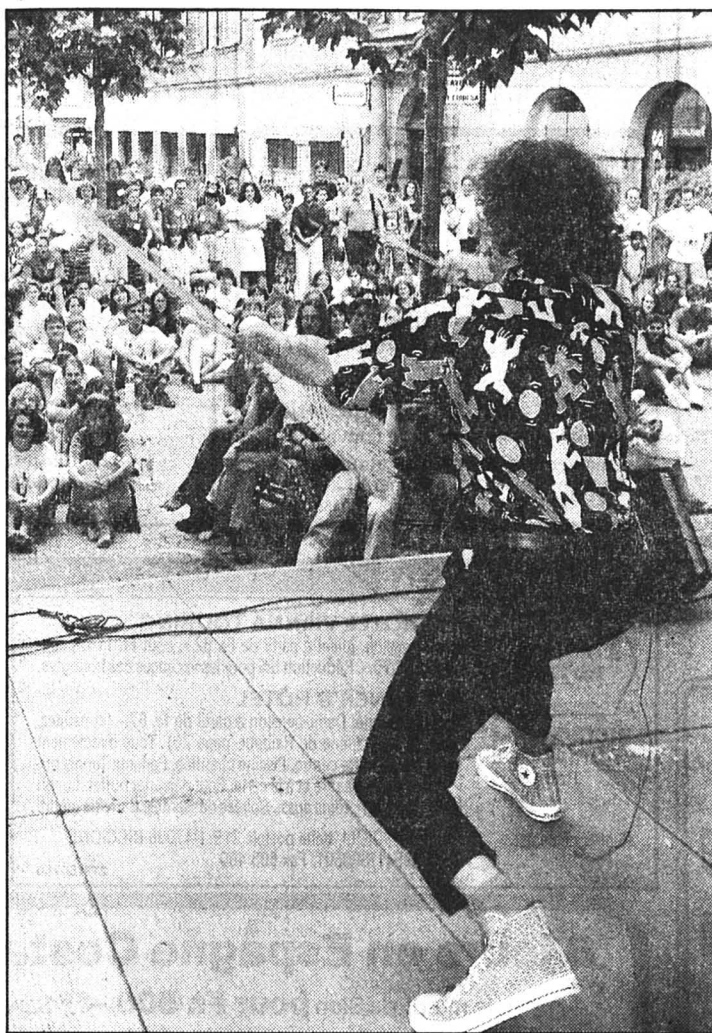
Manifestation d'ouverture officielle polyglotte, hier sur la place du Coq d'Inde de Neuchâtel, pour le lever de rideau de Neuchcolore'94. Entre jongleries décapantes et discours bien sentis, 169 jeunes gens et jeunes filles en provenance de toute la Suisse y ont célébré l'avènement de quatre jours de réflexion sur la meilleure manière d'ouvrir ce pays à un véritable pluriculturalisme partagé.

nir d'une Suisse véritablement multiculturelle et plurilingue: «Ce pays plein de frontières intérieures qui a réussi à s'enfermer sur son territoire en refusant de se rapprocher de la communauté internationale, est malade et a besoin de soins. Il faut construire des ponts entre ses quatre régions linguistiques avant d'en construire vers l'Europe. L'avenir est entre nos mains. Prouvons aux politiques et aux adultes que cet Etat malade de ses différences peut être changé».

Le conseiller communal André Buhler, en apportant le message de l'autorité politique, a tenu à remercier ceux «qui ont décidé d'apprendre à mieux se connaître afin que la Suisse puisse faire son chemin dans le monde de demain». Quant à Mario Frasa, pour l'Office fédéral de la culture, plutôt que «d'ennuyer les gens avec un long discours», il a préféré rappeler que «la xénophobie est fille de l'ignorance. Se rencontrer entre gens de différentes cultures c'est aussi et surtout apprendre à s'ouvrir aux autres, à se connaître et à s'aimer».

Les participants attendent beaucoup de cette rencontre. A preuve les propos des Nazario, Tania, Giovanni et autre Filippo, venus de leur Tessin natal dans l'espoir de contribuer à «faire un sort aux stéréotypes et aux clivages, d'apprendre à se comprendre et à se tolérer afin de bâtir quelque chose ensemble».

Outre les activités réservées aux participants, Neuchcolore'94 s'ouvrira aussi au grand public, ce soir dès 20 h à l'aula des Jeunes-Rives, sur le thème «Quelle Suisse pour quel avenir?». C. P.



Place du Coq d'Inde

Une cérémonie d'ouverture multiculturelle et polyglotte. (Impar-Galley)

Neuchcolore'94 s'ouvrira aussi au grand public, ce soir dès 20 h à l'aula des Jeunes-Rives, sur le thème «Quelle Suisse pour quel avenir?». C. P.

Une année de préparation et d'efforts menés par les membres de la Chambre consultative de la jeunesse de Neuchâtel (CCJN) a trouvé hier sa première récompense. Dans ces 169 jeunes gens rassemblés sur la place du Coq d'Inde pour donner le coup d'envoi de quatre jours de débats, séminaires, élaboration de postulats et autres activités ludiques autour du thème de l'échange.

«UNE SUISSE MALADE ET RENFERMÉE»

A l'heure des officialités, que l'on a voulu entrecoupées de musiques et de jongleries savamment délirantes d'un René Camus zurichois, Sébastien Bourquin, le comité d'organisation a rappelé, en quatre langues, l'aspiration de la jeunesse au deve-

Couvets: l'Ecole est morte, vive le Centre!

Du neuf à la rentrée

Morte de sa belle mort, l'Ecole technique cantonale de Couvet, dès la prochaine rentrée scolaire d'août, s'appellera dorénavant Centre cantonal de formation professionnelle du Val-de-Travers (CPVT), avec à la clé passablement de nouveautés.

Finis la formation des mécaniciens et dessinateurs de machines. Elle cédera sa place à un Centre de compétences en mécanique à l'attention de tous les apprentis du canton, à un Centre neuchâtelois d'intégration professionnelle des personnes invalides (CNIP) - lequel vient d'être reconnu par le Conseil d'Etat - ainsi qu'à l'Ecole professionnelle commerciale (EPC), implantée auparavant à Fleurier.

Le Centre de compétences s'occupera, au niveau cantonal, de formation pratique en mécanique. A ce propos, les ateliers de mécanique du CPVT ont été redimensionnés et un atelier de soudage a été créé. Dix types de stages de une à 20 semaines seront organisés; ce qui représentera quelque 4000 périodes annuelles d'enseignement pour plus de 500 apprentis.

LIAISON PAR BUS

Une ligne de bus reliant Couvet, La Brévine, Le Locle et La Chaux-de-Fonds sera opérationnelle dès le mois d'août et assurera la liaison avec les Montagnes neuchâteloises. «Il s'agira d'un transport privé qui pourrait devenir public, donc officiel, si son utilisation s'avère suffisante», confie le directeur du CPVT, Daniel Huguenin-Dumittan. Le CNIP se chargera lui de la formation pratique de personnes souffrant essentiellement d'un handicap physique. L'Etat de Neuchâtel a établi ces derniers jours un règlement d'appli-

cation; alors que la Confédération, par le biais de l'OFAS, signera prochainement une convention tarifaire pour financer ce type particulier de formation.

Cela signifie l'ouverture d'un atelier ayant une capacité d'accueil de 12 à 15 assurés. «A ce jour, nous avons enregistré 10 inscriptions fermes et cinq demandes de formation», souffle encore le directeur. L'EPC prendra également ses quartiers en août, afin de profiter pleinement des nouvelles infrastructures. Les formations en apprentissage dispensées dans cette école ont elles aussi subi des modifications et développements conséquents. D'une part, il y a la mise en place des filières de formation professionnelle dites «bac professionnel commercial»; d'autre part, une nouvelle formation destinée au monde de la vente, celle de gestionnaire de vente.

EFFECTIFS TROP FAIBLES

Dans leur phase d'implantation, ces formations n'offriront pas de possibilité d'ouverture de nouvelles classes. Notons que les deux filières traditionnelles - employé de commerce et vendeur - resteront un maillon important et performant dans la chaîne de ces innovations. «Les effectifs pour la prochaine année scolaire sont trop faibles. Pourtant, le Vallon compte 170 entreprises et commerces et il y aurait moyen d'ouvrir de nouvelles classes. Pourquoi par exemple ne pas créer un partenariat qui s'occuperait de la formation d'apprentis; une initiative qui permettrait de maintenir des classes d'apprentissage dans la région», conclut M. Huguenin-Dumittan. Une proposition à méditer. (paf)

Chézard

Un motocycliste se tue

Hier vers 20 h 10, une moto, conduite par M. D. D., de Dombresson, circulait sur la route cantonale de Cornier en direction de Chézard. Au carrefour du Bas-de-la-Taille, il a perdu la maîtrise de sa machine qui quitta la route à droite, passa la glissière de sécurité, roula sur une partie herbeuse et heurta l'arrière d'un fourgon parqué

en dehors de la chaussée sur un terrain privé. Sous l'effet du choc, la moto et son conducteur furent projetés contre une pile de bois entassé devant la façade nord de l'immeuble Grand-Rue 4. Blessé, M. D. D. a été transporté par ambulance à l'Hôpital de Landeyeux où le médecin n'a pu que constater le décès. (comm-ats)

Ferme Matile à Fontainemelon

En faveur du quart monde

Le mouvement aide à toute détresse (ATD) du quart monde est engagé depuis plus de 30 ans en Suisse comme à travers le monde en faveur des familles très pauvres. L'ignorance est un facteur important de misère et d'exclusion: les plus pauvres n'ont pas les moyens qui leur permettent de participer à la vie sociale et culturelle associative de leur environnement.

Le mouvement ATD quart monde mène des actions pour permettre aux plus pauvres d'accéder au savoir et à la culture, de développer leur créativité et leur capacité à s'exprimer. A Genève, le mouvement est très actif, animé par des volontaires permanents. Il a loué pour quinze jours la Ferme Matile à Fontainemelon afin de permettre à une cinquantaine de personnes adultes et enfants, représentant des familles très défavorisées, de passer aussi des vacances.

Il y a des Genevois, des Fribourgeois, des Parisiens et des Alsaciens. Parmi eux, Madame R. est présente avec ses sept enfants. Tous les matins, les

adultes s'initient au théâtre avec Martine Bühler, comédienne professionnelle. Les enfants participent à des ateliers de bricolage, de musique et de chant et naturellement aussi de théâtre. Les après-midi sont consacrés à la découverte de la région. C'est ainsi qu'un groupe est allé visiter le Musée d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds, un autre La Vue-des-Alpes et Tête-de-Ran. Grâce à des participations privées, les frais à la charge des familles sont limités.

Une douzaine de personnes sont bénévoles et partagent leurs compétences avec les vacanciers. Chaque enfant a la possibilité de faire ce qu'il désire, le but est de lui permettre de se développer grâce à certaines activités culturelles. Il y a également deux familles plus favorisées qui passent une partie de leurs vacances avec les familles du quart monde afin de mieux connaître les gens qui vivent dans la pauvreté.

Le groupe quittera Fontainemelon le 16 juillet mais, le 15 au soir, une petite fête clôturera ces vacances 1994 dans notre région. (ha)

Tribunal de Neuchâtel

Fonctionnaire indélicat

Employé au Musée d'ethnographie de Neuchâtel, O. J. a détourné près de 4000 fr de la caisse du bar dont il avait la responsabilité. Le tribunal de police de Neuchâtel l'a condamné hier à 40 jours d'emprisonnement avec sursis pour abus de confiance.

L'ancien fonctionnaire avait puisé à trois reprises dans la caisse de la cafétéria du musée, soit en 1992, ainsi qu'en janvier et en juillet 1993. Le pot aux roses avait été découvert à la fin de l'an dernier, à l'occasion d'un contrôle inopiné des comptes. Pour sa défense, le prévenu a avancé des prêts qu'il avait faits à des amis en difficulté. Une «excuse» qui n'a pas tenu la rampe: les deux témoins pourtant cités par la défense sont venus infirmer cette version. L'un avait bien été aidé par le prévenu, mais c'était il y a 7 ans, l'autre n'avait reçu et remboursé que quelques centaines de francs.

Pour le tribunal, le prévenu cachait une partie de la vérité. Son cas était d'autant plus grave qu'il était fonctionnaire. Retenant toutefois que le prévenu avait remboursé l'intégralité des dommages causés et qu'il avait d'autre part été déjà sanctionné par la perte de son emploi et sa suspension, pendant un mois, de toute allocation de chômage au lendemain de son licenciement, le tribunal a renoncé à suivre dans son entier la réquisition du Ministère public qui demandait 75 jours d'emprisonnement. Il a donc condamné O. J. à 40 jours d'emprisonnement avec sursis pendant 3 ans pour abus de confiance. Des frais pour 400 francs ont en outre été mis à la charge du condamné. (cp)

● Composition du tribunal: Daniel Hirsch, président; Lydie Moser, greffière.

Tribunal du Val-de-Ruz

Faux permis

Comme il n'a pas encore réussi son permis de conduire, M. F. a acheté un faux permis à un compatriote pour une somme de 1500 fr. M. F. a alors envoyé ce faux dans son pays d'origine pour que les autorités lui délivrent un permis valable. Le pot aux roses découvert, M. F. a admis les faits. Il a expliqué au juge qu'il avait absolument besoin d'un permis pour retrouver un travail car, dans sa profession, il faut pouvoir conduire une voiture. Compte tenu d'un casier judiciaire vierge, M. F. a été condamné à 30 jours d'emprisonnement avec sursis pendant quatre ans, 500 fr d'amende et 120 fr de frais.

CREVER DE JALOUSIE...

B. C. a crevé deux pneus à la voiture de la plaignante qui se trouve être son ancienne amie. B. C. n'a pas comparu à l'audience, mais lorsqu'il a été interrogé par les gendarmes, il a admis les faits en expliquant qu'il s'était énervé car la plaignante sortait avec d'autres hommes et excitait ainsi sa jalousie. Pour dommages à la propriété, B. C. a été condamné, par défaut, à 200 fr d'amende et 100 fr de frais. Cette amende, qui s'inscrit au casier judiciaire, pourra être radiée après un délai d'épreuve de deux ans. (pt)

● Le tribunal était placé sous la présidence de M. Daniel Jeanne-pret assisté de M. Patrice Phillot, substitut au greffier.

Euro-Relais: le réseau régional se met en place, en commençant par Reconvilier

L'Europe par la borne

Les bornes Euro-Relais? Des points d'accueil, hors camping, où les touristes voyageant par véhicule d'habitation peuvent s'approvisionner en eau potable et en électricité, tout en éliminant leurs déchets et en vidangeant leurs toilettes. Un atout indéniable, pour une région jurassienne particulièrement adaptée à ce genre de tourisme. Reconvilier l'a compris, qui montre l'exemple. Moutier et Tramelan devraient l'imiter sous peu.

multiplient, en Europe comme ailleurs.

L'an dernier, les vacanciers en véhicules habitables furent plus d'un million à sillonner l'Europe. Et ce genre de tourisme est indéniablement l'un de ceux qui s'adaptent au mieux aux conditions des régions périphériques. La chaîne du Jura est donc directement concernée.

Or jusqu'ici, le Jura bernois et le nouveau canton n'offraient guère d'infrastructures favorisant le séjour des camping-caristes. Les bornes d'approvisionnement les plus proches se situaient effectivement à La Chaux-de-Fonds et au Landéron, les trois districts bernois francophones en étant totalement exempts.

Cette lacune ne saurait pourtant perdurer, puisque si Moutier et Tramelan manifestent des velléités sérieuses d'action dans ce domaine, Reconvilier a déjà fait le pas, qui inaugurerait hier le premier Euro-Relais de la région.

ANTIPASSÉISME

Créé au début de l'an dernier par le Conseil municipal et présidé par le député Claude-Alain Voiblet, le groupe de promotion de Reconvilier a d'emblée décidé de battre en brèche l'image passiste de la localité. S'intéressant à la promotion économique de l'Orval, il ne pouvait ignorer les besoins existants en matière de tourisme.

C'est donc à ce groupe que Reconvilier doit son rôle de précurseur en matière de bornes Euro-Relais. Au groupe, et bien entendu à la commune en général, puisque celle-ci a financé les installations inaugurées hier. Les travaux d'aménagement ont été réalisés dans le cadre d'un programme d'occupation des



Reconvilier

La borne mise en service hier peut accueillir simultanément deux véhicules, pour leur approvisionnement en eau, en électricité et la vidange de leurs toilettes. (Impar-Eggler)

sans-emploi, la police locale se chargeant de la signalisation,

tandis que divers artisans et commerçants locaux ont appor-

té eux aussi leur soutien financier à cette réalisation. (de)

Un site idéal

A Reconvilier, au lieu-dit La Vie des Crêts, la première borne Euro-Relais de la région a trouvé un site idéal, à quelques pas des installations de tennis, dans un cadre particulièrement vert et tranquille.

Tout est donc réuni, là, pour satisfaire aux conditions de la «Charte Euro-Relais». Une charte qui garantit un excellent accueil européen, l'autorisation de parquer en un lieu ad hoc, le ravitaillement en eau potable, le raccordement au réseau électrique et la vidange des eaux usées.

Toutes ces prestations sont offertes gracieusement aux touristes, mais les autorités locales envisagent d'éditer une vignette, qui sera vendue aux utilisateurs de la borne pour un prix modique.

Quant à la promotion du site de l'Orval, le Camping-Car Club de Suisse s'en charge, la borne de Reconvilier figurant d'ores et déjà dans tous les guides qui servent de bible aux amateurs de ce tourisme.

A quand la suite du réseau régional? (de)

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

BRÈVES

Centre de déchets
de Courgenay

Fermeture ou non?

Annoncée dans notre édition du 9 juillet dernier, la fermeture du Centre de déchets spéciaux de Courgenay ne serait pas décidée, à en croire le ministre Kohler et quand bien même l'Office des eaux l'a confirmée par lettre au Conseil de Courgenay qui en a informé l'assemblée communale du 12 juillet. (vg)

Tenax aux Breuleux
Nouveaux locaux
de production

La société Tenax S. A., atelier de mécanique de précision et de micromécanique, annonce la construction d'un atelier de 500 m² sur deux étages, dans la zone artisanale du lieu dont le dernier terrain disponible a ainsi trouvé preneur. Tenax emploie 123 personnes. Les travaux commenceront en septembre et se termineront l'an prochain. (vg)

Canton de Berne

Crédit pour le perfectionnement

Le gouvernement bernois sollicite du Grand Conseil l'octroi d'un crédit complémentaire de 765.000 francs, destinés à financer deux projets de perfectionnement professionnel dans le cadre de l'offensive du même nom, lancée par la Confédération. Ce crédit sera affecté à la création d'un diplôme post-grade en informatique et télécommunications et d'un cours de perfectionnement en matière de technologie des médias, de l'information et des télécommunications. (oid)

AGENDA

Villeret

Tony à
«Tribune de l'été»

Durant toute la pause estivale, Radio suisse romande-La Première donne la parole à de jeunes passionnés. C'est ainsi que dimanche 17 juillet, à 12 h 40 (reprise à 22 h 05), Tony, dessinateur à «L'Impartial», sera l'invité de «Tribune de l'été». Dessinateur de BD, illustrateur de presse, Tony Marchand, de Villeret, nous parlera de ses passions, de ses projets mais également de ses rêves. Le parcours d'un mordu du dessin à découvrir aux travers des questions d'Alain Christen et de Béat Grosenbacher. (comm-ssr)



Le tourisme par camping-car a devant lui un très bel avenir, cela ne fait guère de doute. D'une part les propriétaires de tels véhicules sont nombreux, d'autre part les visiteurs arrivant par avion et louant ensuite un camping-car pour visiter le pays se

Places d'apprentissage dans le canton du Jura

Un inventaire détaillé

Les trois associations de développement économique du canton du Jura ont mis sur pied une bourse des places d'apprentissage. Elle doit favoriser le contact entre jeunes cherchant un emploi et employeurs désireux d'engager un(e) apprenti(e).

En septembre 1992, tous les maîtres d'apprentissage concernés, soit plus de 1500, ont reçu un questionnaire; ils y ont répondu dans une proportion remarquable: plus de 90%. Les régions fédérales et les exploitants agricoles n'ont pas été contactés, parce qu'ils ne dépendaient pas du Service cantonal de la formation professionnelle.

Cet effort réalisé pour 1993 a démontré que plus de 200 places sur les 750 offertes n'ont pas pu être pourvues, faute de candi-

datés adéquats. Du côté des apprentis, des dizaines ont renoncé à faire un apprentissage, faute d'avoir trouvé ce qui convenait à leurs goûts. L'adéquation entre ces derniers et les besoins de l'économie est le problème le plus ardu à résoudre. Le maintien d'une pénurie de personnel qualifié, alors que le taux de sans-emploi a dépassé les 5% dans le canton du Jura, montre bien l'importance de la formation professionnelle. L'insuffisance du nombre d'apprentis est certes une carence observée ailleurs. A l'heure où l'on insiste sur la nécessité de la formation professionnelle, ce phénomène inquiète. C'est d'autant plus vrai que sur les 430 professions recensées par l'OFIAMT, un peu plus de 25% peuvent être apprises dans le canton du Jura. Pire, moins de 90 professions fi-

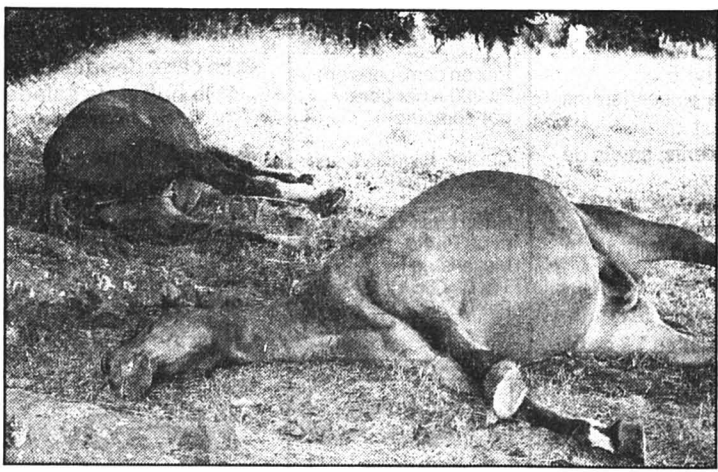
guraient parmi les offres des employeurs, soit 21% seulement. On s'étonnera que plus de cent postes d'apprentis de bureau soient offerts, vu l'ampleur du chômage dans cette branche. A l'inverse, des postes de mécaniciens de précision, de décolleteurs, bouchers, boulangers, carrossiers, mécaniciens sur autos, ouvriers du bâtiment n'ont pas été pourvus faute de candidats. Cela démontre qu'une information améliorée permettrait d'aboutir à des résultats meilleurs.

Le Service de l'orientation professionnelle a été informé des résultats de cette enquête, relève le dernier bulletin de l'ADII, afin qu'il en tienne compte dans ses démarches. Vu les éléments positifs récoltés, cette enquête a été reconduite cette année.

V. G.

Le Boéchet

Six chevaux foudroyés



Hier après-midi, l'orage pourtant bref a eu le temps de tuer quatre juments et deux poulains au pâturage communal, près du Boéchet. La foudre est tombée sur un sapin à 150 mètres de la ferme du Haut-des-Barrières. Dessous, les bêtes appartenant à Gabriel Cattin, François Donzé, Jean-Louis Girardin et Suzanne Wicki ont été tuées sur le coup, alors que l'arbre ne présentait même pas une égratignure. A deux kilomètres de là, dix bovins ont été abattus dans les mêmes circonstances voici une dizaine de jours.

(Texte et photo bt)

Paysans bernois

Le GATT sous conditions

L'Union bernoise des paysans est prête à accepter l'accord du GATT et à ne pas le combattre avec un référendum, à condition qu'il n'y ait pas de démantèlement supplémentaire des mesures de protection et des prix. Le marché qu'ouvre le GATT doit être pleinement utilisé en faveur de l'agriculture, écrivait mardi l'union bernoise des paysans dans un communiqué.

Avant que l'agriculture soit libéralisée par le biais du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce), les compensations pour l'agriculture doivent être assurées. De même, la nouvelle politique agricole doit reposer sur une base constitutionnelle claire, comme le demande l'initiative de l'Union suisse des paysans, «pour une agriculture paysanne compétitive et respectueuse de l'environnement», déposée en février 1990. (ats)

Tourisme jurassien

Les plans des villes

La Fédération du tourisme jurassien publie quatre plans de villes, ceux des trois chefs-lieux et de Saint-Ursanne.

Comprenant un plan bien lisible, celui de Saint-Ursanne mis à part, ces plans, dont l'impression a été parrainée par la Banque Cantonale du Jura, comportent deux versions: en allemand et français d'une part, en anglais et italien d'autre part. Ils se présentent sous la forme de

Lac de Bienne

Fuite de diesel

Une cinquantaine de litres de diesel se sont échappés dans le lac de Bienne hier matin. La pollution s'est produite dans le port de Bienne pendant que le bateau «Büren» faisait le plein. Une grande partie du carburant a pu être récupérée. Douze spécialistes sont intervenus pour installer des barrages autour du port, de la plage et sur la Thielle, à l'embouchure du canal de Nidau-Büren.

Le trafic des bateaux sur la Thielle a cependant dû être complètement interrompu pendant plusieurs heures. Vers 15 heures, les barrages autour du port et de la plage de Bienne ont pu être enlevés. A l'embouchure de la Thielle dans le canal de Nidau-Büren, le barrage restera en place probablement jusqu'à aujourd'hui. (ats)

dépliants comprenant six pages, dont un texte explicatif succinct mais suffisant pour éveiller l'intérêt des touristes.

Ces plans seront tenus à disposition dans les offices régionaux du tourisme, les administrations, les communes. Ils mentionnent les hôtels, les restaurants, les curiosités, les installations sportives, les lieux de loisirs, les bâtiments historiques. (vg)

meublorama

SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

BRAVO ÇA C'EST DES PRIX!

EXPOSITION SUR 2 ÉTAGES,

Locaux climatisés

avec ascenseur

Une formule de vente simple et pratique,
directement du dépôt
(8500 m²)

Sur demande,
livraison à domicile

HEURES D'OUVERTURE:
de 9 h à 12 h
et de 13 h 45 à 18 h 30
Samedi de 8 h à 12 h
et de 13 h 30 à 17 h
Lundi matin fermé

AUTOMOBILISTES:
dès le centre de Bôle,
suivez les flèches
«MEUBLORAMA»

GRAND P GRATUIT

DES MILLIERS DE CLIENTS SATISFAITS

MEUBLES-DISCOUNT

meublorama

BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

Venez comparer...
Un choix gigantesque...
Des prix révolutionnaires

VACANCES - VOYAGES

autocars voyages giger

Dimanche 17 juillet Dép.: 6 h 45
Prix: Fr. 89.- NET

Lucerne, Burgenstock
y compris repas de midi,
autocar, bateau, funiculaire

Dimanche 17 juillet Dép.: 13 h 30
Prix: Fr. 26.-

Faulensee

Mardi 19 juillet Dép.: 7 h 30
Prix: Fr. 39.- NET

Marché à Aoste (Italie)
Repas de midi libre
Carte d'identité

Jeudi 21 juillet Dép.: 6 h 30
Prix: Fr. 75.- NET

Les trois cols:
Gothard, Nufenen, Grimsel
y compris repas de midi

Jeudi 21 juillet Dép.: 13 h 30
Prix: Fr. 26.-

Promenade au lac de Joux

Dimanche 24 juillet Dép.: 8 h
Prix: Fr. 74.-

Le Léman, Le Bouveret
avec visite du petit train à vapeur
avec repas de midi

Mardi 26 juillet Dép.: 7 h 30
Prix: Fr. 89.-

Croisière sur le lac d'Annecy
Repas de midi pris à bord
Carte d'identité

Jeudi 28 juillet Dép.: 13 h 30
Prix: Fr. 26.-

Le Gurnigel, Bad

Samedi 30 juillet Dép.: 7 h
Prix: Fr. 72.-

Montagne des Singes,
volerie des aigles, Saint-Hippolyte
y compris repas de midi et visites

FÊTE NATIONALE

Lundi 1er Août Dép.: 14 h
Prix: Fr. 55.- NET

Course surprise
avec repas filets de perche

Lundi 1er Août Dép.: 18 h 15
Prix: Fr. 79.-

Croisière sur les lacs
de Bière et Neuchâtel
Feux d'artifice sur le lac,
repas du soir

NOS PROCHAINS VOYAGES

Voyage de 2 jours
du 31 juillet et 1er août
Parc national, Zerne, Pontresina
Prix: Fr. 250.- par personne
en chambre à deux lits

Voyage de 2 jours du 1er au 2 août

Le Val d'Anniviers, Grimentz,
Saint-Luc
Prix: Fr. 250.- par personne
en chambre à deux lits

Voyage de 2 jours du 1er au 2 août
Le Tessin, Lugano, Locarno,
Ascona
Prix: Fr. 270.- par personne
en chambre à deux lits

Programmes détaillés à disposition

Inscriptions:

AUTOCARS - VOYAGES GIGER SA
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 75 24
Fax ☎ 039/23 47 82
132-12184

DIVERS

L'Ecurie de Bousière

sur France, à 10 minutes de Morteau
Randonnées - Promenades
☎ 0033/81 43 61 00
157-501261

Gianoli SA à Saint-Imier

félicite son apprenti
Sandy Langel pour la réussite
de son CFC d'employé
de commerce

Elle lui souhaite une pleine réussite
dans sa carrière professionnelle.
160-12919

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds

A vendre
DANS IMMEUBLE ANCIEN
Spacieux 5 1/2 pièces, 137 m²
Cuisine et sanitaires refaits à neuf
Prix de vente: Fr. 443 000.-
Financement à convenir.
☎ 038/24 57 31 28-440

A louer à La Chaux-de-Fonds

appartements de 2 pièces
Dès Fr. 630.-, charges incluses. Pour
date à convenir.
Pour tous renseignements, adressez-
vous au ☎ 031/301 07 54. 5-11633

A remettre au Locle

KIOSQUE Prix à discuter
Ecrire sous chiffres M 157-712935 à
Publicitas, case postale 151
2400 Le Locle

La Chaux-de-Fonds

à vendre
société immobilière
avec
**2 immeubles locatif
et commercial**

Rendement: 10,3%
Prix d'achat pour la S.I.: Fr. 7 400 000.-
DEVO, société immobilière
et de gérances SA, Seidenweg 17
3000 Berne 9. ☎ 031/302 34 61
5-1622

DIVERS

CSP
CENTRE SOCIAL PROTESTANT

**MARCHÉ
AUX PUCES**

Meubles, vaisselle, bibelots, (vêtements, livres)

- À LA CHAUX-DE-FONDS
Rue du Puits 1 et rue du Soleil 2
Du mardi au vendredi 14 - 18 h
samedi 9 h 30 - 11 h 30
- À LA JONCHÈRE (Près de Boudevilliers)
OUVERT samedi de 9 h 30 - 12 h

Prêts personnels

Agence

H. Minary

☎ 039/23 01 77

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex.
avec un intérêt annuel effectif de
15,9% total des frais de Fr. 413,20
par année (indications légales selon
l'art. 3 lettres l de la LCD)

Vacances en Valais

près de Saillon-les-
Bains et Verbier

Prix en demi-pension:
Fr. 390.- par pers. /
par semaine

Cuisine soignée, menu
gastronomique.

Hôtel Les Fougères
et La Poste, 1918 Les
Mayens-de-Riddes.
Tél. 027 86 41 41 -
Fax 027 86 75 96.

36-800272/4x4

**Publicité
intensive,
Publicité
par annonces**

GASTRONOMIE

**HÔTEL
CHAUMONT**
2067 CHAUMONT-NEUCHÂTEL
ET GOLF

VOUS SUGGÈRE

LES GOURMANDISES ESTIVALES

Quand il fait beau, tous en terrasse!

- la boisson désaltérante non alcoolisée Le Chose
- La carte des glaces avec sa spécialité la coupe Look
- le buffet de salades, crudités et entrées et les grillades de notre barbecue
- le festival des tartares préparés selon différentes recettes. Les tartares de bœuf, de saumon et de légumes.

LE SPORT EN LIBERTÉ

- Tennis = 2 courts extérieurs
- Piscine couverte avec terrasse pour bain de soleil
- sauna, solarium, bain turc, massages

LES NOUVELLES CARTES D'ÉTÉ

Il est prudent de réserver sa table au **038/35 21 75**

FINANCE

1000

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom Date de naissance

Rue No

NP/Domicile

Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue
L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/
13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des
frais de Fr. 413,20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettres l de la LCD).

Saint-Imier

A louer pour
le 1er août 1994

Appartement

3 pièces

Plain-pied.
Ensoleillé et calme.
A 3 min de la gare.
Fr. 690.-
charges comprises.
Renseignements:
☎ 027/55 28 70
ou 063/23 26 93
150-444271

Urgent!

Etudiant cherche

à louer pour le

1er août 1994

STUDIO

MEUBLÉ

à La Chaux-
de-Fonds

☎ 027/55 28 70
(dès mardi)

36-689

L'annonce,
reflet vivant
du marché

VENTE D'IMMEUBLES APPEL D'OFFRES

Les immeubles suivants tous situés en zone ONC I au centre
de Peseux et inscrits à l'actif de l'entreprise Borel SA
en faillite sont à acquérir.

Situation cadastrale: art. 1406, 1407, 1581, 1631,
1632, 1878, 2029, 2753, 3089, 3090 du cadastre de
Peseux

Surface totale: 9273 m² dont 4709 m² de places/jardins

Bâtiments:

- 2 immeubles locatifs, 418 m², 6 appartements, année de
construction: 1907
- 1 villa, 166 m², 3 niveaux, année de construction: 1913
- 1 usine, 4021 m², 41089 m³, ateliers et locaux adminis-
tratifs, années de construction: 1902, 1957, 1965, 1988

Estimation cadastrale: Fr. 6215 000.-

Assurance incendie (1991): Fr. 12573 800.-

Les offres d'achat doivent être adressées jusqu'au **12 août
1994** à l'administration spéciale de la faillite c/o M.E.S.
Gestion SA, Port-Roulant 13, 2003 Neuchâtel.

Pour une visite des immeubles et tous renseignements
complémentaires, les intéressés peuvent prendre contact
avec l'administration spéciale (☎ 038/30 35 00).

28-524397

CINÉMAS	
RELÂCHE	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
GILBERT GRAPE (de L. Hallström avec J. Depp), 12 ans, tous les jours à 21 h, samedi et dimanche aussi à 16 h. ETAT SECOND (de P. Weir avec J. Bridges), 12 ans, tous les jours à 18 h 30.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
COOL RUNNINGS-RASTA ROCKETT (de J. Turteltaub), pour tous, tous les jours à 21 h, samedi et dimanche aussi à 16 h. MINA TANNENBAUM (de M. Dugowson avec Romane Bohringer et Elsa Zylberstein), 16 ans, tous les jours à 18 h 30.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
POUCELINA (dessin animé de D. Bluth), pour tous, tous les jours à 16 h. IL ÉTAIT UNE FOIS LE BRONX (de et avec Robert de Niro), 16 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
QUAND J'AVAIS CINQ ANS, JE M'AI TUÉ (de J.-C. Sussfeld avec H. Girardot, P. Bouchitey, S. Lelouch), 12 ans, tous les jours à 21 h, samedi et dimanche aussi à 16 h. LES OMBRES DU CŒUR (de R. Attenborough avec A. Hopkins), 12 ans, tous les jours à 18 h 30.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
BELLES DE L'OUEST (de J. Kaplan), tous les jours à 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h. POUCELINA (dessin animé de D. Bluth), tous les jours à 14 h 30 et 16 h 45.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
SHADOWLANDS (de R. Attenborough avec A. Hopkins), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 30 en V.O., 20 h 15. LES VISITEURS (de J.-M. Poiré), vendredi et samedi à 23 h.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
JOURNAL INTIME (de N. Moretti), 12 ans, tous les jours à 18 h et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h. BELLES DE L'OUEST (de J. Kaplan), tous les jours à 15 h.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
POLICE ACADEMY-MISSION À MOSCOU (de A. Tanner), tous les jours à 15 h, 18 h 15 et 20 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
CHASSÉ-CROISÉ (de W. Leight avec M. Broderick), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 45 en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
LES ALLUMÉS DE BEVERLY HILLS, pour tous, tous les jours à 16 h, 18 h 15, 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 22 h 45.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
THE BLUES BROTHERS (de J. Landis avec J. Belushi), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 30, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	REX ☎ (038) 25 55 55
QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT (de M. Newell avec H. Grant et A. Mc Dowell), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h en V.O., 20 h 30.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
NEUCHÂTELORE: «La Suisse multi culturelle-un modèle pour l'Europe», débat public trilingue avec C. Brunner, J. Pilet, F. Spescha, D. Robbiani et M. Lorenzi, Aula des Jeunes-Rives, à 20 h.	NEUCHÂTEL
THÉÂTRE: «L'affaire Rochem», de B. Liège, dans le bourg, à 21 h.	VALANGIN
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Coop 3, L.-Robert 100, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Poste, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Soleil, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIÉ (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 7-16 h, 1 turbine.	USINE DU CHÂTELOT

BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: jusqu'au 13 août: lundi 16-19 h, mardi à vendredi 10-12 h et 16-19 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. Exposition temporaire: «Recettes et remèdes», jusqu'au 27 août. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: jusqu'au 13 août: Président-Wilson, fermée; Ronde 9, lundi à vendredi 15-18 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h. Fermée.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 7 août. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h. Fermée, réouverture lundi 15 août.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h, samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi-vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Expo permanente J.-J. Rousseau, manuscrits. Salle de lecture, lundi-vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. Expo «Le Griffon: 50 ans d'édition», jusqu'au 3 septembre. Fermée jusqu'au 23 juillet. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 4 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longeouse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Ergeul, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. Fermée jusqu'au 8 août. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, jusqu'au 5 août: ouv. tous les jours de 13 h 30 à 17 h 30. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: Sommètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	SAIGNELÉGIÉ
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Tous les jours 14-17 h, sauf vendredi. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. «Perception du relief», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Temporairement: œuvres de la Fondation Hermine Maurer, jusqu'au 7 août. Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé. «Notre franc: monnaies, symboles», jusqu'au 14 août.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). «Le temps d'une exposition», photographies, jusqu'au 4 septembre. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Tous les jours 10-12 h et 14-17 h 30. Dernière visite départ à 17 h.	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. «Le musée en devenir», acquisitions récentes, jusqu'au 30 octobre. Gianfredo Camesi, peintures, sculptures, installations, jusqu'au 4 septembre. Mardi-dimanche 10-17 h, jeudi 10-21 h (entrée libre). D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «Marx 2000», jusqu'au 22 janvier 1995. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
GALERIES	
DU MANOIR. Relâche. J.-C. MEIER. Artistes de la galerie. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. UBS. Ouverture des guichets. J.-P. Gerber, peinture et sculpture, jusqu'au 2 septembre. SONIA WIRTH-GENZONI. Charles L'Eplattenier et ses amis, jusqu'au 31 juillet. Lundi-samedi 14-18 h 30. FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN. Jennifer Mermod, jusqu'au 7 août. Mercredi à dimanche 14-18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
LE FOYER. Eric Péter, peinture, jusqu'au 31 juillet. Tous les jours 10-18 h.	LA SAGNE
GRAND-CACHOT-DE-VENT. M. Rodriguez-Antoniotti, peinture, jusqu'au 7 août. Mercredi à dimanche, 14 h 30 à 17 h 30.	LA CHAUX-DU-MILIEU
DITESHEIM. Gérald Goy, pastels, jusqu'au 16 juillet. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. Relâche.	NEUCHÂTEL
2016. Relâche.	HAUTERIVE
L'ENCLUME. Relâche.	BÔLE
NUMAGA. Relâche.	AUVERNIER
DU CHÂTEAU. Gabrielle Chirienti, jusqu'au 30 août. mardi-dimanche 10-21 h.	MÔTIERS
NOELLA. Gianfredo Camesi, «Signes particuliers», jusqu'au 30 septembre. Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h.	LA NEUVEVILLE
DI MAILLART. Patrick Roschli, photos et aquarelles des forêts tropicales de Borneo, jusqu'au 10 septembre. Mercredi à vendredi 14-18 h.	LE LANDERON
DU SOLEIL. Coghuf, «portraits», jusqu'au 7 août. mardi-dimanche 9-23 h.	SAIGNELÉGIÉ
COLLÉGIALE. René Myrha, objets-peintures, jusqu'au 18 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	SAINT-URSANNE
POTERIE. Seung-Ho Yang, Eric Rihs, céramique et verre. Jusqu'au 17 juillet. Mardi-samedi 8-12 h et 13 h 30-18 h. Dimanche 13 h 30-17 h.	LES EMIBOIS
ABBATIALE. Jean Zuber, peintures 1984-1994, jusqu'au 11 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	BELLELAY

FAITS DIVERS

Les Geneveys-sur-Coffrane

Motard blessé

Mercredi à 21 heures, une moto, conduite par M. D. B., des Geneveys-sur-Coffrane, circulait sur la route tendant des Pradières en direction des Geneveys-sur-Coffrane. Environ 500 mètres avant le village, il a perdu la maîtrise de sa moto, laquelle se coucha sur le flanc gauche. Blessé, M. D. B. a été transporté par une ambulance à l'Hôpital de Landeueux.

La Côte-aux-Fées

Cycliste blessé

Hier à 9 h 50, M. A. G. des Verrières, circulait au guidon de son cycle sur la route tendant des Verrières à La Côte-aux-Fées. Au lieu-dit Les Jeannet, il a été surpris par un chat qui traversait la chaussée et qui se jeta dans les roues du cycle. Déséquilibré, le conducteur du deux roues chuta et, blessé, il a été transporté par une ambulance à l'Hôpital de Couvet.

Couvet

Motard renversé

Hier à 9 h 15, une voiture, conduite par M. W. R., de Sainte-Croix, circulait rue Pierre-Dubied à Couvet dans l'intention de bifurquer à gauche pour prendre la direction de Môtiers. Au cours de cette manœuvre, une collision se produisit avec la moto, conduite par M. Y. D., de Couvet, qui circulait rue Saint-Gervais en direction du centre de la localité. Blessé, le motard a été transporté au moyen d'une ambulance à l'Hôpital de Couvet.

Couvet

Collision

Mercredi vers 18 h 45, une voiture, conduite par M. A. S., de Couvet, circulait sur la rue Emer-de-Vattel à Couvet en direction nord. A l'intersection avec la rue de l'Hôpital, une collision se produisit avec un train routier, conduit par F. J., de Vilars (NE), qui circulait rue de l'Hôpital en direction de Travers. Dégâts.

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

Sinzig Michael Claude-Eric, fils de Sinzig, Claude Eric et de Sinzig, née Paravis Sylvie Marie-Claude. - Graber Marie, fille de Graber, Hervé et de Graber, née Joliat Pascale Geneviève. - Frainier Steve Jean René, fils de Frainier, Gabriel Bernard et de Frainier, née Schlotterbeck Ariane Renée. - Paupe Mike, fils de Paupe, Charles-André et de Paupe, née Lambercier Corinne Denise. - Stampfli Aurélie Yanmei, fille de Stampfli Gerhard Paul et de Stampfli, née Strambo Anna Maria. - Taillard Elsa, fille de Taillard Pierre André et de Taillard, née Meyer Marie-France. - Visinand Steve, fils de Visinand Daniel Eric et de Visinand, née Nicolet Marie-Laurence. - Geiser Léonard Quentin, fils de Geiser Laurent Bertrand et de Geiser, née Beyeler Anouk Joëlle. - Dias Serra Rafael, fils de dos Santos Serra José Luis et de Santos Dias Serra Maria Fernanda. - Dubois Karen, fille de Dubois Gil Stéphane et de Dubois, née Aeschbacher Nathalie Silvie. - Dubois Tiffany et Dubois Mélissa, filles de Dubois Stéphane et de Dubois, née Berger Christiane Ida. - Ratzé Florent, fils de Ratzé Olivier Edmond et de Ratzé, née Droxler Yvette Marie Colette. - Gahlinger Jérôme, fils de Gahlinger Thomas et de Gahlinger, née Arias Sanchez, Octavia Aurora.

DÉCÈS

Boudry

M. Kurt Treier, 1928

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Et l'été, où se cache le hockey sur glace?



Qu'est-ce qu'un fan de hockey sur glace est censé faire pendant l'été? Un fan de hockey a envie qu'on parle de son sport préféré durant toute l'année. Pourquoi parle-t-on de football même lorsque les pelouses sont enneigées? Pourquoi même l'hiver, Chapuisat et compagnie font toujours l'actualité? Pourquoi pendant plusieurs mois, ce sport est jeté aux oubliettes? Trouvez-vous normal qu'un supporter de hockey n'ait presque aucune nouvelle de son sport favori pendant les vacances de juillet? Le monde est fait ainsi. Mais un conseil, pour ne pas vous sentir trop dépayés pendant l'été, mettez des glaçons dans vos boissons...

Alors, pour ne plus faire de différence avec les autres sports, j'ai voulu vous parler d'une équipe du championnat suisse de hockey.

Avant, le hockey ne m'intéressait pas. Je trouvais ce sport à la limite de l'imbécillité. Dix hommes patinant dans tous les sens pour attraper une rondelle noire, stupide.

Mais mon avis a changé. C'était le 4 juillet 1990. Tous les journaux parlaient du hockey suisse. Quelque chose devait changer. Mais pourquoi? Et bien simplement parce que les deux meilleurs joueurs du monde venaient s'installer à Marly. Que venaient-ils y faire? Jouer à Fribourg-Gottéron! Ce petit club qui arrivait tout juste à se maintenir en LNA venait d'accueillir Slava Bikov et Andrey Khomoutov. Impensable!

Je me suis alors approchée de cette équipe. Et ça valait la peine. Grâce à Fribourg et ses deux Russes, j'ai découvert les difficultés et subtilités de ce jeu. J'aimerais féliciter toute l'équipe de Gottéron. Parce que Fribourg est vraiment une grande

équipe. Depuis 1990, le hockey suisse a fait un grand pas en avant. Depuis deux saisons, Gottéron est vice-champion suisse. Mais l'année 1993-94 était vraiment la meilleure. Tout le monde pensait que cette fois, Gottéron allait être champion. La chance ne fut pas au rendez-vous et comme le Destin préfère Klotten...

A la fin du quatrième match des finales des plays-off, Klotten criait sa joie, Fribourg pleurait pour la troisième fois. Mais en faisant le point, tout n'était pas catastrophique. Et maintenant que le rideau s'est baissé, que les articles sont rentrés aux vestiaires, maintenant que les patinoires se sont fermées jusqu'à la saison prochaine, on peut parler avec plus de lucidité de la saison de Fribourg-Gottéron.

Durant cet hiver, que de joie, de tristesse, mais surtout d'ambiance! Malgré la déception de cette fin de saison, je tiens à dire que je suis fier de Gottéron. Et même si Fribourg est vice-champion, dans le cœur des supporters de Saint-Léonard, Fribourg-Gottéron est le seul champion.

Merci à cette équipe qui a toujours su créer le spectacle, qui nous a fait oublier le temps d'une soirée, d'un match, les ennuis quotidiens. Merci à tous les joueurs qui, pour nous, se donnent à fond. Merci de mettre de la gaieté dans le cœur de tant de gens, petits et grands.

Bon courage et bonne chance pour les prochaines saisons!

Alors que peut-être vous comprenez mieux pourquoi, mettre des glaçons dans nos verres de limonade est tellement important, pour nous, les supporters du hockey sur glace!

Marie-Solenne Jaggi
Le Col-des-Roches

Déchets: décision peu heureuse

Je me permets de faire une remarque au Conseil communal des Brenets. Je trouve déplacé le geste de ma commune concernant le retrait des conteneurs qui étaient placés à l'entrée du village (ancienne fabrique de chocolats Noz).

Ces deux conteneurs étaient prévus pour la ferraille et pour l'aluminium. Le Conseil communal les a déplacés à la Crête, ainsi que pour les papiers.

Etant handicapé et au nom de plusieurs Brenassiers, je trouve cette solution absurde.

La commune a augmenté la taxe des ordures. En outre, je pense que pour les personnes

âgées et sans véhicule, cette nouvelle réglementation est absurde et non fondée.

Quant on voit ce que la commune des Brenets a investi pour le port des bateaux ainsi que pour le terrain de football et la nouvelle salle de gymnastique, ce problème est insensé.

Veuillez penser aux personnes âgées et handicapées. De toute façon, on mettra la ferraille et les journaux aux poubelles hebdomadaires et c'est cela qui va être le contraire de la bonne formule consistant à tout séparer.

René Miserez
Les Brenets

A propos de la situation rwandaise

Ce qui se passe au Rwanda est horrible et je regrette qu'un peuple soit ainsi détruit.

Les journaux et les télévisions nous présentent les faits. Mais ils oublient, souvent, de nous donner des renseignements qui permettraient de mieux saisir les causes et les enjeux du conflit et apporter notre concours à la majorité des Rwandais dont le seul souhait est sans doute de vivre ensemble en paix.

Si je condamne - comme tout le monde - l'action des milices, je ne peux pas passer sous silence les méfaits du Front patriotique rwandais depuis octobre 1990. On se souviendra des 900.000 déplacés de guerre de février 1993: l'opinion internationale ne s'est pas émue de leur situation!

Pendant ces trois mois d'affrontements, les médias n'ont rien dit du sort des personnes qui habitaient le nord-est du Rwanda. Que sont devenus les Burundais qui étaient réfugiés

dans le Mutara? Actuellement, le FPR contrôle les quatre cinquièmes du pays. Mais, est-il normal qu'une minorité chasse 85% de la population, les accusant, sans distinction, d'être des meurtriers? Non, la grande majorité des Hutus est innocente. Et, pendant ces moments difficiles, de nouvelles solidarités entre Hutus et Tutsis ont vu le jour.

A mon avis, le plus grand des criminels est celui qui a commandité l'attentat contre les présidents rwandais et burundais: il a non seulement assassiné deux présidents mais aussi deux peuples. Les tristes événements que connaissent ces pays viennent, malheureusement, corroborer cette idée. Alors, au-delà de tous les discours, c'est d'abord ce coupable, ennemi des peuples rwandais et burundais, qu'il conviendrait de trouver et de juger.

Eric Junod
Le Crêt-du-Loche.

COMMUNIQUÉ

Retraits de permis en mai dans le canton de Neuchâtel

Valse des «p'tits bleus»

Les infractions ainsi que les accidents de la circulation survenus dans le canton, en application des articles 16 et 17 de la loi fédérale sur la circulation routière (LCR), ont nécessité l'examen de 374 dossiers par le Service cantonal des automobiles et de la navigation durant la période du mois de mai 1994.

Des mesures administratives ont été notifiées durant cette même période, soit: 94 avertissements; 53 avertissements sévères; 3 interdictions de conduire des cyclomoteurs, dont: un pour ivresse au guidon et deux pour modification du véhicule; une interdiction de conduire en Suisse à l'égard d'étrangers. Enfin 95 retraits de permis de conduire ont été exécutés se répartissant comme suit:

DISTRICT DE NEUCHÂTEL

Pour une période d'un mois: 5 pour perte de maîtrise et accident; 4 pour dépassement de la vitesse prescrite; 2 pour inobservation de la priorité en bifurquant à gauche et accident.

Pour une période de deux mois: 4 pour ivresse au volant; 3 pour grave perte de maîtrise et accident; 1 pour diverses infractions graves.

Pour une période de trois mois: 2 pour ivresse au volant et accident.

Pour une période de quatre mois: 1 pour ivresse grave au volant et accident; 1 pour ivresse grave au volant; 1 pour ivresse au volant et grave perte de maîtrise.

Pour une période de six mois: 1 pour ivresse grave au volant et accident, antécédents; 1 pour ivresse au volant et accident, et avoir circulé seul avec un permis d'élève; 1 pour ivresse au volant, antécédents.

Pour une période de douze mois:

1 pour ivresse au volant, récidive.

Pour une période de treize mois: 1 pour ivresse au volant et accident, récidive.

Pour une période indéterminée: 1 pour ivresse au volant, récidive et antécédents.

A titre définitif: 1 pour ivresse au volant, récidives.

DISTRICT DE BOUDRY

Pour une période d'un mois: 2 pour perte de maîtrise et accident; 6 pour dépassement de la vitesse prescrite; 1 pour inobservation d'un feu rouge et accident; 1 pour inobservation de la priorité et accident, antécédents.

Pour une période de deux mois: 3 pour ivresse au volant; 2 pour dépassement élevé de la vitesse prescrite; 1 pour soustraction à prise de sang et accident.

Pour une période de trois mois: 1 pour ivresse au volant et accident; 1 pour ivresse grave au volant; 1 pour avoir circulé seul avec un permis d'élève conducteur; 2 pour grave excès de vitesse.

Pour une période de quatre mois: 1 pour ivresse grave au volant et accident.

Pour une période de cinq mois: 1 pour ivresse très grave au volant.

Pour une période de sept mois: 1 pour soustraction à prise de sang et accident, antécédents.

Pour une période indéterminée: 1 pour toxicomanie; 1 pour alcoolisme; 1 pour ivresse au volant, refus de prise de sang et antécédents.

A titre définitif: 1 pour alcoolisme.

DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS

Pour une période d'un mois: 1 pour dépassement de la vitesse prescrite.

Pour une période de deux mois: 1 pour dépassement élevé de la vitesse prescrite; 1 pour dépasse-

ment de la vitesse prescrite, antécédents.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

Pour une période d'un mois: 1 pour dépassement de la vitesse prescrite.

Pour une période de deux mois: 3 pour ivresse au volant.

Pour une période de trois mois: 3 pour ivresse au volant et accident; 1 pour ivresse grave au volant.

DISTRICT DU LOCLE

Pour une période d'un mois: 2 pour perte de maîtrise et accident; 1 pour dépassement de la vitesse prescrite.

Pour une période de deux mois: 1 pour ivresse au volant; 1 pour dépassement élevé de la vitesse prescrite.

Pour une période de trois mois: 1 pour influence de médicaments au volant, antécédents; 1 pour avoir circulé seul avec un permis d'élève conducteur.

Pour une période de douze mois: 1 pour ivresse au volant, récidive.

DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS

Pour une période d'un mois: 1 pour perte de maîtrise et accident; 5 pour dépassement de la vitesse prescrite.

Pour une période de deux mois: 3 pour ivresse au volant; 2 pour grave perte de maîtrise et accident; 1 pour dépassement de la vitesse prescrite, antécédents; 1 pour vol d'usage.

Pour une période de quatre mois: 1 pour perte de maîtrise, antécédents.

Pour une période de six mois: 1 pour ivresse au volant, antécédents.

Pour une période de quinze mois: 1 pour ivresse très grave au volant, récidive.

Pour une période indéterminée: 1 pour inaptitude.

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds



Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
☎ (039) 210 210 Rédaction.
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 210 360.
Tirage contrôlé (REMP)
28.143.

Régie des annonces: Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.
Le Locle ☎ (039) 311 442.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.
Secrétaire général: Roland Graf.
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey, Benoit Couchepin, Ivan Radja.

Monde et Suisse: Daniel Droz.
A Berne: François Nussbaum.
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat.

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.
Canton du Jura: Michel Gogniat.
Jura bernois: Dominique Egger.
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cervino, Gérard Stegmüller.
Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck.
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Madame Madeleine VUILLE-SCHILD

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

157-14004

C'est avec émotion que nous ressentons, dans notre grand deuil, l'amitié et l'estime dont jouissait notre cher époux, papa, grand-papa, arrière-grand-papa

Monsieur Emile JOBIN

La famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs.

LA CHAUX-DE-FONDS, juillet 1994

132-12079



7.00 Euronews 7.50 Coup d'pouce emploi: Hôtellerie et transports 7.55 Les oursons volants 8.20 Alfred Couac: La tempête 8.45 Vendetta. 9.05 Top models 9.25 Cuisine passion: Etienne Krebs 9.50 Cinéastes animaliers suisses 10.45 Les feux de l'amour 11.25 Vive les animaux 12.00 Cyclisme: Tour de France 12e étape: Lourdes-Luz-Ardiden 12.45 TJ-Flash 12.50 Cyclisme: Tour de France. 12e étape: Lourdes-Luz-Ardiden 16.30 Cap danger 16.55 L'odyssée fantastique 17.20 MacGyver: Y va y avoir du sport 18.05 Notre belle famille. 18.30 Top models 18.50 TéléDuo. 19.05 Balade en Suisse 19.25 La petite histoire du jour 19.30 TJ-soir 20.00 Météo.

20.10 Tell quel Soutiens de gorges royales

20.35 Deux justiciers dans la ville

Réalisation: Franck Apprédérès (France 1993) Avec Thierry Lhermitte, Jean-François Stevenin Deux superflucs, Arnold et Kropchek, dépendent directement du Ministère de l'intérieur et ont carte blanche pour les méthodes à employer dans leurs missions, toujours très spéciales.

22.05 Juste pour rire 23.00 TJ-nuit 23.05 Fans de sport Tour de France Résumé de la journée

23.20 Le temps d'aimer et le temps de mourir

Film de Douglas Sirk (USA 1958) Avec John Gavin, Liselotte Pulver

1.20 Coup d'pouce emploi (R) 1.25 Kama-sutra 1.30 Bulletin du télétexte



6.00 Côté cœur 6.30 Mésaventures. 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.10 Météo 7.15 Club mini été 7.20 Disney club été 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 8.55 Club Dorothée vacances 11.35 Une famille en or 11.55 La roue de la fortune 12.25 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.30 Météo 13.32 Tout compte fait 13.35 Les feux de l'amour. 14.25 Côté ouest. 16.20 Extrême limite. 16.50 Club Dorothée vacances 17.50 Le miel et les abeilles. 18.20 Premiers baisers 18.50 Hélène et les garçons 19.20 Les filles d'à côté 20.00 Le journal/La carte postale du jour.

20.35 Journal de la coupe du monde / La minute hippique 20.45 Météo

20.55 Les cœurs brûlés (2/8)

Avec Mireille Darc, Pierre Vaneck

22.30 L'ultime secret Avec Vittorio Mezzogiorno, Patricia Millardet 0.10 L'entrepôt du diable La plume empoisonnée 1.00 TF1 nuit / Météo 1.05 Millionnaire

1.35 Chapeau melon et bottes de cuir

Pour attraper un rat

2.25 TF1 nuit 2.30 Concert Water Music 3.30 TF1 nuit 3.40 Histoires naturelles Un chasseur en habit vert ou une balade irlandaise 4.10 TF1 nuit 4.15 Passions 4.40 Musique 5.05 Histoire des inventions



7.00 Le journal de la coupe du monde. 8.30 Football: Coupe du monde 1994 (R). 9.00 Eurofun. 9.30 ATP Tour Magazine. 10.00 Triathlon (R). 11.00 Mountain Bike: Coupe du monde (R). 11.30 Football: Studio Pelé. 12.00 En direct: Cyclisme: Tour de France 1994. Lourdes Luz Ardiden. 16.30 Tennis: Coupe Davis 94. 19.00 Moto: Grand Prix Magazine (R). 19.30 Eurosportnews. 20.00 Tennis: Coupe Davis 94. 22.00 Cyclisme: Tour de France (R). 22.30 Athlétisme: Grand Prix IAAF. 0.30 International Motorsport. 1.30 Eurosportnews.



13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Nachbarn. Magazin für Ausländer und Deutsche. 14.30 Mit dem Wind um die Welt. Die Arche Noah des Pazifik. 15.15 Heute. 15.20 Die Erbschaft in Oregon. Amerik. Spielfilm (1979). 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. 18.00 Freunde fürs Leben. 19.00 Heute. 19.20 Weiter. 19.25 WM-Studio Dallas. Stories, Analysen, Interviews. 20.15 Aktenzeichen: XY... ungelöst. 21.15 Die Reportage. Die Zigaretzenschmuggler. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Aspekte. Kulturmagazin. 22.45 Die Sport-Reportage. 23.00 Aktenzeichen: XY... ungelöst. 23.05 Zuhause in fremden Betten. Fernsehfilm. 0.35 Heute.



6.10 Matin priuriel. 6.40 Clé de voûte. 7.45 Le petit Helvétie illustré. 8.15 Les chemins de traverse. 9.00 Les mémoires de la musique. 10.05 La ronde des Festivals. En direct du Festival d'Aix-en-Provence. 11.05 La ronde des Festivals suisses. 11.30 Entrée public. 12.30 Musique sans paroles. 13.00 Dessine-moi une histoire. 5/fin: La maison du grand écrivain. 13.10 Musique d'abord. 17.05 L'esprit de découverte. En direct du Festival de Verbier. 18.00 Portrait JazzZ. 20.05 L'été des Festivals. Prélude. 20.30 Festival Tibor Varga 1994. James Bowman, contre-ténor. 22.30 Journal de nuit. 22.40 L'été des Festivals (suite). 0.05 Nocturno.



5.50 Dessin animé 6.00 Monsieur Belvédère 6.30 Télématin 8.35 Amourusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 Un couvert pour deux. 9.45 Les enfants du Mondial 10.10 Hanna Barbera Digue Dong 11.10 Flash info 11.15 Motus 11.45 Pyramide 12.20 Eclats de rue 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse/Météo 13.50 Tour de France Lourdes-Luz Ardiden 16.35 Vélo club 17.35 Flic à tout faire. 18.05 Goal. 18.30 Kung Fu. 19.20 Que le meilleur gagne 19.59 Journal.

20.35 L'image du jour Tour de France 20.40 Journal des courses/Météo 20.50 Point route

20.55 Frisson de l'été: Innocent coupable

Film TV d'Andy Wolk Avec Forest Whitaker, Rosie Perez Ce film - Fipa d'argent en 1992 - ne raconte pas seulement l'histoire d'un crime, mais met en jeu le système judiciaire. En effet, il est possible aux Etats-Unis d'obtenir une réduction de peine en plaçant coupable d'office. Une procédure qui force les aveux sans tenir compte de la vérité: à la fin des années 80, certains inculpés choisissaient cette solution, n'étant pas certains de gagner leur procès.

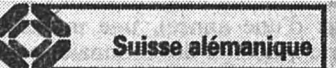
22.30 La 4e nuit des étoiles Nouveau rendez-vous en direct du théâtre de la Pleine Lune à Gourgoubès, à l'occasion du 25e anniversaire des premiers pas de l'homme sur la lune, lors de la mission d'Apollo 11 0.00 Journal / Météo 0.20 La 4e nuit des étoiles 4.10 Loubard des neiges 4.30 Eclats de rue 5.00 Tour de France



11.55 Help. Magazine. 12.10 Cap Danger. 12.35 Wonder Woman. 13.25 Studio-info. 13.30 Paper dolls. Téléfilm américain d'Edward Zwick (1982). 15.10 Le commando du désert. 15.35 Les hommes volants. 16.00 Studio-info. 16.05 Ligne basket. 17.00 Studio-info. 17.10 Fame. Suivi de Studio-info. 18.00 Airport unité spéciale. 18.55 Jeu Téléstar. 19.00 Brigade de nuit. 19.45 Dessin animé. 19.55 Maman bagnole. 20.25 Météo. 20.30 Jeu Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 Les nouvelles de Marcel Aymé: Héloïse. Téléfilm français de Pierre Tchermia (1990). 22.20 Cabinet médical Bülowbogen. 23.10 Film rose: Femmes captives. Film de Scotty Fox. 0.45 Météo. 0.50 Télé-achat.



13.00 Saar-Report. 13.30 Politik Südwest. 14.00 Politik Südwest. 14.30 Step in. 14.45 Clin d'œil. 14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Vom Königshof zur Kristallfabrik. 15.50 Vorwiegend heiter. Spielfilm von Gene Kelly, Stanley Donen. 17.30 Reden müsste man können. 18.00 Menschen und Tiere. 18.24 Kinder-Verkehrsspot. 18.25 Unser Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Fahr mal hin. 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 'MuM' extra. 21.00 Nachrichten. 21.15 Drei in einem Boot. 22.15 Auf der Couch. 23.45 Show um Show. 0.45 Nachrichten. 1.00 Nonstop-Fernsehen.



8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 11.05 Musikwunsch. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 14.00 Siesta-Visite. 16.30 Sommerlager-Siesta. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.33 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sport-Tageprogramm. 19.15 Alpeldiermusik. 20.00 Hörspiel: Ein Dutzend Bienen. Von Jean-Louis Curtis. 20.35 Zoogä-n-am Boogä-landuuf und landab. Direkt aus Einsiedeln. 22.00 Nachtexpress. 1.00 Nachtclub. 1.03 Musik zum Träumen. Nachtclub mit. 1.30 Spielplatz.



6.00 Euronews 7.00 Bonjour les petits loups 8.00 Minikeums 10.10 Emplois du temps 10.40 Continentales d'été 11.45 Tour de France 12.45 Edition nationale 13.00 Tour de France 14.00 Coupe Davis 18.25 Questions pour un champion. Jeu 19.00 Le 19/20 19.09 Editions régionales 19.31 Le 19/20 (suite) 20.05 Le journal du tour.

20.35 Tout le sport Spécial Coupe du monde 21.00 Thalassa Magazine de la mer L'impossible Armada

21.55 Faut pas rêver

- USA: Cap Canaveral - France: Le panier - Egypte: Siwa la fin du voyage

22.45 Soir 3 / Météo 23.10 Aléas 0.00 Les caavales de la nuit



DEUX JUSTICIERS DANS LA VILLE - Avec Jean-François Stevenin et Thierry Lhermitte. TSR - 20.35



13.50 Distant Voices, Still Lives. Engl. Spielfilm (1987). 15.10 Der Fahnder. 16.00 Nonstop-Nonsense. 16.45 Wo ist Walter? 16.55 Spielfilmzeit: Vom tapferen Schmied (2/Schluss). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Marienhof. 18.25 Rad: Tour de France. 19.00 Trautes Heim. Komische Alltagsgeschichten mit der Familie Patschke. 19.30 Tagesschau. 19.50 Schweiz aktuell. 19.55 Météo. 20.00 Gourmet-Treff. 20.15 Aktenzeichen: XY... ungelöst. 21.15 SF special: Trans Amerika (1). 21.50 10 vor 10. 22.20 SF special: Trans Amerika (2). 22.50 Zurück in die Zukunft II. Amerik. Spielfilm (1989). 0.35 Aktenzeichen: XY... ungelöst. Zuschauerreaktionen. 0.45 Nachtbulletin/Météo.



12.30 Tg 1- Flash. 12.35 La signora in giallo. Telefilm. 13.30 Telegiornale. 14.00 Speciale USA '94-sport. 14.20 Mi ritorni in mente. Spettacolo. 14.25 La casa del sette falchi. Film di Richard Thorpe (1959). 16.00 Uno per tutti - Solletico Estate. 16.40 I ragazzi del Mondiale. 17.05 Danger Bay. 17.30 Gli antenati. Cartoni animati. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1-Previsione sulla viabilità. Appuntamento al cinema. 18.20 In viaggio nel tempo. Spettacolo. 19.05 Mi ritorni in mente. Spettacolo. 19.50 Che tempo fa. 20.30 Sport. 20.40 Far west. Film di Andrew McLaglen (1967). 23.00 Tg 1. 23.30 Definine. 0.05 Tg 1 Notte-Che tempo fa. 0.15 Oggi al Parlamento.



6.45 Star mystère (jeu). 7.00 Le journal. 7.20 Anniversaires. 7.30 Flash-infos. 7.35 Revue de presse. 7.40 Les aventures de Tintin. 8.00 Le journal. 8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-infos. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-infos. 9.03 Arc-en-ciel. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash-infos. 11.00 Flash-infos. 11.03 Sur un Plateau. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'as (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 13.00 Scènes de Vie. 13.15 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 15.00 Flash-infos. 16.00 Flash-infos. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash-infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 19.30 Noise Experience (Dance). 23.00 Juke Box.



6.00 La maison Deschênes 6.30 Télématin 8.00 Météo/Flash Canal Infos 8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Paris lumières 9.00 Flash Canal Infos 9.05 Temps présent (R) 10.00 Côté Science 11.00 C'est tout Coffe 11.30 Questions pour un champion 12.00 Flash Canal Infos 12.05 La chance aux chansons 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé suisse 13.00 La maison Deschênes 13.30 Elissa Rhais 15.00 Jardins d'aujourd'hui 16.00 Infos 16.15 Vision 5 16.25 40 degrés à l'ombre 18.30 Journal/Météo 19.00 Paris lumières. Magazine 19.25 Météo des 5 continents 19.30 Journal télévisé belge.

20.00 Au nom de la loi Magazine juridique belge 20.55 Météo des 5 continents 21.00 Journal télévisé Français / Météo 21.35 Surprise sur prise 23.05 Journal du Tour 23.35 Le soir sur la 3 / Météo

0.05 Kiosk

Revue de presse des pays de langue arabe

0.15 La nuit des étoiles filantes 2.20 40 degrés à l'ombre (R) 4.25 Temps présent (R)



7.00 M6 express 7.05 Les matins de Marie 8.00 M6 express 8.05 Les matins de Marie (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.35 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.50 M6 express 10.55 Campus show: Si jeunesse savait 11.20 Lassie: Patsy 11.40 Infoconso 11.45 M6 express/Météo 11.55 Papa Schultz 12.25 La petite maison dans la prairie 13.25 La belle et le flambeur. Téléfilm américain de Walter Grauman 15.00 Plage des clips 17.00 Multitop 17.30 Classe mannequin: Une affaire de style 18.00 Un flic dans la mafia: La succession 19.00 Pour l'amour du risque: Vive la rose 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Madame est servie Le concert 20.30 Météo des plages 20.35 Capital Magazine 20.45 Le privé de l'été

20.50 Extra large: La course aux diamants

Téléfilm italien de Alessandro Capone Avec Bud Spencer, Michael Winslow

22.30 Mission impossible Esprit de famille 23.30 Amours secrètes La danse d'Emilie 0.00 Les enquêtes de Capital 0.30 6 minutes 0.35 Culture rock 1.00 Boulevard des clips 2.30 Fréquenstar 3.25 Sport et découverte (3) 4.20 Les as de la guerre (1) Documentaire 4.45 Musimage Documentaire 5.40 Arles, le secret de pierres 6.35 Les enquêtes de Capital 7.00 Boulevard des clips



6.00 Euronews (d/e) (nur auf Kabel). 7.30 Schweiz Vision. 10.30 MacGyver (W). 12.00 Euronews (d/e). 14.00 TextVision S Plus (d/f/i/e). 15.00 Euronews (d/e). 17.30 TextVision S Plus (d). Info Schweiz. 18.00 Senioren-Maxi. Magazin für Menschen ab 50. 18.30 Tiny Toon Adventures. 18.50 Im Reich der wilden Tiere. 19.10 Beverly Hills 90210. Serie. 20.00 Tagesschau (zeitverschoben). 20.20 Météo. 20.25 Format NZZ 1 Swiss Made. 21.00 Fax. 21.05 Cinema Plus: Wasserball und Kommunismus. Ital. Spielfilm (1989). 22.25 Fax. 22.35 Ehekrise.



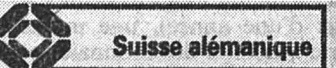
13.00 Jornal da tarde. 17.00 Jornal da tarde. 17.30 Origens. Telenovela. 18.00 RTPi junior. 18.50 Nico d'Obra. Comédia. 19.20 Com a verdade m'enganas. 20.00 Telemag. 20.25 Financial Times. 20.40 Grande noite. Teatro. 21.50 A luz da lei. Com Rui Vasco Neto. 22.50 A la minuta. 23.20 Fecho.



7.30 Journal. 7.35 Les coulisses de la Coupe du monde 94. 7.40 Ricochet, jeu. 7.45 L'invité de la rédaction. 7.55 Ricochet, résultat du jeu. 7.57 Point de mire d'été. 8.00 Journal. 8.18 La presse romande. 8.23 La presse alémanique. 8.26 Rabalais, c'est Millet! 8.30 Journal. 8.33 PMU romand. 8.37 Etes-vous Suisse? 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 L'été y es-tu? 11.05 La course à travers l'Europe. 12.05 Foot fute. 12.30 Journal de midi. 12.50 Fauteuil de Première. 13.00 Bons baisers de chez moi. 14.05 La la. 15.05 La Première reçoit option musicales. 16.05 La nouvelle. D'Emile Gardaz. 17.05 Permis de séjour. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.20 Série d'été: Travail. 19.05 Baraka. 22.05 Pas très cathodique. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.



6.10 Matin priuriel. 6.40 Clé de voûte. 7.45 Le petit Helvétie illustré. 8.15 Les chemins de traverse. 9.00 Les mémoires de la musique. 10.05 La ronde des Festivals. En direct du Festival d'Aix-en-Provence. 11.05 La ronde des Festivals suisses. 11.30 Entrée public. 12.30 Musique sans paroles. 13.00 Dessine-moi une histoire. 5/fin: La maison du grand écrivain. 13.10 Musique d'abord. 17.05 L'esprit de découverte. En direct du Festival de Verbier. 18.00 Portrait JazzZ. 20.05 L'été des Festivals. Prélude. 20.30 Festival Tibor Varga 1994. James Bowman, contre-ténor. 22.30 Journal de nuit. 22.40 L'été des Festivals (suite). 0.05 Nocturno.



8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 11.05 Musikwunsch. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 14.00 Siesta-Visite. 16.30 Sommerlager-Siesta. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.33 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sport-Tageprogramm. 19.15 Alpeldiermusik. 20.00 Hörspiel: Ein Dutzend Bienen. Von Jean-Louis Curtis. 20.35 Zoogä-n-am Boogä-landuuf und landab. Direkt aus Einsiedeln. 22.00 Nachtexpress. 1.00 Nachtclub. 1.03 Musik zum Träumen. Nachtclub mit. 1.30 Spielplatz.



RSR 1. 6.10 Les matinales. 6.30 RJB-Info Journal. 7.00 RSR 1 Journal. 7.10 Les matinales. 7.30 RJB-Info Journal. 8.00 RSR 1 Journal. 8.20 Les matinales. 9.00 RSR 1 Journal. 9.10 Les matinales. 10.00 Non-stop musique. 11.00 RJB Les Titres. 11.05 Animation, jeux, activités villageoises. 12.00 RJB-Info Journal de midi. 12.30 Relais RSR 1. 16.00 Metro Music. 17.30 Hit-Parade, Activités villageoises. 18.00 Relais RSR 1.



8.15 Regard sur le monde (rediffusion). 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zappeur. 9.00 Infos FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Infos FJ. 10.15 Jeu de l'intr. 10.30 Infos plus (rediffusion). 10.45 Les grandes musiques de films. 11.00 Infos FJ. 11.03 Eldorado. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.45 Gros plan. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 13.30 Juke-box. 14.00 Infos FJ. 14.05 Juke-box. 15.00 Infos FJ. 15.05 Juke-box. 16.00 Infos FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Infos FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.32 Les années vinyle. 19.30 Les soirées. 0.00 Trafic de nuit.

Hilti: une grande capacité d'innovation

«Prima donna» de la construction

Doté de liquidités nettes supérieures à 500 millions de francs, le groupe liechtensteinois Hilti produit un cash-flow libre très confortable. Comme pour le groupe SMH, l'innovation constitue le moteur d'Hilti, qui parviendra à augmenter sensiblement ses résultats en 1994. Il possède une organisation globale tout en étant très fort localement. Il s'adapte fort bien à une segmentation poussée des marchés.

Plus précisément, les activités d'Hilti couvrent l'artisanat et l'industrie de la construction, plus spécialement les segments de marché du bâtiment et des travaux publics, des équipements techniques ainsi que des services d'entretien et de maintenance. Sa gamme de produits comprend divers systèmes de fixation directe, de forage (avec toute une gamme de chevilles appropriées), de burinage, de tronçonnage et de sciage au diamant, de vissage ainsi que d'autres solutions dans le domaine de la protection, de l'entretien et de la réparation des ouvrages.

POTENTIELS D'UTILITÉ

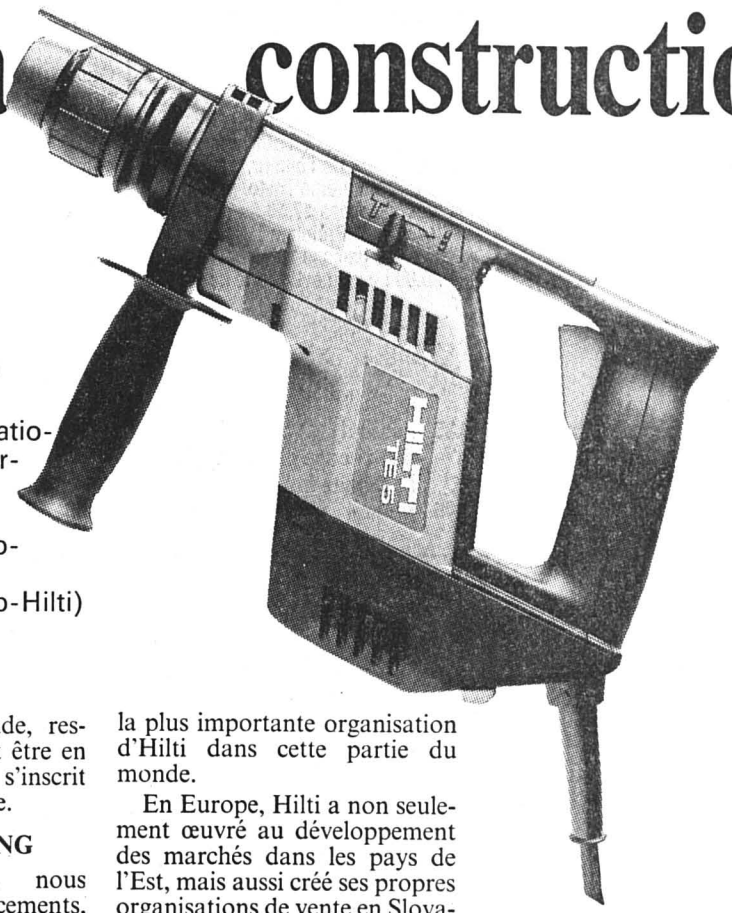
Le succès de Hilti réside dans l'exploitation constante de différents potentiels d'utilité, tant externes qu'internes. Tel que le définit le professeur Cuno Pümpin, le potentiel d'utilité est une disposition présente, sous forme latente ou effective, dans l'environnement, sur le marché ou dans l'entreprise elle-même, et qui peut être exploitée par les activités de l'entreprise à son bénéfice et celui de tous les groupes en rapport avec elle. Les potentiels externes se composent notamment du potentiel de marché, financier, informatique, d'approvisionnement, de rachat et de restructuration, de coopération. Les potentiels internes résident entre autres, dans la réduction des coûts, le savoir-faire, l'innovation et les ressources humaines (deux potentiels où excelle Hilti).

Les objectifs qualitatifs pour 1994 de Hilti illustrent d'ailleurs une telle démarche. Premièrement, dans le domaine de la culture d'entreprise et du développement du personnel, il veut axer désormais ses efforts sur la gestion stratégique de ses ressources humaines, de façon à constituer un réservoir de cadres de haut niveau, suffisant pour assurer la pérennité de l'entreprise. En second lieu, Hilti veut s'assurer l'obtention d'une nouvelle croissance profitable. A cet effet, il met en particulier en place un concept global pour le marché asiatique, l'entrée sur le marché et la mise au point de stratégies de développement pour la Chine, le Vietnam, l'Europe de l'Est et l'Amérique latine, le renforcement de ses capacités d'innovation et la poursuite de sa stratégie de croissance dans la chimie de construction, un secteur déjà fortement intégré au métier de base du groupe (les techniques de fixation) et en vertu d'une segmentation du marché. La filiale Schmidlin, spécialisée dans

Hilti, le champion de la fixation

Une stratégie internationale offensive a permis au groupe d'obtenir des résultats financiers exceptionnels l'an passé.

(sp-Hilti)



les techniques de façade, restructurée et qui devrait être en équilibre cette année, s'inscrit également dans ce cadre.

CAP SUR HONG KONG

«En Extrême-Orient, nous avons prévu des renforcements, car nous voulons affronter nos concurrents est-asiatiques non seulement en Europe ou aux Etats-Unis, mais aussi sur leurs propres marchés. Les succès que nous remporterons en Extrême-Orient contribueront, à long terme, à renforcer nos positions en Europe et aux Etats-Unis», explique Michael Hilti. Dans le courant de 1994, Hilti va du reste transférer son siège principal pour cette région du Liechtenstein à Hong Kong. Au Japon, qui est certainement le marché asiatique le plus important pour Hilti, celui-ci a renforcé son équipe sur le terrain. S'agissant des innovations, Hilti a lancé avec succès cette année deux nouveaux produits, notamment une perceuse entièrement automatisée. C'est en innovant constamment qu'Hilti peut maintenir son hégémonie et soigner ses marges. Comme troisième objectif, Hilti vise à atteindre de nouveaux gains de productivité dans tous les secteurs du groupe, à améliorer ses performances et à accroître en permanence sa compétitivité de manière à mieux servir ses clients.

MARCHÉ LATINO-AMÉRICAIN

Pendant les dernières années, Hilti n'a cessé de développer le marché latino-américain, si bien qu'il y est fortement implanté aujourd'hui où il prévoit d'importants taux de croissance. Dès 1994, Hilti consolidera sa filiale au Mexique, qui possède son propre réseau de vente et d'unités locales de fabrication. C'est

la plus importante organisation d'Hilti dans cette partie du monde.

En Europe, Hilti a non seulement œuvré au développement des marchés dans les pays de l'Est, mais aussi créé ses propres organisations de vente en Slovaquie et en Croatie, ainsi qu'ouvert de nouvelles agences Hilti en Russie.

De manière générale, Hilti cherche à renforcer continuellement ses positions sur les marchés existants et à développer de nouveaux marchés. En 1993, il a poursuivi la segmentation de l'ensemble de son réseau de vente sur les grands marchés. «Une segmentation poussée de nos marchés et la spécialisation de notre réseau de vente y afférente, contribuent, pour une part importante, à renforcer notre prospection commerciale et à améliorer le suivi de notre client», commente Michael Hilti. Parallèlement à la réorganisation de son réseau de vente, Hilti développe un service de clientèle centralisé, qui peut être joint par téléphone à tout moment.

Après une première expérience-pilote aux Etats-Unis (Hilti reçoit déjà près de 10.000 appels par jour), Hilti Allemagne va faire démarrer un projet du même type, qui sera ensuite étendu à d'autres organisations de vente. Hilti déploie ainsi des effets de multiplication. «Nous cherchons, quand cela est possible et utile, à faire profiter au maximum nos organisations de vente à travers le monde de nos expériences qu'elles doivent ensuite adapter chaque fois, bien sûr, aux données locales et aux particularités de leur marché», relate Michael Hilti.

PLUS-VALUES

Au moyen de stratégies de marketing et de production appro-

priées, Hilti fait valoir des générateurs de plus-values. Ce groupe est devenu, comme SMH, une machine à créer du cash-flow libre (ce qui reste en caisse sur un exercice après prise en compte des besoins en investissements et en fonds de roulement). En 1993, celui-ci s'est élevé à 160 millions de francs environ (contre 100 en 1992) et couvre largement le coût d'opportunité des capitaux propres, lesquels se montaient à fin 1993 à 1,44 milliard (1,35 milliard). Cette capacité à augmenter son cash-flow libre explique en grande partie l'augmentation du cours du bon de participation Hilti sur les 18 derniers mois, bien qu'il soit quelque peu redescendu ces dernières semaines dans le sillage du marché helvétique. Le 12 juillet, ce titre était traité à 895 francs. A fin 1993, les disponibilités du groupe s'élevaient à plus d'un milliard de francs desquelles il a tiré un rendement de plus de 13% en 1993. Le financement net de ce groupe est excellent avec un solde de liquidités nettes supérieur à 500 millions. Hilti maintient ainsi un haut degré d'indépendance. Sur ces plans-là, Hilti n'a rien à envier au groupe SMH, bien que la rentabilité des fonds propres de ce dernier soit nettement plus élevée que celle de Hilti (12,2% en 1993 contre 8,9% en 92). Sur le plan interne, Hilti adopte une grande vigilance au rendement des capitaux qu'il investit, avec en filigrane l'«obsession» de gagner plus d'argent que le coût de tous les capitaux qu'il emploie.

DEMAIN: la BD

UN PEU DE MONNAIE

Au lendemain de la réunion du G7 à Naples le week-end passé, force est de constater que le problème de la faiblesse du dollar aura été laissé pour compte. A peine cette question a-t-elle été effleurée, comme si la précarité du billet vert se révélait normale. Il n'en fallait pas plus pour que la devise américaine poursuive sa glissade. Pour ce qui est des autres devises, la situation demeure sensiblement identique aux semaines précédentes, à savoir, fermé de notre franc et appréciation du DM dans le SME. Le malaise s'installe lentement mais sûrement sur les marchés des changes...

Le dollar

C'est sans surprise spectaculaire que le billet vert s'inscrivait jusqu'à Fr 1,28 respectivement DM 1,5185 en début de semaine après le non-événement de la réunion de Naples. Actuellement, seules des interventions massives et coordonnées des banques centrales ainsi qu'une hausse prononcée (0,75%-1%) des taux américains pourraient renverser durablement la tendance baissière du dollar. Pour l'instant, une période de consolidation paraît se dessiner, la devise américaine s'inscrivant à Fr 1,3005/15 jeudi matin...

La livre anglaise

... et «rebelote», encore un nouveau record historique: le sterling à Fr 2,0180/2,0210 en début de semaine!

Le deutsche Mark

Stable sans plus, le DM face à notre franc à Fr 84,25/28, mais ferme dans le SME. Déjà la bonne tenue de la devise allemande devient un sujet de préoccupation pour les autorités monétaires d'outre-Rhin.

Le franc français

Sa cote n'empire pas mais ne s'améliore pas non plus outre mesure. Jeudi matin, le FF s'inscrivait à Fr 24,56/59 et FF/DM 342,70/85.

Le yen japonais

Mardi en cours de séance la devise nipponne battait à nouveau un record face au \$, à yen/\$ 96,50. L'appréciation continue du yen nuit de plus en plus à la reprise économique dans l'archipel. Face au franc suisse, son appréciation se révèle nettement moins évidente, s'inscrivant à Fr 1,3220/45 jeudi en matinée.

Le décès subit du président nord-coréen Kim Il Soung laisse les grands de ce monde un peu perplexes. L'arrivée au pouvoir du fils du président défunt (un véritable parvenu) pourrait ramener un vent d'inquiétude dans le monde politique occidental ainsi qu'au Japon. Dans cette probabilité, les diverses places financières ne seraient à coup sûr pas épargnées par un conflit d'une telle envergure, sans comparaison aucune à celui qui a vu la scission de la Corée en deux Etats (1952-53).

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

Par Philippe REY

De 1986 à 1989, le groupe Hilti a redéfini sa politique et sa stratégie d'entreprise et, depuis lors, beaucoup œuvré pour les mener à bien sur le plan international. Corollaire: un grand changement et une nette amélioration de ses performances et de sa productivité dans tous les domaines, avec un esprit d'ouverture aux nouveautés et aux changements, si rapides de nos jours. Ces adaptations aux marchés se traduisent par une situation financière excellente du groupe Hilti, lequel a réussi à améliorer une nouvelle fois ses marges en 1993. Ainsi, par exemple, le cash-flow consolidé a augmenté de 24% à 311,6 millions de francs pour un chiffre d'affaires de +3% à 2,136 milliards.

FORMIDABLE ESSOR

«Cela nous permet d'engager les investissements prévus à partir de nos fonds propres, en parfait accord avec l'un des principaux objectifs de notre politique d'entreprise, à savoir toujours garder une plus grande liberté d'action et une plus grande indépendance», affirme Michael Hilti, président du groupe liechtensteinois dont le siège se trouve à Schaan et à la tête duquel il a succédé à son père, le professeur Martin Hilti, au début de l'année 1994. D'un petit atelier de mécanique fondé en 1941, celui-ci en a fait une multinationale spécialisée dans les techniques de fixation et qui a pour concurrents de grands noms tels que Robert Bosh, Hitachi, Black et Decker. C'est une superbe histoire à succès!

A la corbeille

Une nouvelle pantalonnade?

Ce n'est pas tant la baisse du dollar qui est dangereuse que la rapidité avec laquelle elle se passe. Peut-être la réunion du Groupe des Sept (G-7) de Naples ainsi que la statu quo des autorités monétaires allemandes et américaines conduiront-ils à une stabilisation du dollar et, partant, du marché des emprunts obligataires américains, auquel cas un rallye d'été des bourses se produirait.

Chronique boursière de Philippe REY

A priori, le G-7 n'aura été rien d'autre qu'un coup d'épée dans l'eau sur le plan économique, avec de bonnes paroles et pavé de bonnes intentions, mais sans mesures concrètes susceptibles de rassurer les marchés financiers, sinon l'intention d'une plus forte coopération et coordination en matière de politique économique. La concentration

sur des données fondamentales (qui justifieraient un dollar plus haut) est certes souhaitable aux dires de Bill Clinton, mais elle met avant tout en lumière le déficit record de la balance commerciale américaine et l'excédent japonais en particulier.

Cette réalité forme un sabot au pied du billet vert et continuera de peser sur lui. Un accord non divulgué à sans doute été conclu: si l'effritement du dollar devait s'accroître, les banques centrales devraient à nouveau intervenir afin de réduire la volatilité du marché. Une telle intervention se fera, le cas échéant, de manière très soudaine pour forcer une multitude d'opérateurs à se couvrir sur le champ et à éliminer une partie d'entre eux en quelque sorte.

TAUX À CONTENIR

L'important est d'éviter une remontée trop rapide des taux sur

le dollar, laquelle risquerait de casser la reprise de l'économie américaine et, du coup, de tuer dans l'œuf celle en Europe, qui se situe encore au stade embryonnaire. La stabilisation des taux d'intérêt longs (échéance à plus d'une année), une moins forte volatilité des monnaies et une non-révision à la baisse des bénéfices des sociétés constituent les conditions indispensables à une reprise des marchés boursiers.

Pour l'heure, la troisième condition ne semble pas remplie en Suisse particulièrement, à la suite de la publication des résultats semestriels du groupe Roche. Ceux-ci marquent en effet un ralentissement de la croissance en monnaies locales, accentué par la dépréciation du dollar si l'on exprime le chiffre d'affaires en francs suisses. Conséquence: un véritable coup de bambou sur le bon de jouis-

sance Roche Holding qui s'approche dangereusement de 5000 francs. Il est à mon sens prématuré de vouloir racheter cette valeur de même que SMH d'ailleurs. Je suis convaincu que l'on verra ces deux valeurs encore baisser d'ici à la fin 1994 étant donné les incertitudes microéconomiques et celles sur le dollar en particulier. Mais en dessous de 5000 et 700 francs, pour le bon Roche et l'action au porteur SMH respectivement, cela représente des occasions d'effectuer des allers-retours rapides (opérations de trading à court terme).

Comme le fait remarquer l'économiste belge Alain Siaens, associé-gérant de la Banque Degroof, nul ne sait aujourd'hui en quelle année (1996, 1997, 1998, 1999?) l'économie mondiale connaîtra son prochain sommet en termes de taux de croissance réelle (c'est-à-dire

ajustée de l'inflation) et en termes de taux d'emploi ou d'utilisation des capacités. Pour l'instant, les craintes inflationnistes observées ici ou là semblent exagérées dès lors que l'on constate que maintes branches économiques sont encore confrontées à une déflation de leur prix de vente. Ces mécanismes peuvent conduire à des révisions à la baisse des prévisions de bénéfices pour 1994, donc à la poursuite d'un effritement du marché suisse des actions en particulier.

C'est pourquoi il faut se montrer très prudent et sélectif en ce qui concerne les achats d'actions. Trois titres se comportent très bien en ce moment: Ascom, Attisholz et Carlo Gavazzi, dont deux peuvent encore faire l'objet d'un achat à leur cours présent, à savoir Ascom porteur et Attisholz nominative.

Ph. R.